CARAS Y CARETAS

Año XIV — BUENOS AIRES, 28 DE OCTUBRE DE 1911 — N.º 682.

¿POR QUÉ SE LO PREGUNTARAN?


—¿Por qué dirán que soy tan reservado? ¿Por qué supondrán que estoy enteradísimo de la revolución de la China? ¿En qué se fundarán para afirmar que es inútil que lo niegue, porque se *me ve en la cara*?

TÉ
LIPTON

El mejor que la tierra produce

Unica marca que garantiza el peso neto indicado en cada lata.

La lata de 1 libra de TÉ LIPTON	contiene	460 gramos	PESO NETO DEL TÉ
„ „ „ 1|2 „ „ íd.	„	230 „	
„ „ „ 1|4 „ „ íd.	„	115 „	

IMPORTADORES EXCLUSIVOS:

MOSS & Cía.

TEATROS

DON JUAN



Los Tenorios.—Coliseo: Señora Pestalardo (doña Inés) y señor Cordero (Don Juan)

Henos en pleno momento clásico.

Hoy precisamente se inicia la temporada de los tenorios. Los carteles de los teatros de verso convocan al público al acontecimiento con un implícito: "Daos prisa, que aquí os espera—otra vez Don Juan Tenorio", y con alguna cruz intercalada en el texto.

Al menos tal ha sido la costumbre hasta ahora. ¿Por qué lo de la cruz? ¡Bah! ¿Por qué lo de que el arrogante Don Juan ha de hacer su aparición precisamente en época de novena de ánimas con vistas al día de los fieles difuntos? Tradición fundada en lo de ser la vieja y famosa obra un drama religioso-fantástico" y tener dos actos ubicados en un panteón. Lo de religioso explica, poniendo un poco de buena voluntad, lo de la cruz y lo otro atribuye carácter de actualidad al hecho de la coincidencia obligada con el día de difuntos.



Avenida. — Señor Tallaví (Don Juan) y señora Plana (Doña Inés)

Con explicación y todo, ambas cosas resultan siempre bastante estúpidas,—sobre todo lo de la cruz—pero por lo mismo perduran.

Más estúpido es lo de adornar los teatros con colgaduras de capilla mortuoria para dar "La Pasión", y sin embargo "La Pasión" da mucho dinero. Quizás en parte principal por eso mismo.

El hecho es que "La Pasión" y "el Tenorio" se han constituido en las grandes vetas de explotación periódica. ¡Y luego se dirá que el público no es religioso ó que no le interesa lo religioso en el teatro! Por lo menos, paga religiosamente la religión que se le sirve ahí.

Nacional (Norte).—Señor Battaglia (Don Juan) y señora Gámez (Doña Inés)

Pero, dejándonos de estas cosas, todos sabemos que con cruz y con lo de "drama religioso" y demás, el buen público no va al teatro de Don Juan ni por templar su espíritu á diapasón de circunstancias en vísperas de la conmemoración del 2 de noviembre, ni por lo que esta proximidad pueda afinar con el carácter religioso que entre otros ingredientes atribuyó Zorrilla á su drama. Va al teatro por Don Juan, es decir, precisamente atraído por lo que hay de más opuesto á todo aquello: por la bizarría del espíritu de rebelión, de aventura romancesca y de descreimiento altanero y descuidado que manifiestan exuberancia de vida loca en la pródiga insensatez de Don Juan. Ese triunfo de la audacia y del empuje de vivir por sí y ante sí, contra todo lo que es traba, disciplina, autoridad reguladora con cartabón igualitario, es lo que con la soberbia alegría de la arrogancia satisface todas las tendencias universales de libertad ideal, de imperio y de poder que, hormigueando allá adentro, nos han hecho y nos hacen soñar más de lo que se piensa con la lámpara de Aladino, con la varita mágica de las hadas, con todas esas cosas que emancipan del yugo de la realidad común, instituyendo la omnipotencia de la voluntad y del capricho.

Don Juan es el cachafaz empenachado, es el triunfador nato "en juego, en lid y en amores", y esta virtualidad de la victoria que lleva en sí, más el prestigio del valor, más los bellos versos con que el poeta dió música inolvidable á su historia de lances, de amores, cuchilladas y visiones en que se suceden mujeres hermosas, galanes y orgías, tumbas y fantasmas, es lo que le ha hecho inmortal, triunfador del tiempo, de la vulgarización, de los malos cómicos y



Victoria.—Señor Salvat (Don Juan) y señora Sánchez (Doña Inés)

TEATROS



Parsifal en el teatro de Bayreuth. Decoración de los actos I y III: la entrada del templo del Graal

hasta de su propio padre; no el don Diego que lo maldice y reniega en la Hostería del Laurel, sino el otro, el más afortunado de los poetas que animaron con su inspiración el tipo revelado por Tirso, Zorrilla, que inútilmente se empeñó en desacreditar á su Don Juan, mostrándolo absurdo y contrahecho al público. El público respondía aplaudiéndolo y siguió encontrándolo vital, gentil, aureolado por esa juventud gloriosa que ha resistido, no ya la gravitación de los siglos, que cuando se trata de figuras tales perpetúan antes que destruir, sino el manoseo de los años, la acción vulgarizante de la popularidad, que acaba por hacer insoportables las músicas más bonitas.

De las injurias que el Tenorio ha sufrido en las pecadoras bocas de todos los malos cómicos (no puede faltar uno en la cuenta porque no se ha conocido cómico que no lo haya hecho) casi es ocioso hablar.

"¡Cuál han gritado esos malditos" en todos los escenarios imaginables y con todas las voces imaginables, y aun sin voces ni cosa parecida!

Ya se sabía. El "Tenorio" era, por excelencia, la obra de recurso de los cómicos de la legua, de los cuasi cómicos de cuadro dramático y de los ex cómicos sobrevivientes á su propia historia; de esos que han hecho todo el escalafón, que han empezado por hostelero hasta llegar á Tenorio y de aquí han descendido, de vuelta á comendador, á Don Diego y demás papeles ancianos de la obra seguidos en orden decreciente.

¡Oh, esa figura del Tenorio, tan "gallardo y calavera", que "siempre vive en grandeza porque hecho a grandeza está" y que es hombre para hacerse platos con las calaveras de los que tendió á sus pies! ¡A cuántas cosas ha obligado destacando su miraje de brillantez escénica ante las víctimas de la vocación de "aficionados" — terrible vocación, enemiga del orden de las oficinas y de la paz de las familias!

Algunas docenas son los que, alimentando la secreta ambición de decir al fin en la escena "¡Aquí está Don Juan Tenorio para quien quiera algo de él!", se han avenido á entrar en ese mundo del gallardo burlador haciendo de Sombra 3.ª en el cuadro de los fantasmas.

El anónimo de la sábana espectral no arredra á quien tiene lengua para matar de envidia á todos los amigos, diciendo:

—Esta noche trabajo en el "Tenorio"... Y con todo esto, con todo el ridículo que le ha echado encima la infinita serie de sus intérpretes grotescos, famélicos, y trashumantes, y con ese sello antipático del seductor profesional y del pendenciero por sport, Don Juan Tenorio es el milagro de juventud que lo presenta siempre lleno de vida airosa, la pluma gallardamente dormida sobre el birrete, provocativa la espada bajo la capa que con ella se levanta arrogante, alto el bigote y procaz la mirada tipo eterno, en fin, que ninguna torpeza puede desdibujar; que, aplicando una fórmula casi de moda, está ya "más allá del bien y del mal" que puedan hacerle sus intérpretes.

Y dando dinero. Nadie ha dado en el teatro tanto dinero como ese calavera generoso; y durante muchos años, sin que se le diera siquiera el trato que á su decoro corresponde. El "Tenorio" era de las obras que se dan de cualquier modo, con cuatro trastos viejos y cuatro trapos no más nuevos, estaba el "Tenorio" montado. El tipo y los bellos versos lo hacían todo. Y ¡oh magia de las grandes creaciones artísticas!, el público lo encontraba espléndido, rumboso, brillante bajo sus harapos, era siempre *él*.

Decoración del acto II: el laboratorio de Klingsor



Decoración de acto III: los bosques cercanos al templo del Graal



El sufrimiento

la angustia constante causada por los males del cuerpo, acaba por producir, á la corta ó á la larga, los males del espíritu, que hacen la vida insoportable y que destruyen las energías y la alegría.

IPERBIOTINA
MALESCI

infiltra su savia vivificadora en todo el organismo, da fuerza á los nervios, purifica la sangre y devuelve las alegrías perdidas, preservando la juventud y la belleza.

VENTA EN LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. MALESCI
Firenze (Italia).

Concesionario exclusivo para Centro y Sud-América: **O. MONACO.** Buenos Aires



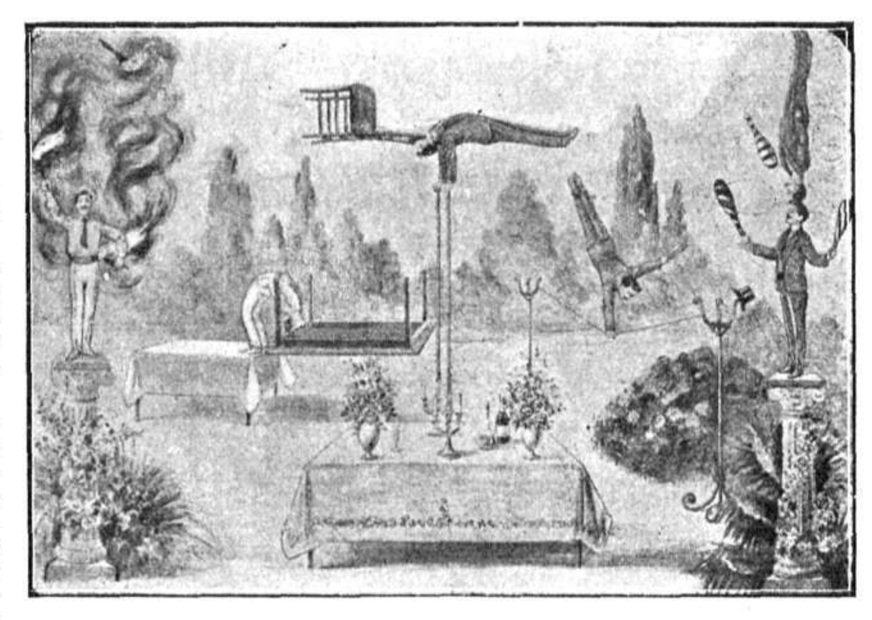
Casino.—Los últimos debuts



La compañía de artistas andaluces que representa en el Casino la pantomima "La feria de Sevilla" sigue alcanzando grandes éxitos.

En la presente semana la misma "troupe" ejecutará números de baile nuevos para el Casino.

El lunes debutaron con buen éxito la pareja de bailarines norteamericanos West y Barnes, número interesante que agrega al programa un excelente atractivo. Estos artistas traen un extenso repertorio de cantos y danzas originales.



Ejercicios de los acróbatas Riogomann que debutaron el martes en el teatro Casino

También se señala el éxito diario de los cómicos excéntricos Kelly y Gillette cuyos ejercicios y parodias provocan hilaridad.

En la parte acrobática la empresa del Casino ha presentado el martes un número excelente con los Riogomann, equilibristas muy aplaudidos en los principales circos de Londres, en cuya capital fueron contratados. Tienen á su cargo una serie de pruebas arriesgadas muy nuevas.

La South American Tour, empresa arrendataria de los teatros Casino y Scala, proyecta una serie importante de reformas y ampliaciones en los espectáculos del próximo verano. El presidente de la sociedad, don Eduardo Roldán ha dado instrucciones telegráficas á sus agentes especiales en París, Londres, Viena y Berlín á fin de que contraten artistas nuevos para el Casino.

El domingo por la tarde, á las 2.30, como de costumbre, tendrá lugar una matinée extraordinaria dedicada á las familias y al mundo infantil.

El programa que se ha confeccionado es nutrido y atrayente.

En los intervalos se repartirán bombones y chocolates á todos los niños que concurran.

Trabajarán los acróbatas Riogomann y los cómicos excéntricos Kelly y Gillette.

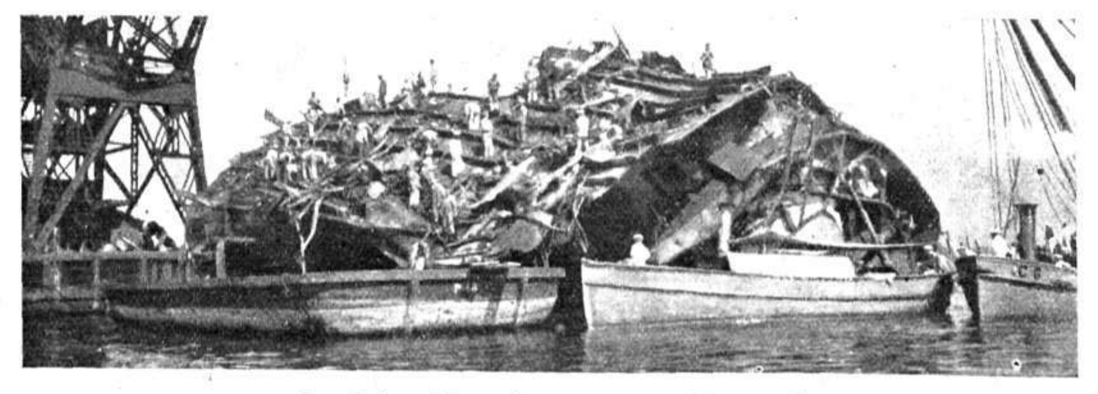


La pareja de bailarines norteamericanos West y Barnes, número interesante del mismo teatro

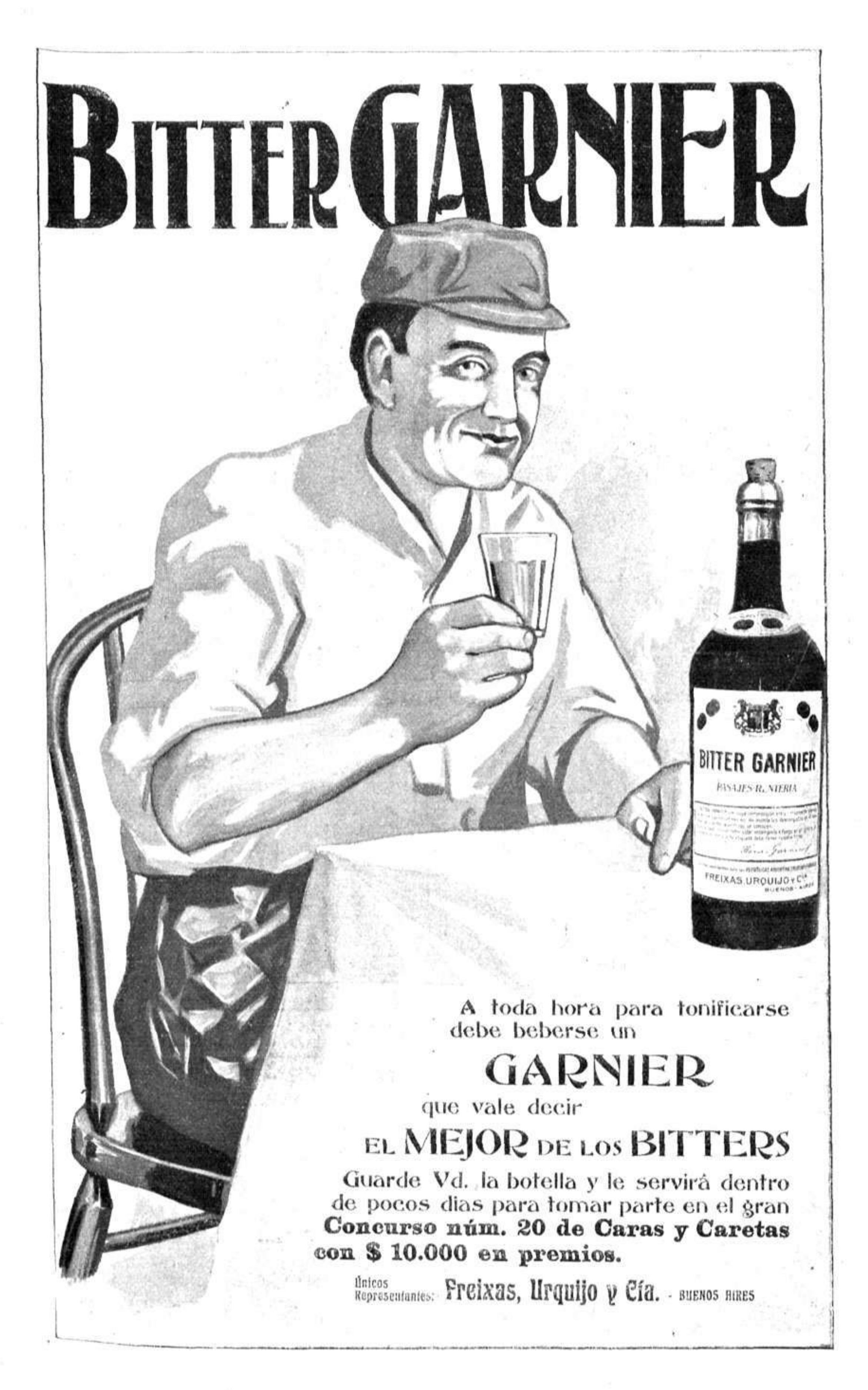
De Francia.—La catástrofe del "Liberté"



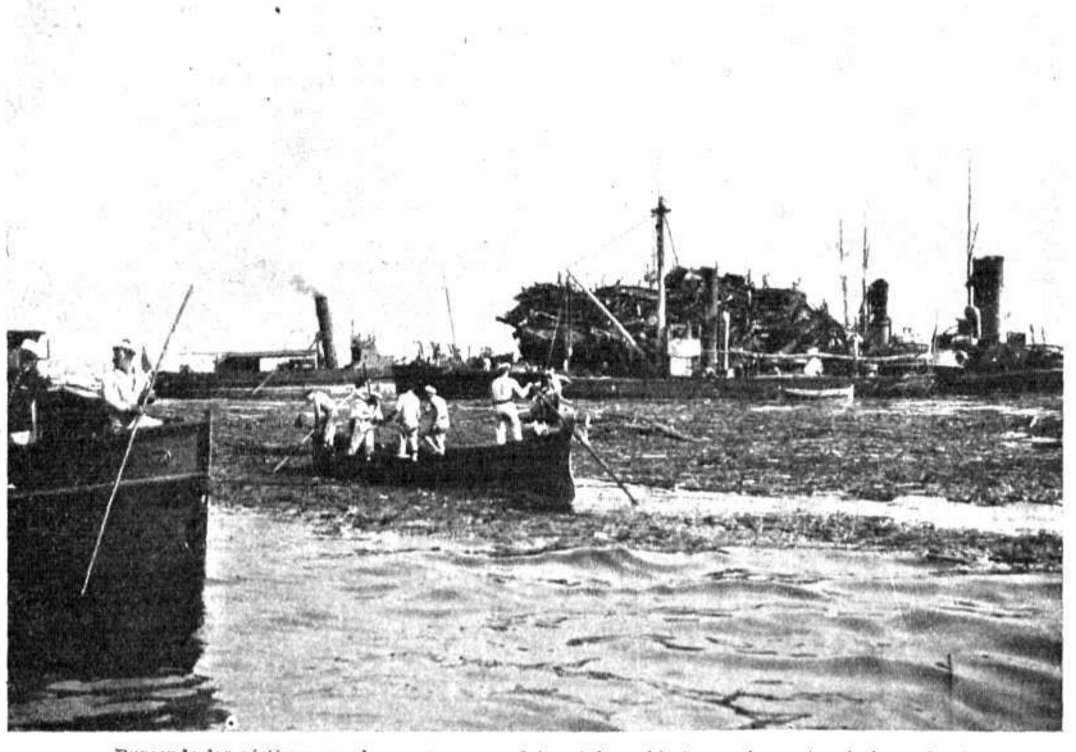
El «Liberté», después de la explosión



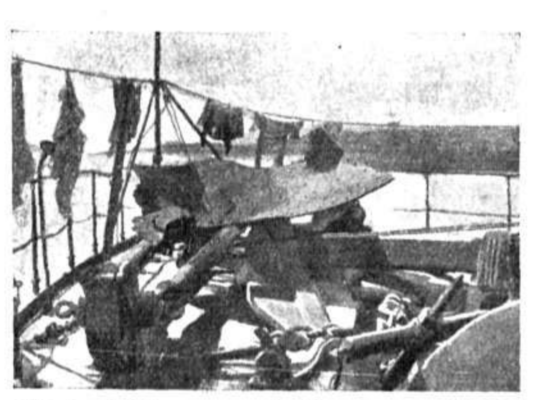
Sacando los cadáveres de entre los restos del acorazado


BITTER GARNIER
BITTER GARNIER
A toda hora para tonificarse
debe beberse un
GARNIER
que vale decir
EL MEJOR DE LOS BITTERS
Guarde Vd. la botella y le servirá dentro
de pocos dias para tomar parte en el gran
Concurso núm. 20 de Caras y Caretas
con $ 10.000 en premios.
Unicos
Representantes: Freixas, Urquijo y Cía. - BUENOS AIRES

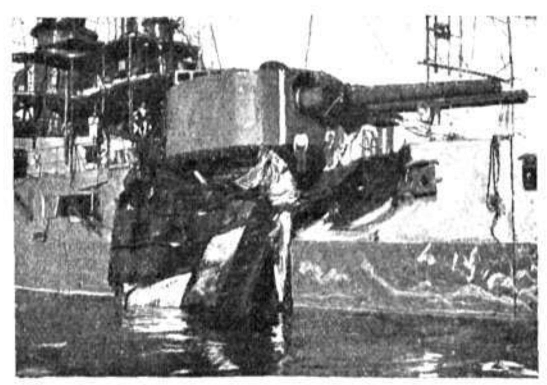
De Francia.—La catástrofe del "Liberté"



Buscando las víctimas en el mar cuya superficie estaba cubierta por los restos de la explosión



Plancha de hierro que cayó sobre el puente del «Verité», después de recorrer una distancia de 600 metros



Planchas del puente de proa del «Liberté», de un peso de 8 á 10 toneladas, arrojadas á 300 metros bajo la torre del «Republique»



Los trabajos de salvamento

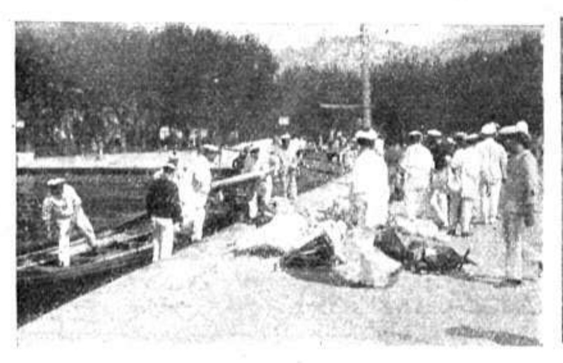
De Francia.—La catástrofe del "Liberté"



M. Delcassé, ministro de marina, y el prefecto marítimo, saliendo del hospital militar, donde se asistían los heridos



El transporte de heridos



Cadáveres transportados á los muelles de Tolón, inmediatamente después de la explosión



El anfiteatro donde se depositaron los cuerpos de las víctimas

CIGARRILLOS

43

á 20, 30 y 40 cts.

CIGARRILLOS 43



A nuestros Favorecedores y al Público en general

Hacemos saber que no es exacto que nuestra firma haya entrado en el TRUST, fusión ó combinación de fabricantes de cigarrillos, de que se ha hablado en estos últimos tiempos. — No entraremos en ninguna combinación análoga, y continuaremos como hasta ahora elaborando nuestros cigarrillos con los mejores tabacos, y poniendo en cada paquete los cartoncitos de costumbre.

PICCARDO y Cía.

Buenos Aires, Octubre 17 de 1911.

Roma.—Partida de tropas para Trípoli. El pueblo acompañando á los soldados, al pasar por la Vía Nazionale



Siendo los Sombreros marca **"Stetson"** muy conocidos por su excelente resultado, tenemos el agrado de ofrecer á nuestra respetable clientela tres modelos de Sombreros duros, negros, del más nuevo estilo y de clase doble extra, á $ **20**.

Además de las indicadas, formas la Casa cuenta con variado surtido de Oriones y Boleros, en los colores negro, marrón, beige y gris, todo producto del mismo fabricante.

PRECIOS

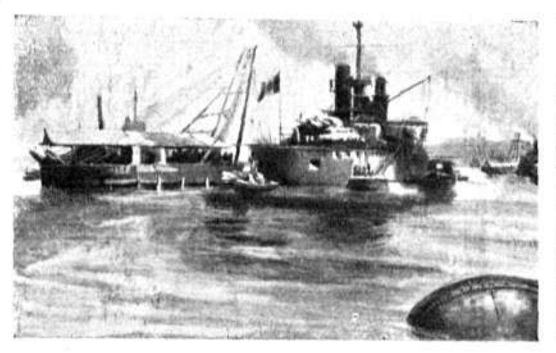
Oriones, á. **$ 23** y **24** | Boleros, á...... **$ 20**



Aspecto de la estación al partir los bersaglieri



Los últimos saludos



Los preparativos navales en el puerto de Spezia. — La escuadra embarcando cañones, víveres y municiones



El puerto de Benghasi, donde se han realizado los últimos hechos de la guerra





El público que asiste al Gran Salón Esmeralda queda gratamente impresionado por las numerosas novedades que á diario se están exhibiendo y por la variedad con que se confeccionan sus programas. Por nuestra parte vemos muy justificada la asiduidad del distinguido público que atraído por lo ameno de las veladas de



Cuadro de «La rata blanca», película que se estrenará hoy en el Cinema Esmeralda

su argumentación como por la interpretación magistral que de ella han hecho los artistas.

Otra de las grandes novedades de actualidad que se estrenará en la presente semana son los episodios de la guerra italo-turca. Excusamos insistir sobre el interés que ha de despertar y aseguramos anticipa-





Dos escena de la misma cinta

ese cinematógrafo concurre todos los días á los extraordinarios espectáculos que se ofrecen.

Las empresas unidas de Julián Ajuria y Pablo Epstein, encargadas de los programas de este salón han visto coronados sus esfuerzos por el éxito de las películas de gran metraje que hoy día tienen tanta aceptación. Debemos hacer una mención especial de la notable película de más de 1.500 metros titulada "El últimos de los Frontignac", obra importante tanto por



Escena de la notable película «Justo castigo», también estreno del Cinema Esmeralda

damente un éxito completo. En la función de esta noche se estrenará una notable serie de películas llegadas recientemente de Europa. Entre ellas citaremos la titulada "La rata blanca", notable tanto por su asunto como por su interpretación. Otra cinta que llamará la atención es "Justo castigo", drama emocionante.



«La rosa azul», otra de las novedades

La primavera en el Japón



Visitando los cerezos

Cada estación trae consigo, en el Japón entero, verdaderas fiestas de la naturaleza, las mismas que son celebradas por las multitudes alegres y gozosas.

"En esas épocas, escribe M. Gastón Migeon en su artística obra "Promenades aux sanctuaires du Japon", es cuando, como en una especie de embriaguez, y por espacio de algunos días, se hace total abandono de toda ocupación seria ó de cualquier negocio.

Todo ese pueblo no vive para otra cosa que para festejar el regreso periódico de una estación y el momento fugitivo en que la naturaleza reviste uno de sus más suaves y artísticos adornos."



En un jardín japonés

En el mes de abril es cuando tiene lugar la famosa fiesta de los Cerezos.

Es cosa digna de verse cómo en Tokio, la capital del imperio, se dirigen las multitudes, ya hacia la ribera de Mukojima, ya hacia el parque de Shiva, á fin de poder admirar la exuberante floración de los "sakoupanoki".

He aquí lo que, al respecto, dice Mr. Lafcadis Hearn,—un inglés que ha venido á ser un verdadero nipón por su entusiasmo, y que ha dedicado á su segunda patria los dos libros mejor escritos y más exactos que sobre ese pueblo se conocen: "Le Japón inconnu" y "Kokoro:"

"Los "sakoupanoki" son los cerezos, respecto de los cuales, el profesor Chamberlain se expresa con entusiasmo singular, haciendo ver que el espectáculo que ellos ofrecen desafía la comparación con todo lo que de Europa nos haga parecer de lo más encantador. Espesos mantos son cultivados con verdadero cariño. Los míos (así describe Hearn su jardinillo) tienen flores de un blanco rosa verdaderamente etéreo. Según una antigua expresión japonesa, la de los cerezos es la más maravillosa exhibición floral que la naturaleza haya podido producir. El que no ha tenido ocasión de contemplar los cerezos del Japón cubiertos de flores, no se puede imaginar lo delicioso de la visión que ellos producen.



La visión deliciosa

Pero estos son los cerezos cultivados. Existen otros que, antes de cubrirse de flores, se cubren de hojas, tales como el "jamasa kouda", ó cerezo de las montañas, que sabe á su vez expresar también una simbólica y sentida poesía de belleza.

Así cantaba Motoouri, el gran literato y poeta shintoista:

"Si se te preguntase dónde se encuentra el corazón del verdadero japonés, muestra, por toda respuesta, el cerezo salvaje de la montaña, más brillante que el sol."

Cultivado ó no, el cerezo japonés es un emblema, y tanto por esta razón como por su encanto singular es por lo que se le veía sembrado y cuidado con todo escrúpulo en los espléndidos jardines de los antiguos "samurais".

La primavera en el Japón

Sus inmaculadas flores simbolizaban esa delicadeza de sentimiento y esa pureza de vida que forman la herencia y el honor de la verdadera y noble caballería.

Por lo demás, así como la flor del



Los animales familiares del templo de Kasuga



Bajo los glicinios de Tokio

cerezo es la primera entre las flores (según un antiguo proverbio), así debe ser el guerrero: el primero entre los hombres.''

Uno de los principales encantos que ofrece esta tradicional fiesta consagrada á la más bella de las estaciones es que, aun siendo, como es, eminentemente de carácter popular, la aristocracia y la burguesía acomodada toman asimismo activa parte en los festejos, desapareciendo en esos días toda diferencia de clases, jerarquías y edades.

La misma familia imperial contribuye á la mayor alegría del pueblo abriéndole por un día entero sus jardines.



UN ITALIANO Y UN TURCO

El Italiano: ¿Sabe Vd. por qué nosotros los italianos venceremos en esta guerra?

El Turco: ¿Por qué?

El Italiano: Porque en Italia, todos tomamos el ISCHIRÓGENO...

El Turco: ¿Y qué es el ISCHIRÓGENO?

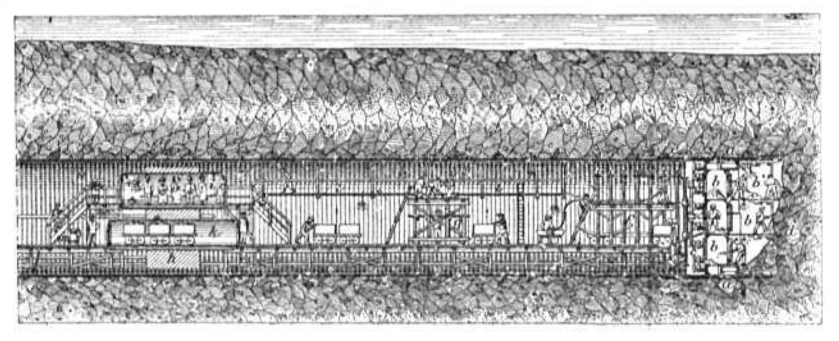
El Italiano: Es el mejor tónico del mundo. No hay otro que valga tanto como éste. Abre el apetito, regulariza las funciones digestivas, purifica la sangre, tonifica los nervios, fortalece los huesos, despeja la inteligencia, y por lo tanto, nos hace resistentes á todas las eventualidades de la vida, y en la guerra invencibles.

Dada esta circunstancia ganaremos la Tripolitania.

El Turco: Ahora que Vd. me ha revelado el secreto, aconsejaré á los míos el ISCHIRÓGENO, y pronto los echaremos de nuestra tierra.

El Italiano: ¡Eso... lo veremos!...

Un túnel gigantesco bajo el Elba

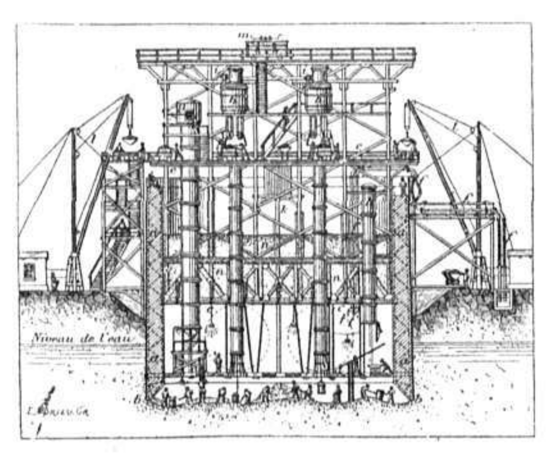


Los trabajos de horadamiento del túnel

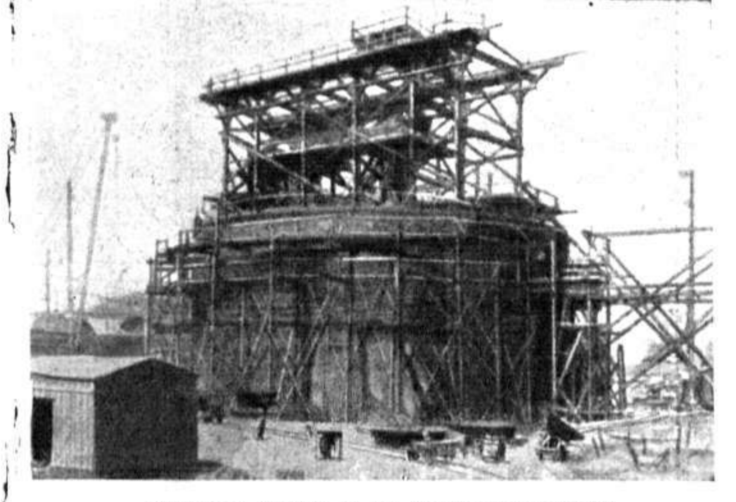
La ciudad de Hamburgo está dividida en dos por el curso del Elba. Los numerosos proyectos para unir el centro de la ciudad con la orilla meridional del río, habían sido rechazados unos tras otros, y hasta 1906 el gobierno no decretó definitivamente la construcción de un túnel gigantesco.

Este túnel, destinado al tráfico de peatones y carruajes, cruza el río por su parte más estrecha entre San Pablo y Steinwerder.

Atendidas las condiciones locales, se ha preferido un túnel á ascensores en vez de un túnel á rampa; tiene dos pozos de entrada, verticales y de 22 metros de diámetro interior, á cada lado del río, además de dos tubos de conexión, horizontales y de un diámetro exterior de 6 metros, distanciados 8 metros entre sus ejes, y que desembocan en los pozos verticales.



Sección transversal de los pozos de Steinwerder durante las excavaciones



Durante la apertura de uno de los pozos de acceso

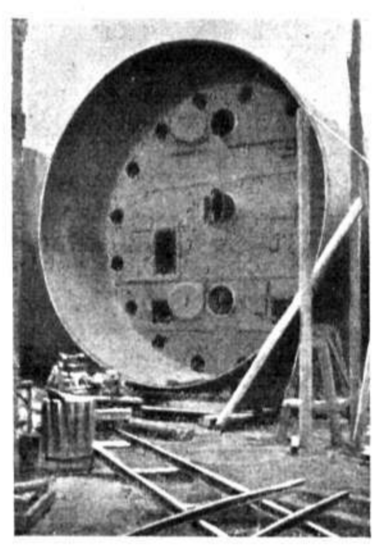
El fondo del túnel se encuentra á 20 metros por debajo del nivel medio del río; la distancia entre los dos pozos verticales es de 448 metros. Los tubos horizontales se componen de anillos de hierro laminado, recubiertos de betún, y las junturas intermediarias están cerradas con plomo.

Este procedimiento ha dado los más excelentes resultados del punto de vista de la resistencia de la impermeabilidad: el horadamiento del túnel se ha efectuado por medio del aire comprimido, con ayuda de broqueles protectores, cuya construcción, sumamente práctica, ha contribuído en gran manera al éxito de la empresa.

El pozo de Steinwerder ha sido horadado como cajón, sirviéndose del aire comprimido, una exclusa, guarneciéndose de betún las paredes del mismo por debajo del cajón: en las grandes profundidades la presión del agua subterránea alcanzaba á cifras considerables, y fué preciso aumentar sin cesar la presión de aire artificial en el y el de San Pablo, abierto en arcilla resistente, se ha construído según el sistema moderno. Cada uno de los dos pozos contiene seis ascensores, de tres distintos tamaños, simétricamente dispuestos con relación á sus ejes.

Los dos ascensores centrales, de una capacidad de 10.000 kilogramos cada uno, permiten el transporte de los más pesados carruajes; los dos siguientes, de 6.000 kilogramos cada uno, se destinan á los carruajes medianos, y los dos exteriores, capaces cada uno de 2.360 kilogramos, al transporte de los peatones.

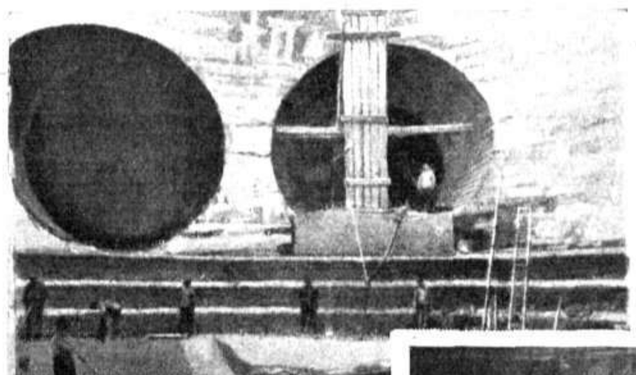
Al horadar el pozo de Steinwerder, se sacó la tierra mediante



La entrada de un túnel durante los trabajos de construcción


El "Chic" del Hogar
LO CONSTITUYE UNA SALA AMUEBLADA CON SENCILLEZ Y ELEGANCIA
No deje usted pasar la hora de la OPORTUNIDAD que ésta no se presenta dos veces, y antes que esta oportunidad desaparezca visite nuestros salones donde encontrarán muebles elegantes y sólidos y á precios lo más reducidos.
Ofrecemos hoy un esplendido Juego de Sala compuesto de un sofá, dos sillones, una mesa, un espejo jardinera, todo dorado con oro de ley y tapizado con lampas de seda superior. Tenemos siempre en existencia un enorme y variado surtido de muebles para comedor, dormitorio, hall y vestíbulo.
Alfombras y Tapicería
Ventas á plazo, en condiciones liberales sin alteración en los precios.
PIDAN CATALOGO "A", SE REMITE GRATIS, FRANCO DE PORTE
CASA MATRIZ:
I. RILLO
ANEXO:
Cangallo, 645
SECCION ADORNOS PARA FIESTAS Y CASAMIENTOS
Cangallo, 858

Un túnel gigantesco bajo el Elba



La desembocadura de los dos túneles en uno de los pozos de acceso

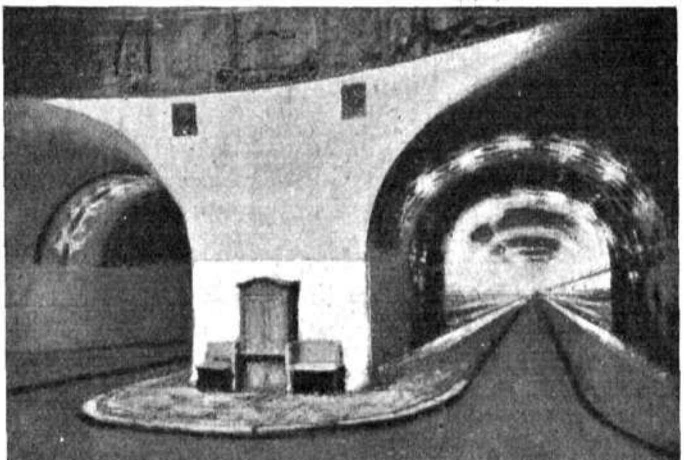
interior del cajón, á fin de extraer el agua y de permitir á los obreros trabajar en seco.

Este túnel, que acaba de ser entregado á la circulación, se clasifica, sin contradicción, entre las obras más grandiosas de la ingeniería moderna: su construcción ha necesitado un desembolso de doce millones y medio de francos.

La usina Philipp Holzmann y Compañía, de Franfort sobre el Mein, encargada por el estado de Hamburgo de la construcción de este túnel, ha sabido llevar á buen término esta obra imponente.

Debemos agregar, además, que ella constituye un hermosísimo ejemplo de lo que se puede hacer, dentro de los dominios de la técnica, para mejorar las condiciones, hoy día tan complejas, de la circulación urbana.

Todas las capitales, Buenos Aires en primer lugar, debieran tener el mayor interés en que sus ediles se inspirasen en trabajos de ese género; los resultados de esta imitación no podrían sino ser excelentes.



Una de las grandes entradas

El Triunfo Más Notable en la Historia de las Máquinas de Escribir, Modelos Visibles de la

Remington



El correo aéreo

Después de la empresa, de agosto último, de Vedrines para el transporte aéreo de la edición matutina del "Journal" de París á Nantes, Evreux, Livreux y Trouville, ha venido la organización de un verdadero y propio "correo aéreo", para correspondencia, oficialmente reconocido como tal, desde Londres (aeródromo de Hendon) hasta Windsor.

El primer ensayo se efectuó el 9 de septiembre, debido á la iniciativa de los conocidos "sportsmen" L. Poole



El público escribiendo apresuradamente tarjetas postales para remitirlas por el correo aéreo

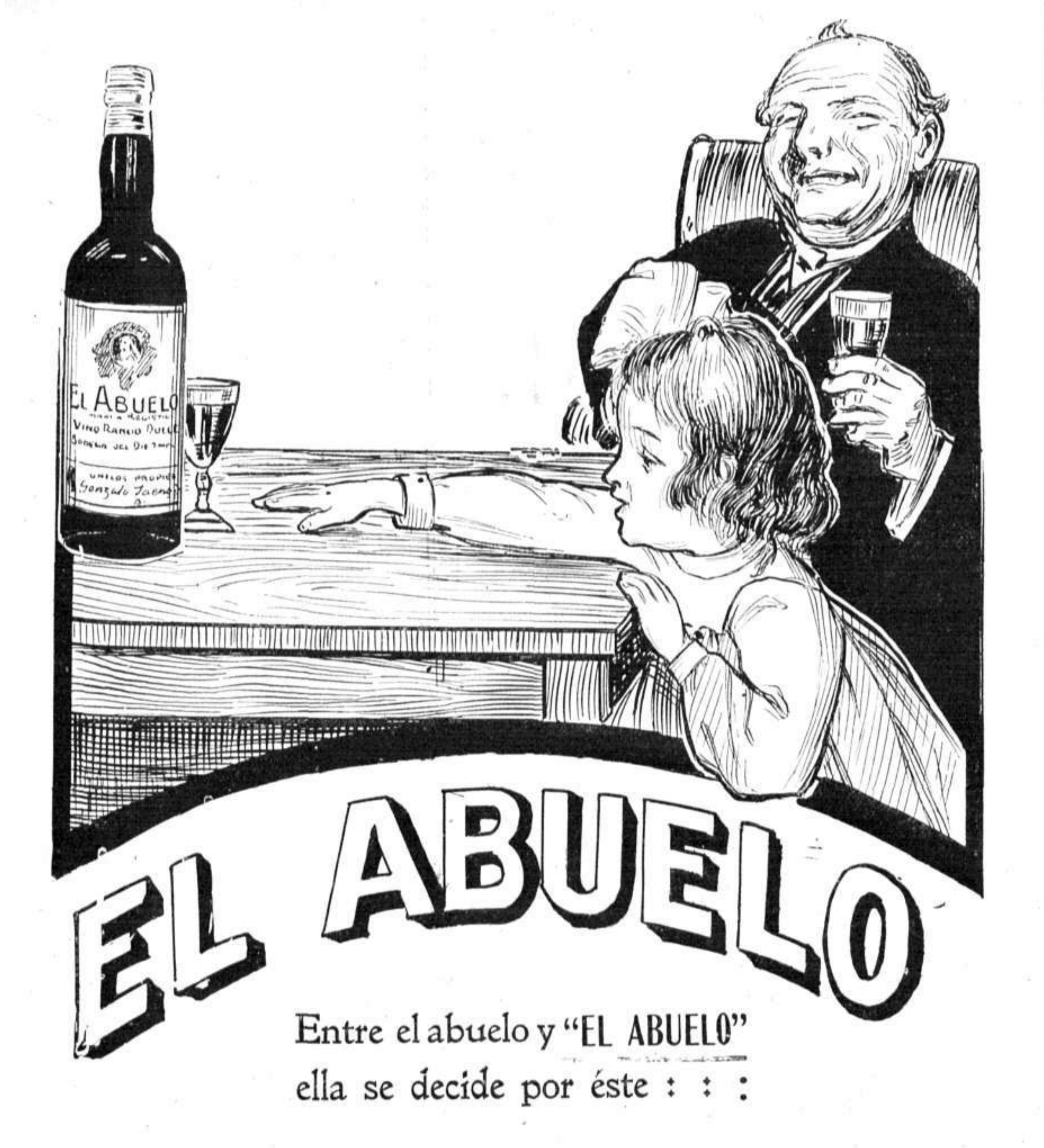
y capitán Widham, que han sido nombrados por real decreto, "primeros mensajeros postales del Reino Unido".

La flotilla postal aérea dispone, por el momento, de dos monoplanos Blériot y tres biplanos Farman. El primer monoplano que salió de Hendon en la tarde del 9 de septiembre—en presencia de gran muchedumbre que aplaudía, emocionada—iba piloteado por el aviador Hamel, quien ya antes se había distinguido en el concurso Gordon Bennett y en el circuito de Inglaterra.

En la bolsa de la correspondencia, cuya entrega solemne le hizo el cartero, había no menos de 170.000 piezas entre cartas y tarjetas postales, incluso mensajes dirigidos al rey Jorge y á todos los soberanos y jefes de estado del mundo.



La oficina del correo aéreo



Entre el abuelo y "EL ABUELO"
ella se decide por éste : : :

Hay muchísimos vinos **de Oporto,** pero no todos se recomiendan por sus cualidades.

Vino EL ABUELO

hay **uno solamente** y éste no se ha podido todavía imitar.

"EL ABUELO" sigue siendo el vino más popular en la República Argentina, por su pureza y sabor exquisito, como por sus propiedades de verdadero cordial.
Como vino de postre es insuperable.
Pruébelo Vd., pues toda persona que lo usa una vez, resulta un convencido.

Unicos importadores:

Gonzalo Sáenz y Cía.

MAIPU, 41 - 43 Buenos Aires

El correo aéreo

La multitud reunida en Hendon era enorme y ocupó durante horas las mesas allí colocadas para escribir las postales especiales—una verdadera preciosidad filatélica—luego asaltó los buzones de la "Aerial Mail", para depositar en ellos, con la consiguiente estampilla de 60 céntimos, las cartas que, con el sello violeta de anulación y esparcidas á todo el mundo, serán una evidente y rara curiosidad.

Hamel cubrió en pocos minutos los veinte y cinco kilómetros que separan Londres de Windsor, y todo marchó bien el primer día, no obstante la violencia del viento que retrasó durante una hora y media la partida del monoplano.

El correo aéreo normal y cotidiano será servido por tres aeroplanos que prestarán servicio dos veces por día. Así, el día siguiente por la mañana, partieron á las 7, de Hendon, dos aviadores: Gresswell y Driwa, con dos aeroplanos que llevaban en cuatro bolsas cerca de 240,000 piezas de correspondencia. Detrás de ellos quiso salir el aviador Hubert con más de 100 kilogramos de correspondencia, pero, apenas iniciado



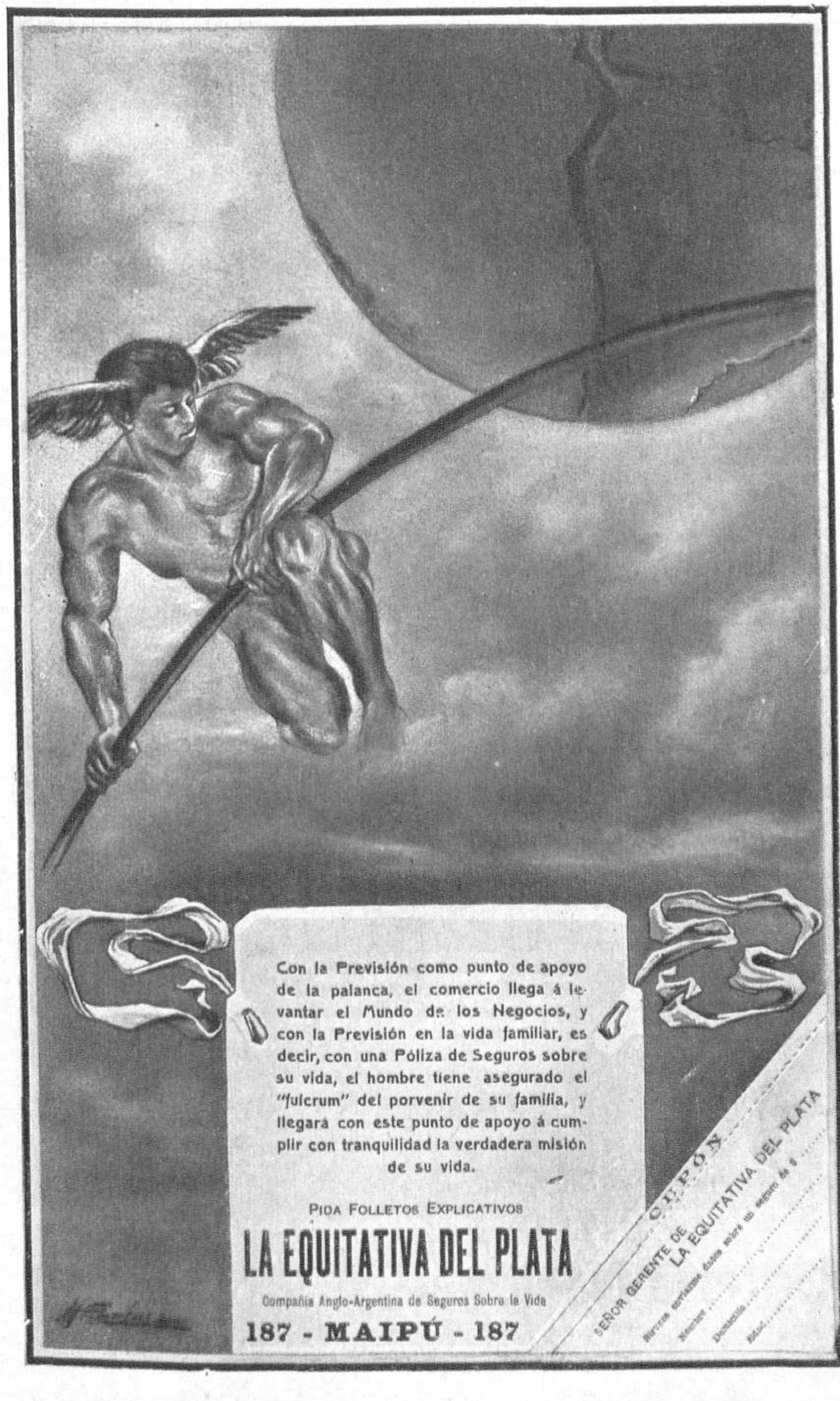
El buzón del correo aéreo



El aviador Gustavo Hamel

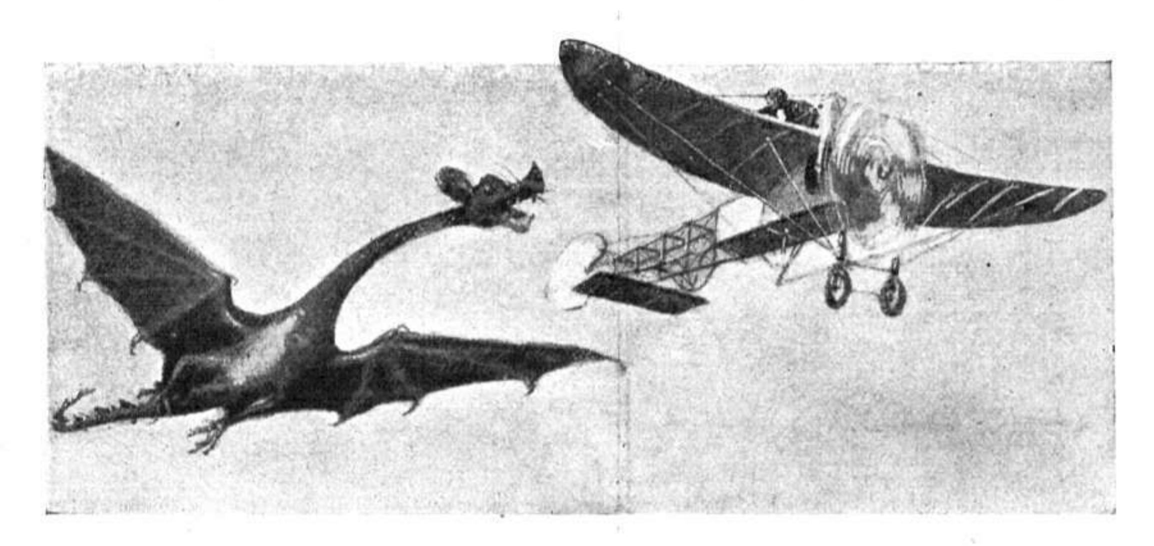
el vuelo, se vió al aparato doblarse y caer; Hubert gracias á haber caído sobre las bolsas que contenían el correo, sólo quedó con ambas piernas fracturadas.

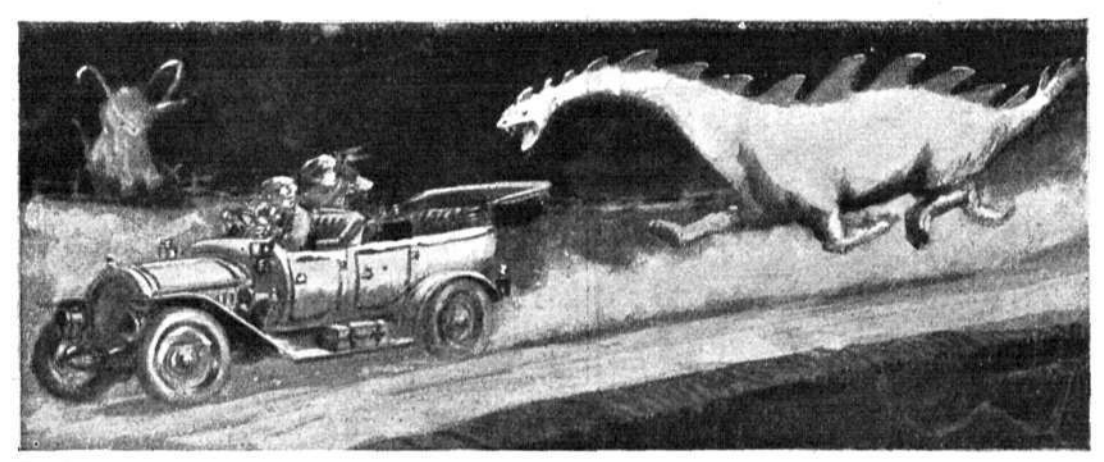
Hamel, el aviador que inauguró el correo aéreo, ha sido nombrado oficialmente "aviador postal del Reino Unido".

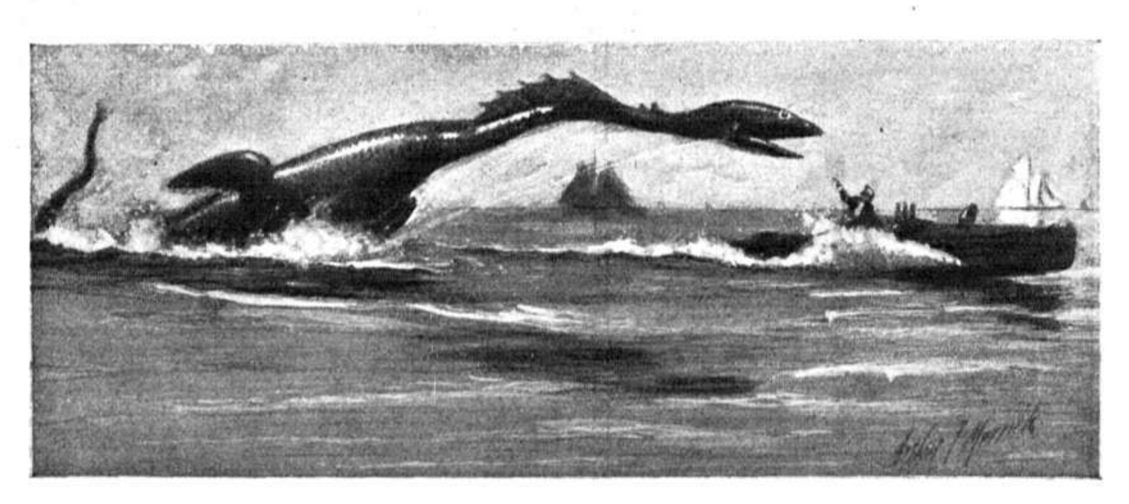


Con la Previsión como punto de apoyo de la palanca, el comercio llega á levantar el Mundo de los Negocios, y con la Previsión en la vida familiar, es decir, con una Póliza de Seguros sobre su vida, el hombre tiene asegurado el "fulcrum" del porvenir de su familia, y llegará con este punto de apoyo á cumplir con tranquilidad la verdadera misión de su vida.
Pida Folletos Explicativos
LA EQUITATIVA DEL PLATA
Compañía Anglo-Argentina de Seguros Sobre la Vida
187 - MAIPÚ - 187
CUPÓN
Señor Gerente de
LA EQUITATIVA DEL PLATA

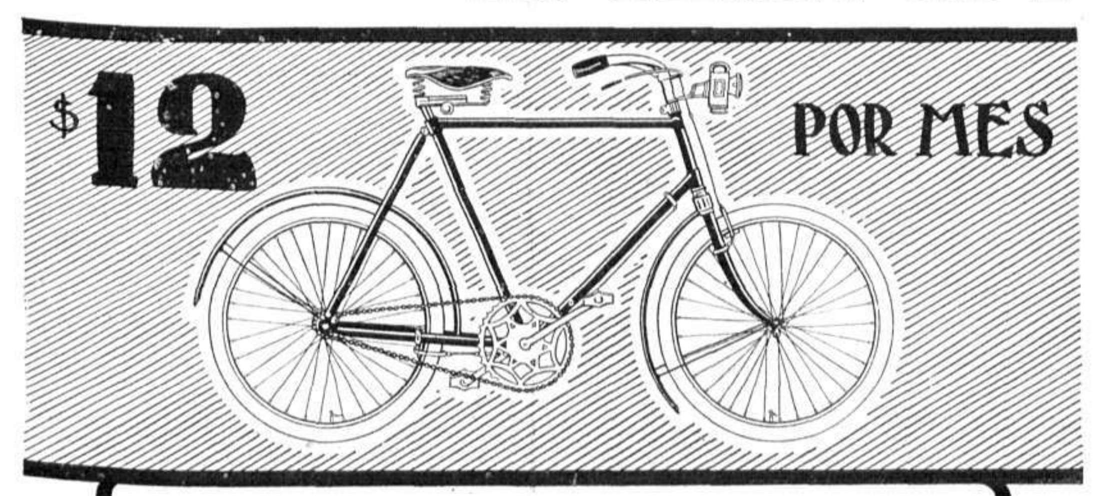
Si los animales prehistóricos reaparecieran







BICICLETAS RALEIGH



CONDICIONES DE PAGO

$ 30 al contado; el resto en 10 meses

Embalaje gratis; flete á cargo del comprador

Por pago al contado 5 % de descuento

La Bicicleta Raleigh, experimentada en más de 2.000 vendidas por el **Banco Proveedor,** con cartas de los adquirentes que acreditan su bondad, es la más absoluta garantía en favor del comprador.

Para convencerse de nuestras afirmaciones, rogámosle una visita á nuestra SECCIÓN COMERCIAL (Piso Alto) donde podrá examinarla con detención.

Observarla es adoptarla

Es elegante
Es sólida
Es liviana

EQUIPO DE LA BICICLETA RALEIGH

1 Farol acetileno
1 Cartera con útiles
1 Timbre
1 Bomba

La mejor de las bicicletas de paseo

Vendidas por el:

BANCO PROVEEDOR

DEL RIO DE LA PLATA

SARMIENTO 757
BUENOS AIRES

Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata
Sarmiento, 757 - Buenos Aires

Sírvase ordenar me sea enviada una bicicleta, en las condiciones expresadas en el presente aviso

NOMBRE ....
DOMICILIO ....
OCUPACION ....

MANDE HOY MISMO ESTA CARTA

La elegancia y la moda



Pronto vamos á sentir mucho calor, el corsé de verano es una cosa de mucha importancia, pues de su hechura depende en gran parte nuestro bienestar. Los corsés modernos son más higiénicos que los antiguos; la única cosa que se les exige es que disimulen toda prominencia: el vientre, el pecho, las caderas, deben ser muy poco señaladas. Los corsés de tejido de goma no son buenos para el verano porque dan mucho calor, esos tejidos impermeables ocasionan molestias. Más vale usar un corsé de batista doble (sin ser doblada la batista se rompe fácilmente) con pocas ballenas. Los corsés de raso dan también mucho calor. El corsé de verano ideal es de tul especial, muy grueso, pero sólo las personas delgadas pueden usarlo porque ofrece poca resistencia.

Muchas señoras no saben cómo ponerse las sobaqueras con las blusas ó los vestidos de lencería; vamos á indicar una manera muy práctica de hacerlo. Hay que hacer un corpiño corto de tul de hilo blanco, cerrado adelante con un broche de presión, las sobaqueras se cosen sobre este corpiño. Este sistema tiene dos ventajas: primero, es muy fácil de lavar; segundo, el corpiño de tul mantiene el pecho firme y casi no se ve bajo la blusa ó el vestido por transparente que sea.

Las medias caladas se usarán poco este verano. Las medias lisas, muy transparentes, las medias ''muselina'' serán las más apreciadas. Para la playa ó el campo las medias de hilo, blancas, con zapatos blancos son siempre preferidos.

El vestido de calle es redondo, descubre el pie nada más; no se encuentra una sola mujer en los paseos levantando su vestido. Esa moda tan práctica permite notar la manera de caminar de cada mujer. Las polleras largas escondían todos los pequeños defectos que revelan ahora nuestras polleras cortas y estrechas. Aconsejamos á las niñas de fijarse mucho en su modo de caminar.

El terciopelo negro se usará mucho como adorno este verano, especialmente en los sombreros; sobre un sombrero grande de tagal blanco hemos visto una garnitura de iris de terciopelo blanco mezclados con iris de terciopelo negro, dando un efecto muy distinguido. Las sombrillas blancas adornadas de terciopelo negro son también muy lindas, especialmente si el mango repite los mismos colores.

Las mujeres que aprecian las carteras pueden hacerlas también de terciopelo negro con incrustaciones de puntilla blanca antigua; eso es una manera linda de usar los pedazos de encaje legítimos, demasiado pequeños para servir para otra cosa.

Los modelos de esta semana son muy nuevos; el primero es un vestido de paño negro con soutache y fleco negros y cinturón de charol colorado, pequeños botones negros y puntilla blanca en las mangas completan el adorno de ese vestido.

El otro vestido es de paño habana, con el saco mitad paño y mitad raso del mismo color; la forma no necesita explicaciones, el grabado es suficiente para darse cuenta; los botones que adornan ese vestido son de terciopelo.

"PRANA" SPARKLETS

ECONOMÍA - HIGIENE - COMODIDAD



Para facilitar á los favorecedores de los famosos "PRANA" Sparklets, la adquisición del nuevo Sifón C. de doble tamaño con sus cargas correspondientes y para hacer conocer los

Jugos cristalizados

de fruta "PRANA"

la **Farmacia y Droguería Gibson** al recibir el cupón que va al pie de este aviso y pesos 10 m/n., enviará á cualquier punto de la República con porte pago y libre de gastos un cajoncito conteniendo:

1 Sifón de doble tamaño "PRANA" Sparklets
1 docena de Cápsulas para el mismo
3 tarros de Jugos cristalizados para refrescos á su elección
1 sobre con repuestos para el sifón y
1 librito con fórmulas para la preparación de refrescos de todas clases

SURTIDO DE FRUTAS: Limón, Frambuesa, Frutilla, Grosella, Kola, Champagne, Naranja, Fierro-Quina, Pippermint y Gingerbeer.

FARMACIA Y DROGUERÍA GIBSON, Defensa, 192, Buenos Aires

Adjunto $ 10.00 *(especifíquese si en efectivo ó giro postal) en* ....
en pago del surtido indicado en su aviso.

Prefiero las frutas .... *(indíquese las que se desea)*
Nombre .... *Calle* .... *N.º* ......
Pueblo ó Ciudad ....

Se ruega escribir claramente el nombre y dirección, para evitar demoras

Transformaciones rápidas



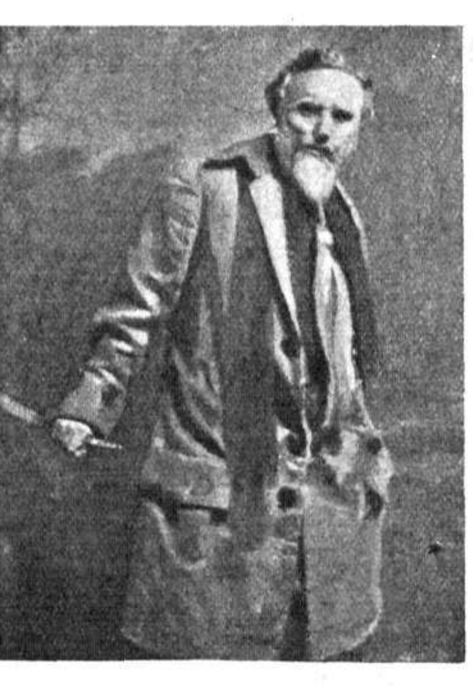
Miss Gertrude Bibby

Todo el mundo ha visto á Frégoli ó, por lo menos, ha oído hablar de él; después de su aparición vino la de numerosos imitadores. Vamos á ocuparnos aquí solamente de dos artistas notables que han adquirido justa celebridad debido á la rapidez con que se transforman, para representar diferentes personajes de una misma pieza.

Uno de ellos es Mr. Roberts: éste se metamorfosea tan rápidamente que son muchos los espectadores que no pueden creer en el programa que les dice que todos los personajes de la obra son representados por él solo.

No hay ningún misterio en la manera como Mr. Roberts hace sus rápidos cambios; él ha encontrado, es verdad, durante años de práctica, algunos procedimientos que le permiten caracterizarse y vestirse rapidísimamente, pero no recurre á ningún embuste y se pueden examinar todas las prendas que saca á la escena; no tienen ttruc alguno y, además, Roberts jamás lleva un vestido sobre otro.

Cada vez que sale del escenario, debe no solamente cambiar de traje sino también



Miss Bibby en una escena de «John Lee»



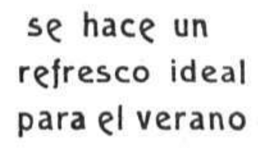


Con la

Leche
Malteada
de

HORLICK

se hace un
refresco ideal
para el verano



Disuélvase en agua
caliente la cantidad
necesaria y agréguese
soda ó agua helada.



Únicos concesionarios
en el Río de la Plata:

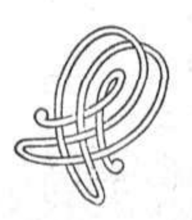
FEENEY & Cía.

Buenos Aires

Agentes:

Uruguay: **Juan J. Hore,** Montevideo

Paraguay: **Enrique Plate,** Asunción



Transformaciones rápidas



Miss Bibby, en una escena del «Príncipe Carlos»



Miss Bibby en otra escena de la misma obra

no tienen truc alguno y, además, Roberts jamás lleva un vestido sobre otro. Cada vez que sale del escenario, debe no solamente cambiar de traje *sino también de cara*; la duración media de cada cambio es de 2 ½ segundos; en ciertos casos precisa 3 y 4.

He aquí, en pocas palabras, cómo este artista prepara una serie de transformaciones. Ante todo, él hace la obra entera en su casa, ayudado por su esposa, que es su primer ayuda de cámara; tiene además otro ayudante. Toma nota del tiempo que emplea, sin apresurarse, en cada transformación: éste puede ser de 5 á 7 minutos. Viene entonces el trabajo de reducir éstos á segundos y, en fin, á un segundo ó dos. Esto se logra á fuerza de repeticiones.



Transformación de miss Bibby, en la misma obra; se opera en 3 segundos y es verdaderamente impresionante


Malta
CERVECERIA PALERMO
MARCA REGISTRADA
Para personas
Débiles
Niños y
Adultos
MALTA es una bebida higiénica y altamente nutritiva.
MALTA es muy SUPERIOR á sus similares extranjeros y cuesta la mitad.
MALTA se vende en todos los buenos almacenes, cafés, confiterías y farmacias á $ 0.65 la botella.
Pídala en todas partes, y á la
CERVECERIA PALERMO
SANTA FE, 3253 - Buenos Aires
U. T. 110 y 144 (Palermo)
Coop. Tel. 5 y 28 (Norte)
CERVECERIA PALERMO
Malta
BEBIDA TÓNICA

Transformaciones rápidas

Calculadas como están hasta las fracciones de segundo, no hay tiempo de vacilar ni de equivocarse mientras se viste: los ayudantes de míster Roberts deben, pues, ser tan hábiles y rápidos como él; así y todo algunas veces, no obstante todas las precauciònes, no deja de ocurrir un inconveniente, un entorpecimiento.

Hay algunas transformaciones tan difíciles que Mr. Roberts las ensaya y repite todos los días, á fin de que sus ayudantes no *pierdan la destreza* adquirida.



El artista Mr. Roberts sale de la escena, vestido de señora anciana...

Los comienzos de su carrera fueron rudos pero no hay por qué hablar de esto.

Hablemos más bien de otra transformista de talento, miss Gertrude Bibby. En nuestros días las mujeres se muestran tan emprendedoras que ya á nadie extraña el verlas crearse una posición original.



...se transforma rápida y completamente...

Las representaciones dadas por miss Bibby son tan perfectas que resultan excepcionales.

Una de sus obras (que ella misma escribe, como Mr. Roberts) es "El hermoso príncipe Carlos". Es un episodio de la romántica vida del joven



...en un «sportsman» que va á las carreras

ESTE AVISO VALE ORO



PHONO D'ART

Es el último perfeccionamiento del Grafófono

Aparatos con y sin corneta desde $ 12.50 hasta $ 600 m/n

Discos artísticos, seleccionados de los artistas más célebres del mundo, selecciones musicales, música nacional y repertorio universal.

CATÁLOGOS GRATIS

MAESTROPIANO

ES EL PIANO ELÉCTRICO, Y Á PEDAL, MAS PERFECTO

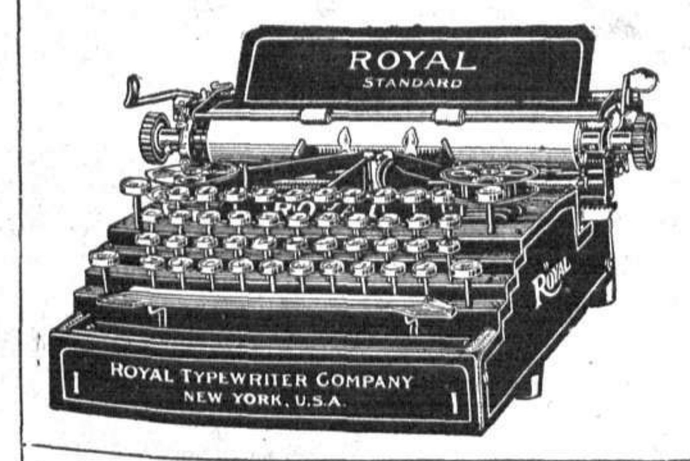
Cualquiera puede ejecutar en él las piezas más difíciles sin conocimientos de ninguna especie. Es el instrumento ideal para las familias, lo mismo que para CAFÉS, RESTAURANTS, SALONES DE ESPECTACULOS, etc.

Precio: desde **$ 1300** m/n.

CON MÚSICA

CATALOGOS GRATIS





ROYAL

ES LA MAQUINA DE ESCRIBIR MAS PERFECTA QUE EXISTA

A pesar de aventajar á todas las demás conocidas en solidez y practicidad, la vendemos 25 % más barato

Departamento para copias y enseñanza

CATALOGOS GRATIS

The Inventions Company

A. DE MAYO, 821
RIVADAVIA, 822

VENDEMOS TAMBIÉN ESTOS ARTICULOS CON FACILIDADES DE PAGO

Transformaciones rápidas

Calculadas como están hasta las fracciones de segundo, no hay tiempo de vacilar ni de equivocarse mientras se viste: los ayudantes de míster Roberts deben, pues, ser tan hábiles y rápidos como él; así y todo algunas veces, no obstante todas las precauciones, no deja de ocurrir un inconveniente, un entorpecimiento.

Hay algunas transformaciones tan difíciles que Mr. Roberts las ensaya y repite todos los días, á fin de que sus ayudantes no pierdan la destreza adquirida.

Los comienzos de su carrera fueron rudos pero no hay por qué hablar de esto.

El artista Mr. Roberts sale de la escena, vestido de señora anciana...

Hablemos más bien de otra transformista de talento, miss Gertrude Bibby. En nuestros días las mujeres se muestran tan emprendedoras que ya á nadie extraña el verlas crearse una posición original.



...se transforma rápida y completamente...

Las representaciones dadas por miss Bibby son tan perfectas que resultan excepcionales.

Una de sus obras (que ella misma escribe, como Mr. Roberts) es "El hermoso príncipe Carlos". Es un episodio de la romántica vida del joven



...en un «sportsman» que va á las carreras

Transformaciones rápidas

pretendiente Carlos Stuart. La escena pasa en la cabaña de un pescador, en la que el príncipe se refugia huyendo de los soldados ingleses, después de la batalla de Culloden: su cabeza ha sido pregonada en 30.000 libras. El pescador Lee, por ganarse la prima, está pronto á entregar al príncipe; pero su esposa Jennie trata de salvarlo. Ayudado por una amiga de Carlos, Flora Macdonald, éste se escapa vestido de aldeana; cuando se está disfrazando, llega un soldado al que, tras corta lucha, desarma el príncipe haciéndole prisionero. Entretanto el pescador furioso, sale persiguiendo al príncipe, y regresa mortalmente herido. La muerte de Lee, maldiciendo su suerte, está "hecha" por mis Bibby con un realismo admirable.

La transformación se hace en 1 1/5 segundos



Para transformarse de Dick Turpin en la vieja Sally...

...Mr. Roberts se sienta para que sus ayudantes le vistan

Ella representa todos los personajes de la pieza, excepto, naturalmente, el del soldado con quien tiene que luchar ante el público.

La celebrada artista emplea, por término medio, 3 segundos en cada una de sus transformaciones; nunca pasan de 4. A cada cambio de personaje, cambia también su voz de una manera sorprendente, para estar en carácter con el personaje representado. Fijándose en la diversidad de tipos de su pieza, se ve que la artista es bien dueña de sí, pues jamás se



Una le pone la peluca, y otra el vestido...

BLUSAS Y POLLERAS

de alta novedad y á precios muy baratos



POLLERAS en géneros ingleses, á rayas perdidos, formas de última moda . . . . $ **12.50**
POLLERAS en géneros de lana, fantasía, colores lisos, con tablón adelante y atrás . . $ **15.—**
POLLERAS en género de lana, tejido esterilla, corte de alta fantasía. . . . . . . $ **16.—**
POLLERAS en sarga de lana, colores lisos, con ancho sesgo del mismo género en la parte baja. . . . . $ **19.—**
POLLERAS en sarga de lana, muy flexible, colores lisos, tablón figurado en la parte delantera hasta la mitad. . . . . . . $ **19.50**
POLLERAS de etamina sastre, para luto, con tres sesgos de crespón en la parte baja. $ **19.—**
POLLERAS en etamina de lana, negras, transparentes, adornada con cola de rata y grandes botones á los costados, corte de gran moda. . . . . $ **22.50**
POLLERAS en etamina granité, de lana negra, con tablitas, botones y soutache. . $ **23.—**
POLLERAS en pañito satín, negro, corte de fantasía, con dos ojales figurados en la parte baja y guarnecidas de un sesgo. . . $ **23.50**
POLLERAS en sarga de lana, negras, corte de gran fantasía, figurando solapas en la parte baja, vistas de seda. . . . . . . $ **25.—**
POLLERAS para amazonas, en género de lana, gustos ingleses, fondo gris con rayas. $ **29.—**
POLLERAS de cheviot, azul marino ó negro, clase extra. . . . . $ **32.—**

BLUSAS de batista fantasía, fondo claro, con pintas ó rayas de color. . . . . $ **1.50**
BLUSAS de sedalina blanca, con entredós de encaje y alforzas. . . . . $ **1.90**
BLUSAS de *batista fantasía, fondo claro* con rayas escocesas, alforzas y aplicación gruesa de encaje en el peto. . . $ **1.90**
BLUSAS de sedalina blanca, con alforzas, entredós, valenciana y aplicaciones. $ **3.90**
BLUSAS de cambray blanco, con entredós y aplicación imitación Irlanda. . . $ **5.80**
BLUSAS de cambray blanco, forma japonesa, alforzas, entredós y bordados. $ **6.90**
BLUSAS de cambray blanco, con canesú de valenciana y aplicaciones. . . . $ **7.20**
BLUSAS de batista, con rayas, forma japonesa, cuello bajo de broderie blanco $ **3.90**
BLUSAS de cambray blanco, forma japonesa, manga tres cuartos. . . . . . $ **5.90**
BLUSAS de sedalina blanca, con alforzas, peto de tul, entredós y aplicaciones. $ **7.80**
BLUSAS de batista negra, para luto, con alforzas, entredós de valenciana. . . $ **5.90**
BLUSAS de sedalina blanca, alforzas, entredós, valenciana, broderie, vainillas $ **8.—**
BLUSAS de batista negra, para luto, con alforzas y entredós de tul bordado. . $ **4.80**
BLUSAS de cambray blanco, forma japonesa, con entredós y valenciana. . . $ **9.50**
BLUSAS de encaje blanco, peto de tul, con una aplicación de encaje grueso. . . $ **6.90**
BLUSAS en etamina de lana, muy fina, blancas ó negras, peto de tul. . . . $ **6.90**
BLUSAS de encaje blanco, imitación Irlanda, mangas largas. . . . . $ **9.—**
BLUSAS de seda cruda, con alforzas y entredós de encaje, varios modelos. . . $ **9.90**
BLUSAS de etamina muy transparente, sin cuello, forma japonesa, colores gris, blue *ó negro, con bordados y borlas*. $ **9.90**
BLUSAS de encaje de hilo blanco, con entredós, valenciana, cuello bajo. . . . $ **12.50**
BLUSAS de seda negra, con alforzas, peto de tul bordado y entredós. . . . . $ **12.80**
BLUSAS de cambray muy fino, toda confeccionada á mano, con entredós, valenciana y peto bordado. . . . . $ **14.90**
BLUSAS de espumilla de seda blanca ó negra, con alforzas, entredós imitación Irlanda y valenciana en el peto y las mangas. . . . . $ **12.90**
BLUSAS de encaje blanco, imitación Irlanda, aplicación gruesa en el peto. $ **14.50**
BLUSAS de tul blanco, muy fino, con entredós de hilo y aplicaciones. . . . $ **15.—**
BLUSAS de gasa, sobre fondo de seda, colores lisos, haciendo transparente. . $ **16.50**
BLUSAS de etamina negra ó blanca, con bordados de color, forma japonesa. . $ **18.—**
BLUSAS de foulard, negras ó blancas, con tablitas y vainillas. . . . . $ **19.—**
BLUSAS de crêpe chinesco, cubiertas de gasa azul, bordados de mostacilla. . $ **19.—**
BLUSAS de seda, encaje ó gasa, gran surtido en "modelos únicos", últimas creaciones, á $ 25, 32 y. . . . . $ **48.—**
VOILAGE de etamina, colores surtidos ó negros, con bordados de seda. . . . $ **11.50**
VOILAGE en gasa de seda, colores negro, gris ó azul marino. . . . . $ **12.—**

CRÉDITO Á PAGAR EN 10 MESES
Seguimos acordando créditos en las liberales condiciones de costumbre y desde $ 50 hasta 10.000.

A. CABEZAS
SARMIENTO 522-562 ENTRE FLORIDA Y S. MARTIN. Bs. AIRES

PIDA NUESTRO GRAN CATÁLOGO
Podrá con él hacer compras espléndidas desde donde quiera que se encuentre.

Transformaciones rápidas



... y el cambio sólo ha durado 2 ¾ segundos



Mr. Roberts hace una de sus más difíciles transformaciones y...



Al final de la pieza, «Coppinger el Cruel»...

... reaparece, á los 3 segundos, en traje de «soirée»

le escapa un movimiento fuera de lugar ó una falsa entonación. Ella confiesa que ha tenido que trabajar durante dos años antes de presentarse con su obra al público; durante seis meses estuvo cambiándose de traje seis horas cada día con objeto de entrenarse.

Miss Gertrude Bibby, además de gran artista, es notable escritora de novelas cortas, que ven la luz en revistas y periódicos.

Después de haberla visto representar "El hermoso príncipe Carlos" ya no se puede afirmar que las mujeres son lentas para vestirse.

A los dos ejemplos que hemos citado aquí, de hábiles transformistas, nos sería tarea sumamente fácil agregar otros muchos que gozan actualmente de una bien merecida celebridad y que los públicos de todos los teatros del mundo tienen frecuentes ocasiones de aplaudir.

CINEMATOGRAFIA



El acontecimiento cinematográfico del día.—Escena de la gran película "Nuestra Señora de París", de Víctor Hugo, que se estrenará esta noche en el Cine-Opera de la calle Corrientes número 848, y en el Cinema-Lepage del Rosario

El público que acuda esta noche al Cine-Opera de la calle Corrientes, 848, podrá admirar una de las obras cinematográficas más notables y valiosas conocidas hasta hoy. Trátase del famoso drama "Nuestra Señora de París", extraído de la novela de igual título y que como se sabe es una de las obras más vehementes y brillantes del genio de Víctor Hugo. La empresa de este salón merece un aplauso por los esfuerzos que realiza al ofrecer películas que, como ésta, llenan de por sí solas el programa de una noche. Esta cinta ha sido interpretada de una manera magistral por un núcleo de artistas de los teatros Comedia Francesa, Odeón, Opera y Opera Cómica de París.



Víctor Hugo, autor de "Nuestra Señora de París"

Los papeles de los principales héroes de la gran novela de Víctor Hugo están á cargo del actor Garry (Claudio Frollo), Enrique Krauss (Cuasimodo), Alexandre (Febo) y la famosa Napier Koska, de la Gran Opera, que ha interpretado el papel de Esmeralda, heroína principal de "Nuestra Señora de París".

Gracias á los progresos del arte cinematográfico, nuestros lectores podrán ver en la cinta que nos ocupa el emocionante drama, con actores de fama mundial, en el mismo escenario descripto por la pluma del inmortal poeta francés; ante la misma catedral de Notre Dame.

Además de esta cinta se estrenarán seis más.

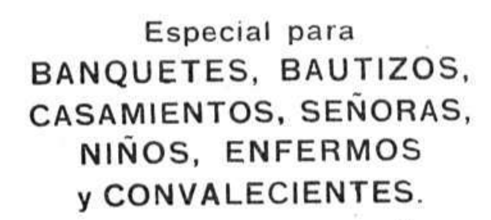




Dos escenas de la misma película

VINO CORDERO







Pídase en todas las Confiterias y Almacenes.



Bibliografía



Nuevo Atlas Geográfico Universal

Los habituales lectores de esta sección bibliográfica, al ver el tiempo que hace no nos hemos ocupado en ella de obras de educación infantil, tal vez hayan considerado que hemos variado la orientación hasta aquí seguida. No hay nada de ello; dedicaremos en lo sucesivo una especial atención á las obras didácticas — como hasta aquí habíamos hecho—pues nuestro deseo é intención es que llegue á conocimiento de cuantos por ello estén interesados, cuáles entre las muchas que diariamente se dan al público, son en nuestro concepto las más aptas para los fines propuestos.



Además, lo que en realidad hemos hecho últimamente para dar más amenidad é interés á la sección, no ha sido otra cosa que alternar obras esencialmente literarias, como son "La musa del arroyo", de López Silva, las "Poesías", de Martín Coronado, y las "Notas de Viaje", de Clemenceau, con unas que podemos llamar de transición, por ser susceptibles de considerarse como instructivas, aptas para ser utilizadas tanto por el estudiante, que en ellas puede ampliar ó perfeccionar los conocimientos que adquiere en los textos y en las explicaciones de los profesores, como por comerciantes y profesionales de diversas materias, que en ellas han logrado un excelente auxiliar ó guía para sus empresas ú ocupaciones. Entre éstos consideramos "Contabilidad" de H. E. C., "Comercio de nuestros frutos" de Cassagne Serres, "Medicina casera" de Igón, etc. Y por último otras de tendencias y fines francamente pedagógicos en la más intensa aceptación del concepto, como "Botánica" de Rouquette, "Geografía argentina" de Correa Morales, "El dibujo en la escuela primaria"—en que el inolvidable Malharro condensó para bien del profesorado su obra colosal, como si presintiendo su próxima desaparición, no se resignara á que tuviera término con él, su admirable empresa—"Pedagogía de la educación física" de Romero Brest, "Psicología infantil" de Senet y otras cuya enumeración es innecesaria.

Y basta ya de exordio.

Los señores Cabaut y Cía., cuyo nombre tan frecuentemente va unido al de las publicaciones didácticas que logran mayor aceptación de parte de profesores y alumnos, entre otros libros de que oportunamente nos iremos ocupando, nos remiten un "Atlas Geográfico Universal", de Vélez de Aragón, nombre bien vinculado á las obras de enseñanza, trazado con el concurso de varios geógrafos y profesores.

Las obras de esta clase, son, naturalmente muy semejantes; las circunstancias que por regla general pueden influir en la preferencia otorgada á una de ellas, son difíciles de concretar; la sencillez, la claridad, la economía, la atención especial dedicada al estudio del país á que esté destinada la edición, etc., cada una de por sí, constituye un aliciente para otorgar esta preferencia. Si un buen editor cuenta con la cooperación de buenos autores, hay mucho ganado para llegar á obtener gran parte de las circunstancias á que hacemos mención anteriormente, y no creemos andar lejos de lo cierto al considerar que tan favorable coincidencia se ha producido en la obra que nos ocupa, pues el nombre de los dueños de la "Librería del Colegio" y el de los distinguidos profesores que la han confeccionado, han de ser para cuantos de bibliografía pedagógica están al corriente, una de las mayores garantías de su bondad didáctica.

Cuatro, de los veintisiete mapas que contiene el atlas de referencia, se ocupan de la República Argentina, considerada en su aspecto orográfico, hidrográfico y político. Los restantes, comprenden el estudio de las cinco partes del mundo—en conjunto cada una de ellas—y, aisladamente, las principales naciones que componen el continente europeo y el americano.



El tónico perfecto, que da al cuerpo humano el vigor y la exhuberante belleza de los más ricos productos del mundo vegetal.

EN FARMACIAS Y ALMACENES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

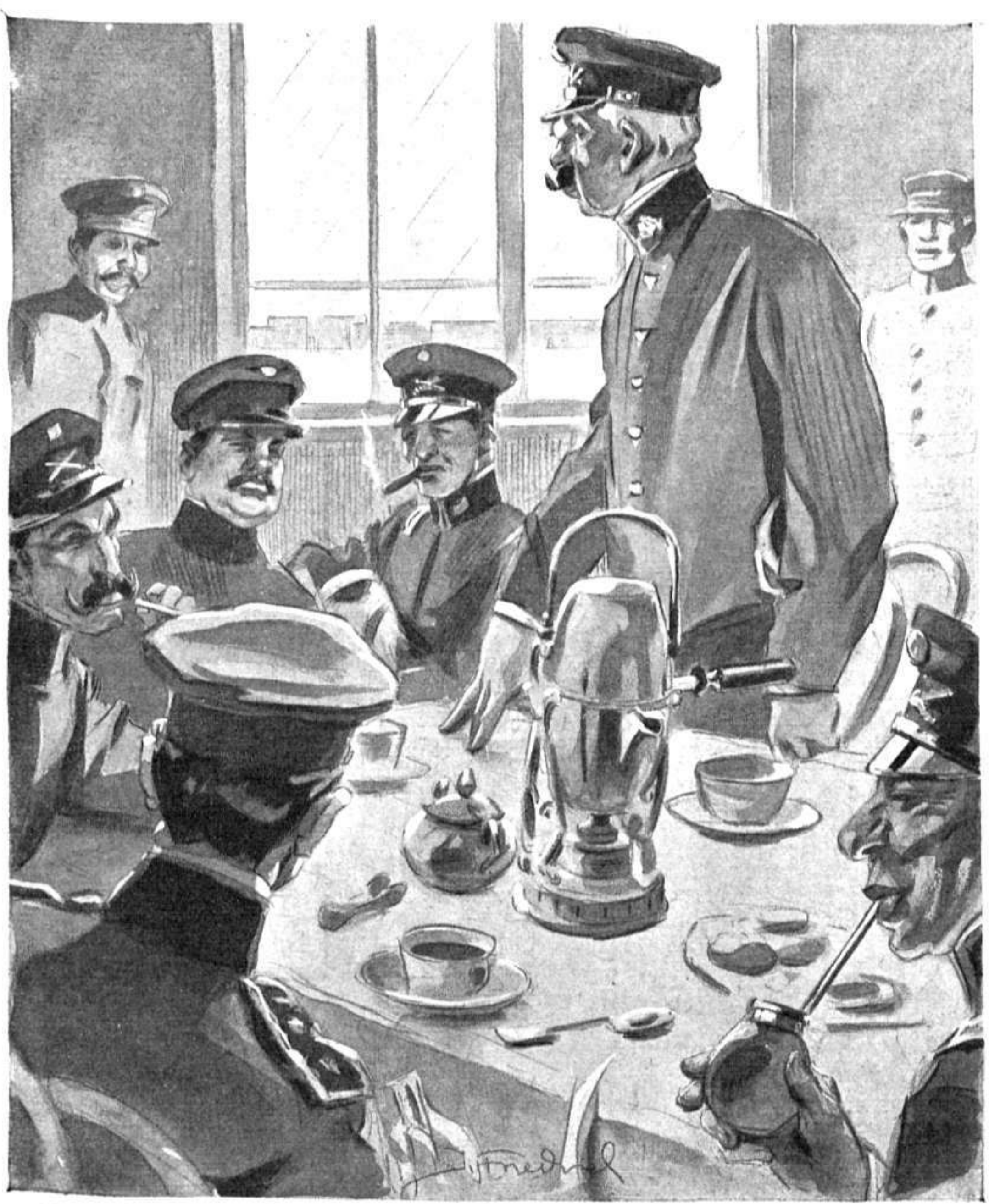
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIV — BUENOS AIRES, 28 DE OCTUBRE DE 1911 — N.º 682.

Así se hacen hombres



—Gracias á estos ejercicios tácticos en el Campo de Mayo los muchachos se acostumbran á sufrir sin quejarse todo género de molestias, y se hacen fuertes de cuerpo y de alma... Parece que empieza á llover. ¡Caramba!... ¡Que no salga nadie, porque se van á mojar esos pobres chicos!

Dib. de Friedrich.

$INFONÍA



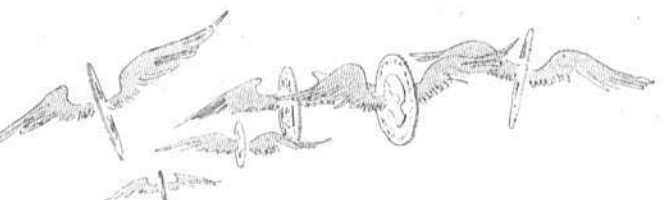
¿No decían que estábamos metalizados? Todo el mundo lo decía, usted, su vecino, los que nos descubren, quienquiera que abriese la boca ó tomase la pluma para hacernos la psicología. Según la descripción que nos aplicaban, éramos un pueblo que vivía removiendo monedas, levantándolas con ascensores, bajándolas por planos inclinados, haciéndolas correr por tubos neumáticos, cargándolas en toda clase de vehículos eléctricos, descargándolas en tesoros subterráneos, haciendo con ellas los más inesperados ejercicios, evoluciones y trasiegos, como si hubiésemos apostado á quien las zarandeaba más.

Me parece que no es muy honroso para un pueblo, tener fama de vivir de esa manera, haciendo extravagancias con los millones, pero ya sería una compensación si supiésemos dónde están esos millones. Si preguntamos por ellos, nos hablan de la psicología; y psicología va, psicología viene, entre tantas buenas palabras no vemos un solo centavo. Es para creer que psicología quiere decir ''vuelva el sábado'' ó Río de la Plata, y que en realidad esa palabra es lo único que anda de arriba para abajo, de aquí para allá, de la Ceca á la Meca, por tubos, ascensores y escaleras.

Quizá—y á mí no me cabe duda de la cosa—los psicólogos han confundido el dinero propiamente dicho con el dinero que no hay, y al ver la batahola que se produce al disputarnos el poco que existe en el país, han creído que nuestra única ocupación era andar con el dinero á vueltas, como ellos con sus psicologías.

Cuentan que según don Marcos Zapata existen en España, seis pesetas solamente, las cuales están hoy en poder de Canalejas, mañana en el de Maura, pasado, tal vez, en el del propio Zapata, pero sin parar nunca en bolsillo alguno. Aquí también debe haber seis pesetas, que asimismo pasan á través de todos los bolsillos, pero con tan vertiginosa rapidez, que nadie ha encontrado el modo de apoderarse de ellas definitivamente, y hoy se encuentran en Buenos Aires, mañana en La Rioja, y pasado en Comodoro Rivadavia. Y aun cuando la teoría Zapata, aplicada á la República Argentina, parezca la más peregrina de todas, es la mejor explicación de lo que nos sucede. Y si yo no arriesgo sin reservas que lo que hay en realidad en la República Argentina son seis pesetas, es porque me detiene un escrúpulo: ¿quién me dice que á estas horas no hayan atravesado ya la frontera?

Pongamos que no la hayan atravesado aún, si ustedes quieren alimentar esta última esperanza. Pero el hecho es que este pueblo, de quien dicen



que no hace sino manejar dinero, tiene ahora las finanzas que no le llegan al cuerpo; y no se oye decir más que una cosa, que no hay plata, que los gerentes de los Bancos se han apestillado en sus apestilladeros respectivos, y que no hay quien los desapestille.

Todos los síntomas anuncian la desaparición de las presuntas seis pesetas. Ustedes no las tienen, yo tampoco, y el gerente del Banco dice que no las tiene. En la cartera del doctor Rosa no están, y actualmente él y la comisión de presupuesto discuten con ardor sobre el paradero de ellas.

¿Estarán en los derechos de importación sobre los azúcares, en el impuesto á los alcoholes, en el papel sellado? El doctor Rosa creía que sí, ó fingía creerlo, pero la comisión de presupuesto le rechazó la hipótesis. Y si no están allí, ni en los derechos de importación sobre los azúcares, ni en el impuesto á los alcoholes, ni en el papel sellado, ni en el papel secante, ni en parte alguna, ¿dónde están las seis pesetas?

El colmo sería que las hubiesen empeñado.

Enrique M. RUAS.



Dib. de Málaga Grenet.

El aniversario de "La Prensa"





La cabecera de la mesa

Durante el banquete

El 18 del corriente se cumplieron 42 años de la fundación de «La Prensa», y con este motivo el importante diario recibió numerosas felicitaciones á las que unimos las nuestras, haciendo votos por su constante prosperidad.

Enlaces



Señorita Celina Villar Sáenz Peña



Señor Manuel Vidal Molina



Señorita Ernestina Quesada



Señor Héctor M. Guerrero



Señorita María Josefina Salgado



Doctor Enrique Villareal



Señorita María del Carmen Estevanel



Señor Juan B. Ragni



Señorita Argía Semino



Señor Néstor Daghi

Fiestas infantiles



Concurrentes al baile infantil organizado por el Women's Exchange



En casa del coronel Rodríguez y señora Josefina R. de Rodríguez.—Niños de Laprade, Rodríguez, Martínez Pita, Saubidet, Urien Leguizamón, Moritan Colman, Sarmiento, Acevedo, Mackinnon, Arzeno, Urien Nadal, Muttoni, Noguera, Greco, Rodríguez Lavalle, Rodríguez Riglos, Rodríguez Casal y Valle

La semana pasada se realizaron varias fiestas infantiles, entre las cuales se destacaron la organizada por el Women's Exchange en el Plaza Hotel, y las que hubo en casa del coronel Rodríguez y del doctor Ramos Mejía.

El programa de aquélla era enteramente bailable, y algunos de los niños lucían hermosos trajes de fantasía. Fué presenciada por numerosas familias inglesas y angloargentinas.

De las otras dos, la una estaba dedicada á las amiguitas de las niñas Esther y Emma Rodríguez, con motivo de su primera comunión, y la otra se daba en honor de las niñas Josefina Ramos Mejía y María Teresa y Susana Funes Lastra, hija y nietas, respectivamente, de los esposos Ramos Mejía. Ambas muy animadas.



En casa de los esposos Celia de las Carreras y doctor José María Ramos Mejía, en obsequio de su hija Josefina y de sus nietas María Teresa y Susana Funes Lastra

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El nuevo repórter

El secretario entró en la sala grande de redacción y habló al jefe de repórters:

—Hágalo trabajar á ese muchacho, che. Es oriental, nacionalista, ¿sabe? Dice que ha sido periodista por allá, no me acuerdo bien dónde. Yo no sé... si sirve me avisa. En cuanto á aquello de Emilia, che...

Y siguió en trance conferencial el resto de cierto episodio amoroso bastante lisonjero para su amor propio.

El mozo oriental, blanco presunto, se sentó alrededor de la mesa central. Alto, magro, bruno y narigudo, ojeó recelosamente en torno; echó mano al bolsillo, extrajo un cigarrillo y le dió fuego con acompasada calma. Se advertía en el acto la resolución de no abatatarse, y eso no gustó. En las redacciones más que en otros sitios es prudente y de buen gusto, por parte de los nuevos, dejar entrever cierto retraimiento. Eso halaga la vanidad de «los de la casa» y predispone favorablemente.

Un italiano barbudo, que «hacía» telegramas internacionales en una mesa arrinconada, interrumpió el relato de cierto espantable crimen ruso para lanzar desde su remota ubicación una mirada malévola sobre el recién llegado. El hombre no se dió por advertido y escuchó con aire atento los diálogos que se cruzaban entre la gente de la mesa grande.



Dib. de Peláez.

—El «P. de Satrústegui» está en la rada —anunció pausadamente el cronista de «Marítimas».

La cosa tenía, sin duda, insospechable y recóndita gracia, porque todos se rieron. El nuevo, por condescendencia, dejó notar cierta ligera satisfacción. En realidad, no entendía nada y quedó un poco taciturno. Los otros seguían:

—¿Vió la resolución de la intendencia sobre el tráfico? Me parece que conviene «caerle» al intendente.

—No, che, no conviene. Ya sabe que es amigo del diario...

—Bueno; le caemos á los cocheros, entonces...

—¡Hum! No es prudente ponerse mal con el gremio, tampoco; pero hay que comentar la resolución. Diga... Diga que en París existe una ordenanza igual, y resulta bien; pero que en Berlín no hay nada semejante, y el tráfico no se resiente por eso. Con política, ¿entiende? ¡Ah! y cuando hable de París no cite el Bois de Boulogne, che, como el otro día. Eso ya está «declassé» y parece aprendido en novelas económicas. Diga más bien algo berlinés, que tenga sabor local, porque lo alemán no está muy explotado todavía... Como ser Moltke Strasse ó Unter den Linden... ¿eh?

—Che, y «Bier couvent»... y «Die principessemdollosem», ¿no?...

El nuevo repórter se dió cuenta con evidente sorpresa que se trataba de otro chiste, porque todos soltaron la carcajada. Indudablemente, fuera cortés asociarse á la jovialidad general. Vaciló algo porque no era hombre que se prestara á ciertas concesiones; después enseñó los dientes —largos y amarillos con base negruzca— y dijo suavemente:

—Está bueno... —En seguida le pegó una vigorosa chupada al cigarrillo.

Esta vez fué el jefe de repórters quien le dirigió una mirada severa. Ya no se acordaba de ese que estaba ahí; y al avistarlo ahora lo contempló con ojo meditabundo.

El nuevo se sintió observado y le dieran ganas de trabajar, de ocupar las manos en algo que denunciara la práctica del oficio. Sin fijarse, se apoderó de un diario cualquiera y lo hojeó con atención, mirando como si quisiera extraerle el jugo. El jefe también miró el diario: era la página de avisos. Un anuncio en letras grandes abarcaba todo el ancho de la página: «Arcabol, lo mejor para esmaltar objetos».

—Para qué diablos...—pensó el jefe, y se rascó la cabeza con aire hosco.

El nuevo repórter tenía conciencia, asimismo, de que aquello era ridículo. Tuvo el coraje de dejar caer el diario y hablar:

—Es una macana...

—¡Hum!.. —y el otro continuó mirándolo fijamente. Se encontraron las miradas de ambos y las desviaron, un poco molestos. El jefe lo observó nuevamente y chocó otra vez con la luz de un ojo atento que le contemplaba con timidez. Se dió vuelta, fastidiado de veras.

—Este debe hacer versos—pensó en seguida.—Seguro que hace versos.

Comunicó su reflexión á Pérez, el de «Movimiento político», quien se acercara para leer una nota chistosa que acababa de escribir:

—¿No le parece, che? Tiene cara de poeta... Seguro que hace versos y que le han publicado el retrato en alguna revista de barrio, ¿no?

Pérez nunca había hecho versos. Le tenía rabia á todos esos que escriben tanta pavada. Es cierto, aquel flaco debía ser poeta. Por eso estaba tan flaco.

Le gustó la observación y se rió. El jefe, que experimentaba también cierta íntima alegría por la acertada de su sutileza intuitiva y deductiva, festejó la ocurrencia. Se arrimaron unos cuantos más para saber, y las miradas de todos convergieron sobre el nuevo.

—¡Clavado! Había de ser medio poeta, no más.

Esta vez se rieron todos, menos el de «Marítimas», que también hacía sonetos.

El repórter nuevo se acaloró bajo la sensación de todas las miradas asestadas sobre su flacura mal vestida y lacia. Estaba allí, en la punta de la mesa, solo y tieso en la silla. Quiso fumar de nuevo; un cigarrillo en la mano acompaña y ayuda á reponerse; pero se había fumado ya el último y tiró la «etiqueta» vieja y chafada. Lo seguían mirando y sintió rabia. Buscó otra vez un diario y lo abrió. Era el mismo de antes y ahí estaba el aviso bailando bajo sus ojos: «Arcabol»... Le subió un sordo y agresivo odio contra el inventor del específico y por el avisador. Tenía ganas de irse y no podía. Al fin, él no era periodista ni nada. Lo habían calado, de seguro.

Entonces, el jefe lo llamó:

—Compañero, oiga, compañero... ¿Cómo es su apellido, che?...

—Amador Flores...

Escuchó algunas risas. No tenía suerte. Le encontraban nombre de poeta. ¿Cómo no? Amador... y Flores de yapa.

El jefe quiso saber, de todos modos se podía jaranear un poco, había original de sobra. Le preguntó con tono amistoso, casi confianzudo:

—¿Usted hace versos, che, no?

El otro se cerró. No, no hacía versos. ¡Nunca los había hecho!...

—¡Cómo no? ¡Usted no es poeta? No diga...

No, no era poeta; ya lo había dicho. ¿Por qué había de ser poeta? Negaba la cosa como una falta grave. Periodista sí, allá en Montevideo y en otros puntos del Uruguay —y también lo dijo con cierto orgullo ¡para que vieran! —revolucionario...

—¿Revolucionario? Entonces hacía versos, sin vuelta.

Insistieron. ¿Por qué negaba? Hacer versos... y buenos no era un delito, como aseguraba el de «Marítimas» con sonrisa un tanto malvada. ¿Por qué no le recitaba algo? Lo acosaron, con ganas de divertirse, sin maldad pero crueles. En las redacciones se aburre uno...

Desesperado, con ganas de llorar, el nuevo negaba nerviosamente: no era poeta, ¡qué iba á ser!...

Aquello no podía seguir así. A los de la casa les disgustó la actitud de ese zonzo. El jefe, cansado también, cortó la cosa de golpe, sentencioso:

—Bueno, che; el periodismo no es como la poesía.

—Pero si yo no...

—No es como la poesía, le digo. Aquí hay que hamacarse. Usted es poeta, pero...

—Si yo no soy poeta...

—Pero no es lo mismo que ser repórter. No se ocupe de versos...

—Yo no me...

Bueno; si quiere andar bien, deje la lira y vaya á verlo al doctor X, el radical ese, ¿no? Le pregunta algo sobre las últimas resoluciones del partido. Rápido, compañero.

El nuevo agarró el sombrero y salió á la calle. Claro que no volvió. Le pareció que salía del infierno. Todavía tenía rabia. ¿Por qué creerían aquellos?...

Cuando en la casa se dieron cuenta de la defección no lo extrañaron.

—No le gustaba el oficio —replicó el italiano barbudo. Y nadie habló más del asunto. Solamente el jefe, de vez en cuando, á la hora de charlar, suele hacer memoria:

—Recuerdan, che, el poeta aquel...

Víctor Juan **GUILLOT**.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Contralmirante M. DOMECQ GARCIA, por ZAVATTARO



Si hay nuevos acorazados,
completamente feliz,
les sirve de institutriz
hasta verlos terminados.

Las fiestas del colegio del Uruguay



Llegada de los peregrinos de Buenos Aires. Al bajar del tren en la parada de la calle 25 de Mayo



Almuerzo en «La Fraternidad». Una parte de la concurrencia



La forma en que nació el Colegio del Uruguay, fundado por Urquiza cuando la dictadura de Rosas estaba en su apogeo y la influencia que ha tenido en la marcha educacional de la república por haber atraído sus aulas á jóvenes de todo el país que más tarde han alcanzado alta figuración en las distintas manifestaciones de la vida, han rodeado á aquella casa de especial prestigio y los que han cursado allí sus estudios procuran mantener siempre vivo el recuerdo del viejo instituto y organizan peregrinaciones periódicas como la que se realizó la semana pasada.

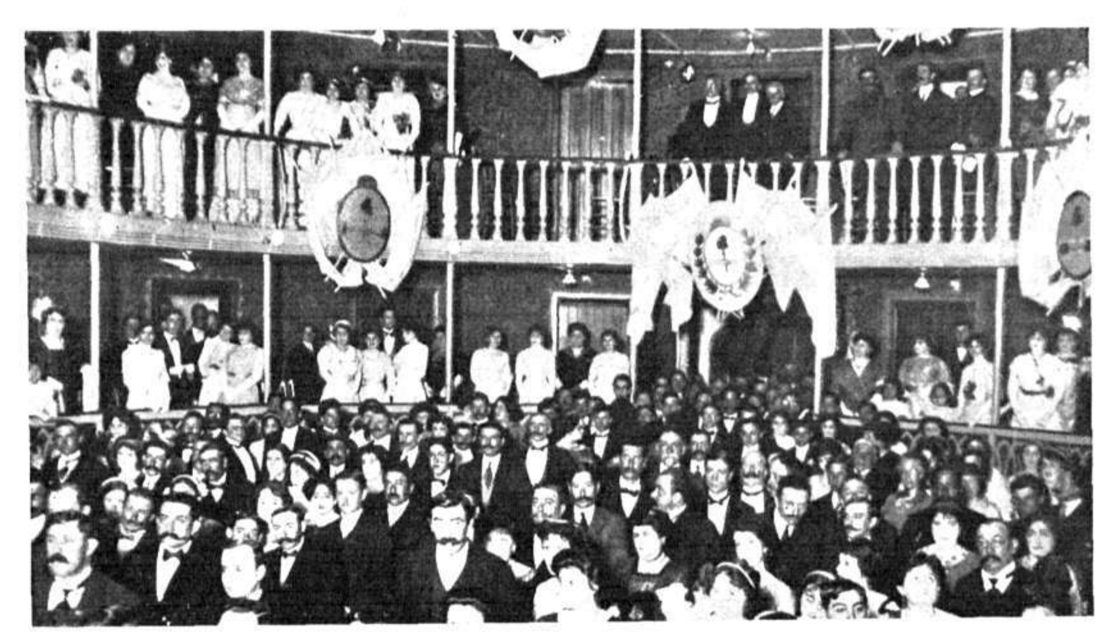
La Sociedad de ex alumnos que preside en Concepción del Uruguay el doctor Benito C. Cook y que tiene su



La cabecera de la mesa. Ingeniero Virasoro, doctor Garro, vicegobernador de Entre Ríos doctor Marchini, señor Juan José de Urquiza y doctor Benito C. Cook, presidente de la comisión de ex alumnos



El ministro de instrucción pública leyendo su discurso



Velada en el teatro 1.° de Mayo. La concurrencia, al ejecutarse el himno nacional



El doctor Aquiles González Oliver leyendo el discurso de apertura



En el escenario. Señoritas de Quesada, Sañudo, Tabossi, Scelzi y señora Greshake, que tomaron parte en la velada, y señores doctor Quesada, ingeniero Virasoro, doctores Péres Colman, Medina, Clariá, Reibel, Baltoré, Tibiletti, Cook, Araoz y González



Fiesta militar en la Sociedad Rural. El ministro Garro en compañía de un grupo de damas y caballeros que asistieron al acto

comisión de propaganda en Buenos Aires presidida por el doctor Luis F. Araoz, es la encargada de organizar esas demostraciones de afecto, y había citado para una asamblea que debía realizarse el 20 del corriente á los ex alumnos dispersos por todo el país. Con este motivo prepararon diversas fiestas sociales para agasajar á los ex alumnos y sus familias que acudieron en crecido número, fiestas que se realizaron con extraordinario brillo durante los días 18, 19 y 20.

De Buenos Ai-



El mayor Smith Pedernera dirigiendo la palabra á los marineros del «Patagonia» y soldados del 10.º de infantería



El doctor Garro durante la misa de campaña



El presbítero Zaninetti, pronunciando su oración patriótica



Corso de las flores.—Palco oficial ocupado por el ministro Garro, rector del colegio doctor Tibiletti, coronel Martínez Urquiza, jefes y oficiales del «Patagonia» y ex alumnos

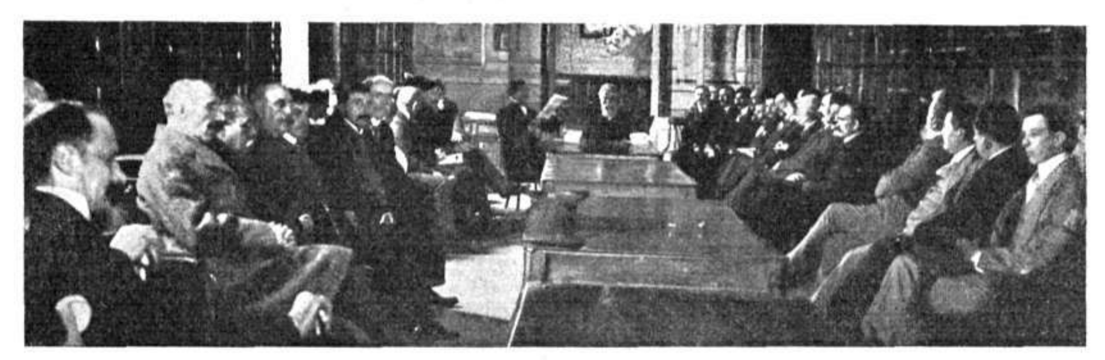


Baile en el Colegio Nacional.—El ministro y damas que le acompañaban, al empezar la fiesta

res concurrió una numerosa delegación de ex alumnos que llegó á Uruguay el día 18 á la mañana en el vapor "Londres", en el que iba también el ministro doctor Garro. La llegada de los peregrinos de Buenos Aires marcaba la iniciación del programa de festejos cuyos números principales fueron: recepción en el



Vista general del salón principal



Asamblea de ex alumnos en la biblioteca del colegio



Grupo de los ex alumnos más antiguos junto al monumento á Urquiza, Larroque y Clack



Durante la visita á la tumba de Urquiza, en la iglesia de Uruguay



Entrega de premios á los vencedores en el campeonato escolar de tiro de la república, en salón de actos públicos del colegio.—La concurrencia

Colegio Histórico, donde pronunciaron discursos el rector doctor Tibiletti y doctores Cook y Araoz; un almuerzo de 600 cubiertos en "La Fraternidad" — en el que dió la nota saliente la alegría bulliciosa de los "fraternales"—y donde el ministro Garro hizo declaraciones sobre la marcha ideal de los colegios nacionales, pero sin dar á conocer su programa de reformas; una velada en el teatro 1.º de Mayo fiesta militar ofrecida por el jefe del 10.º de infantería, comandante Pereyra, concurso de tiro, corso de flores y gran baile en el colegio nacional.



Alumnos de las Escuelas Pías, de la capital, que obtuvieron el primer premio



Catalino Vera, alumno del Colegio del Uruguay, campeón escolar de tiro de la república



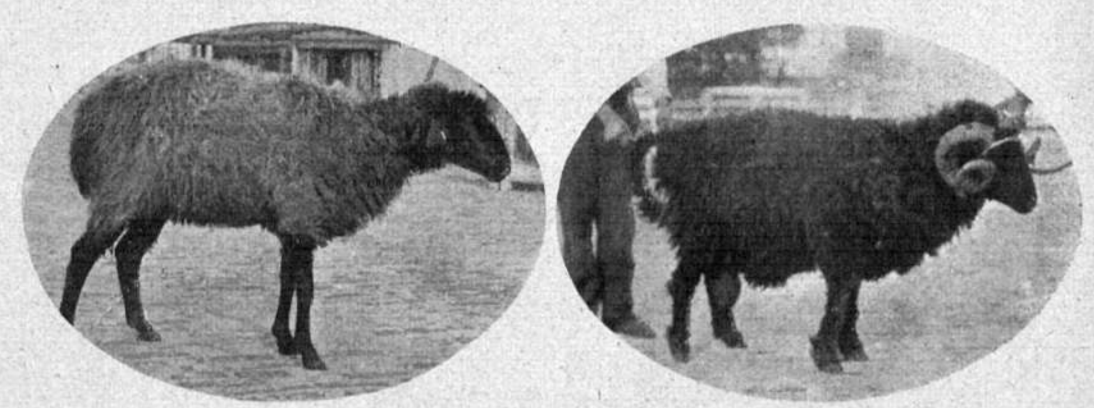
Almuerzo ofrecido por el senador Virasoro á los estudiantes correntinos residentes en Uruguay

El obsequio del emperador de Austria á la Argentina

Los ovinos Karakul



El rebaño — diez y seis ovejas y cuatro carneros — y su cuidador don José Novacek, quien lo ha conducido desde el puerto europeo de embarque.—La entrega oficial de tan valioso presente se efectuó el 23 del corriente, con asistencia del encargado de negocios de Austria-Hungría y del jefe de la división ganadera



Tipo de la oveja — Tipo del carnero

Estos ejemplares se aclimatarán en la estancia del doctor M. M. Torino, situada en el interior de las sierras del Azul, provincia de Buenos Aires

Los náufragos del vapor "Bisley"

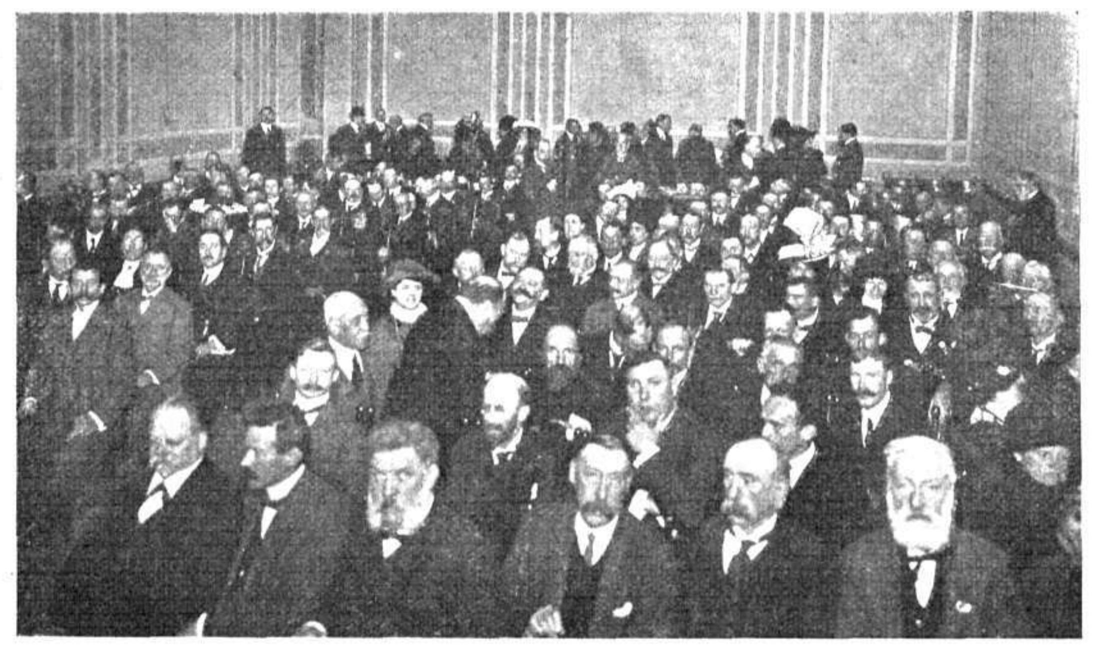


La oficialidad del barco inglés que encalló en la isla del Marco (R. O.)



La marinería, compuesta de asiáticos

El cementerio de disidentes



Durante la reunión efectuada para tratar de la venta á la Municipalidad, del antiguo cementerio de disidentes de la calle Victoria

Carrera ciclista de 100 kilómetros





Organizada por la Comisión Nacional de Educación Física, se llevó á cabo una carrera ciclista de 100 kilómetros, sobre el trayecto Montevideo-Canelones-Montevideo, resultando ganador el señor Benze
La largada — Llegada á Canelones



José Benze

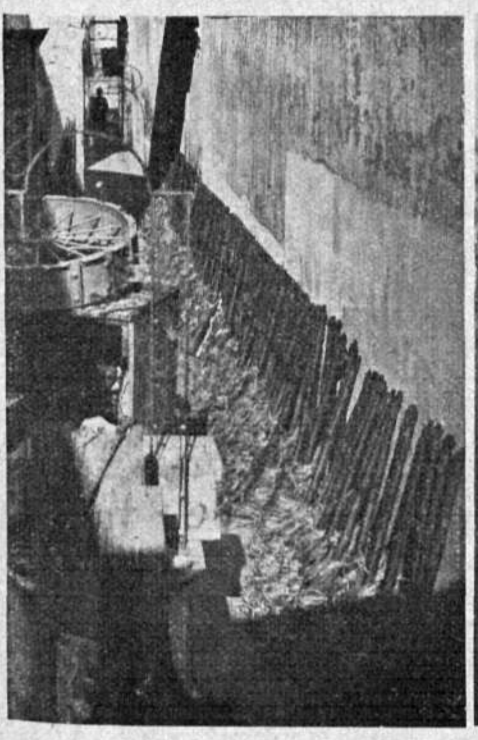


Luis B. Prats, segundo

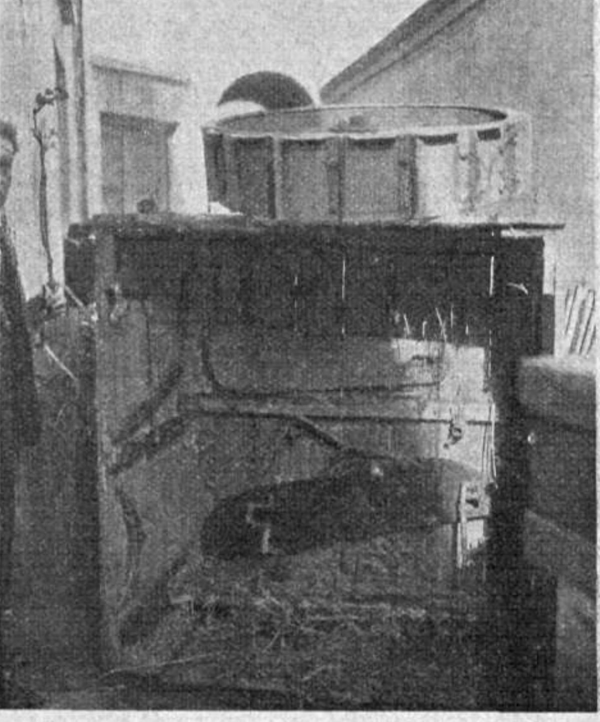


Lorenzo Dodera, tercero

El secuestro de fusiles y municiones

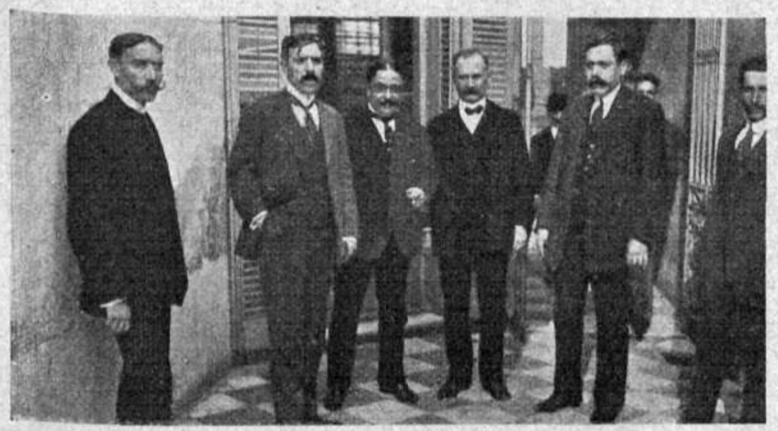


Parte del armamento secuestrado por la policía de Buenos Aires, y que se afirma estaba destinado para organizar una revolucioncita en la otra orilla del Plata



Uno de los cajones que contenían armamento. Las piezas de maquinaria agrícola que se ven, fueron colocadas por los exportadores para simular el verdadero bulto.

El presidente Sáenz Peña no quiere que se altere la tranquilidad de nuestros vecinos los uruguayos. A este respecto sus declaraciones son terminantes. La policía — división de "Orden Público"—acaba de secuestrar 900 fusiles y 351,000 tiros, que se pretendieron pasar clandestinamente á los dominios de Batlle y Ordóñez. El armamento no es muy moderno, pero, para tirotear sirve. Dirigió la pesquisa el comisario señor A. D. Zunda. Este descubrimiento produjo la consiguiente alarma en Montevideo.



Los empleados de la división «Orden público» que intervinieron en la pesquisa: comisario A. D. Zunda, subcomisario J. A. Boero, y oficiales inspectores B. Farías y V. Refjó



Carros con el material bélico secuestrado, frente al cuartel central de bomberos

Fot. de Caras y Caretas.

Noticias de policía

El crimen de la 23.ª



La cabeza de Vicente Zoccala



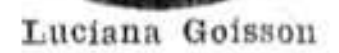
Lugar donde fué hallado el cadáver

El domingo por la madrugada fué encontrado en un ''hueco'', frente á la calle Bella Vista, entre las de Gaona y Neuquen, el cadáver de un súbdito italiano, un tal Vicente Zoccala, amigo de la infancia del célebre bandido Musolino, con quien anduvo más tarde á balazos y á quien se dice delató después. Sábese que Musolino y sus amigos tenían jurada la ''vendetta'' contra él, y se dió esto como explicación de la muerte de Zoccala. El cadáver presentaba veintisiete heridas, 23 de estileto, tres tajos y una herida de bala. La comisaría 23.ª, en cuya jurisdicción ocurrió el hecho, efectuó el domingo algunas detenciones, pero los presos fueron puestos en libertad, en virtud de no haber pruebas contra ellos. El martes fué detenido un compañero de Zoccala, José Tallarino, sobre quien recaían al parecer fundadas sospechas de participación en el crimen.

Stefano Zoccala, primo de la víctima, que suministró á la policía los antecedentes de ella



El «hueco» donde fué hallado el cadáver



Luciana Goisson

Las jóvenes engañadas

—Han sido embarcadas para Francia las jóvenes Luciana Goisson y Juana Marny, traídas á Buenos Aires con falaces promesas, por dos tenebrosos. Parece que es frecuente el reembarco para Francia, de jóvenes venidas en iguales condiciones y es notorio que en París se considera alarmante el extremo á que ha llegado la actividad de los tales personajes.



Juana Marny

Homenaje á la señora de Bosch



La señora Elisa Alvear de Bosch, con su esposo, el ministro de relaciones exteriores, el ex gobernador doctor Civit y el P. Maldonado en el momento de la entrega de un pergamino y medalla de oro con que las damas mendocinas obsequiaron á dicha señora, con motivo de la coronación de la Virgen de Cuyo



Reverso de la medalla



Anverso

La señora Elisa Alvear de Bosch ha sido objeto de un simpático homenaje de gratitud de parte de las damas mendocinas, por su eficaz cooperación á las fiestas de la Virgen de Cuyo.

El senador Civit, ex gobernador de Mendoza, presidió la comisión que le hizo entrega de una medalla de oro y su correspondiente pergamino con una dedicatoria.

El acto se realizó en casa del ministro de relaciones exteriores, el 18 del corriente.

Club Francés



Parte de la concurrencia á la fiesta realizada el domingo en el Club Francés, en la que tomó parte principal la notable artista francesa madame Eugenia Buffet, que figura en el centro de la fotografía

En el Museo Escolar Sarmiento



El doctor Pastor Lacasa, del consejo nacional de educación, y familias que asistieron á la conferencia del director del «Museo Escolar Sarmiento» en homenaje á la delegación pedagógica de profesores chilenos

El XXI congreso del Ejército de Salvación



En la sesión inaugural, el 20 del corriente

La fiesta de los niños, efectuada en el cuartel de la calle Rivadavia, 3290

En el salón del Operai Italiani se verificó el 20 del corriente, por la noche, la primera asamblea pública del XXI congreso salvacionista. El comisionado Cosandey, abrió el acto, siguiéndole en el uso de la palabra el brigadier Gundersen, en nombre de la jefatura territorial.

Al mitin del domingo en la plaza Once, concurrieron numerosos salvacionistas. Se hizo música, oratoria y colecta.



Durante el mitin en la plaza Once, el domingo último







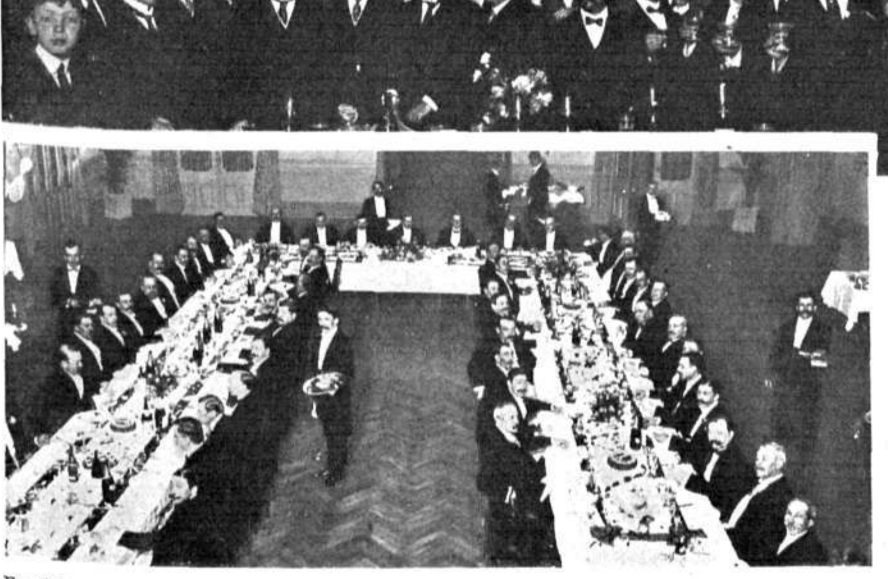
El comisionado Cosandey, cantando — La capitana Rossetto — El brigadier Bonnett, dirigiendo la palabra al público — La colecta



Salvacionistas orando

Rosario

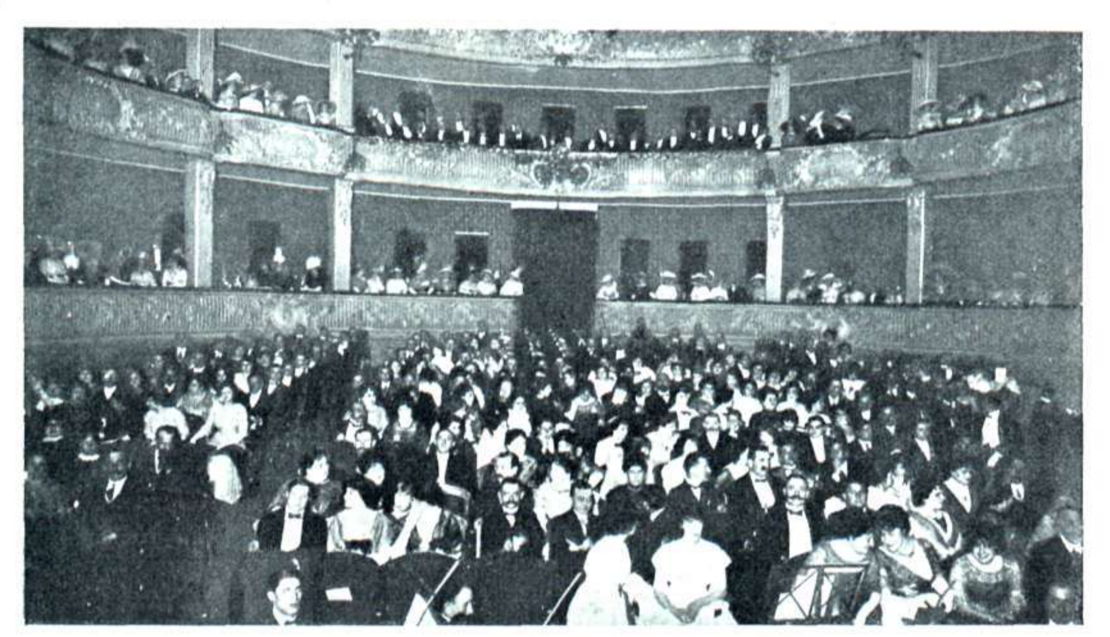
El congreso Nacional de Comercio



Después de la sesión de clausura. Los congresales en el lunch

La sesión plena de clausura se efectuó en los salones de la Biblioteca Argentina, asistiendo 91 delegados. Presidió el doctor Infante. El segundo congreso se reunirá en Mendoza. Con este motivo los delegados de la provincia agraciada ofrecieron un banquete á sus colegas.

En el banquete ofrecido por la delegación de Mendoza á la comisión organizadora del congreso



En la función de gala en el teatro Colón.—La concurrencia



Los niños que tomaron parte en los bailes infantiles



Las parejas que bailaron el pericón nacional

Los cuentos misteriosos

La novia del Corinto

Para "Caras y Caretas".

Había en Grecia, en Corinto, cierta familia compuesta del padre, la madre y una hija de diez y ocho años.

La hija murió. Pasaron los meses y habían transcurrido ya seis, cuando un mancebo, amigo de los padres, fué á habitar por breves días la casa de éstos.

Dióseie una habitación relativamente separada de las otras y cierta noche llamó con discreción á su puerta una joven de rara belleza.

El mancebo no la conocía; pero seducido por la hermosura de la doncella, se guardó muy bien de hacerle impertinentes preguntas.

Un amor delicioso nació de aquella primera entrevista, un amor en que el mancebo saboreaba no sé que sensación de *extrañeza*, de hondura, de misterio, mezclados con un poco de angustia...

La joven le ofreció la sortija que llevaba en uno de sus marfileños y largos dedos.

El la correspondió con otra...

Muchas cosas ingenuas y suaves brotaron de los labios de los dos.

En la Amada había un tenue resplandor de melancolía y una como seriedad prematura.

En sus ternuras ponía ella no sé qué de definitivo.

A veces parecía distraída, absorta, y de una frialdad repentina.

En sus facciones, aun con el amor, alternaban serenidades marmóreas.

Pasaron bastante tiempo juntos.

Ella consintió en compartir algunos manjares de que él gustaba.

Por fin se despidió, prometiendo volver la noche siguiente y fuése con cierto ritmo lento y augusto en el andar...

Pero alguien se había percatado, con infinito asombro, de su presencia en la habitación del huésped; este alguien era la nodriza de la joven; la nodriza, que hacía seis meses había ido á enterrarla en el cercano cementerio.

Conmovida hasta los huesos, echó á correr en busca de los padres y les reveló que su hija había vuelto á la vida.

—¡Yo la he visto! —exclamó.

Los padres de la muerta no quisieron dar crédito á la nodriza; mas, para tranquilizar á la pobre vieja, la madre prometió acompañarla á fin de ver la aparición.

Sólo que aun no amanecía. El mancebo, á cuya puerta se acercaron de puntillas, parecía dormir.

Interrogado al día siguiente, confesó que, en efecto, había recibido la visita de un joven, y mostró el anillo que ella le había dado en cambio del suyo.

Este anillo fué reconocido por los padres. Era el mismo que la muerta se había llevado en su dedo glacial. Con él la habían enterrado hacía seis meses.

—Seguramente —dijeron— el cadáver de nuestra hija ha sido despojado por los ladrones.

Mas como ella había prometido volver á la siguiente noche, resolvieron aguardarla y presenciar la escena.

La joven volvió, en efecto... volvió con su extraño ambiente de enigma...

El padre y la madre fueron prevenidos secretamente y al acudir, reconocieron á su hija fenecida.

Ella no obstante permaneció fría ante sus caricias.

Más aún; les hizo reproches por haber ido á turbar su idilio.

—Me han sido concedidos —les dijo— tres días solamente para *pasarlos* con el joven extranjero, en esta casa donde nací... Ahora tendré que dirigirme al sitio que me está designado.

Dicho esto cayó, rígida, y su cuerpo quedó allí, visible para todos.

Fué abierta la tumba de la doncella, y en medio del mayor desconcierto de los espíritus... se la encontró vacía de cadáver: sólo la sortija ofrecida al mancebo reposaba sobre el ataúd.

El cuerpo —dice la historia— fué trasladado como el de un vampiro y enterrado fuera de los muros de la ciudad, con toda clase de ceremonias y sacrificios.

Esta narración es muy vieja y ha corrido de boca en boca entre gentes de las cuales ya no queda ni el polvo.

La señora Croide la recogió, como una florecita de misterio, en su libro "The Night Side of Nature".

Confieso que á mí me deja un perfume de penetrante poesía en el alma.

Vampirismo... ¡no! Suprimamos esta palabra fúnebremente agresiva é inclinémosnos ante el arcano, ante lo incomprensible de una vida de doncella que no se sentía completa más allá de la tumba.

Pensemos con cierta íntima ternura en esa virgen que vino de las riberas astrales á buscar á un hombre elegido y á cambiar con él el anillo de bodas...

Amado NERVO.

Dib. de Zavattaro.



Llora Danáe...

Para "Caras y Caretas".

Al cruzar la Castellana
el poeta sin fortuna
va diciendo á la luna
la canción de Galiana.
Sollozaban sus anhelos:
—«¡Galiana mía!»
y la luna se encendía
de rubores en los cielos.

Tras la verja en que el ramaje
cubre señoril blasón
negro el pelo, blanco el traje,
una dama hay al balcón...
Pensativa en la penumbra,
silenciosa, triste, quieta,
en los ojos le relumbra
el fulgor de Julieta...
¿Qué hace allí, en aquella hora
fría de la madrugada?
¿La Vestal tiembla y se azora
por la lámpara apagada?
Nueva y pérfida Judith
¿qué venganza te cegó?...
¿Otro velo de Tarsit
quiere la otra Salambó?
¿Quiere el título ducal
ó el lujoso «laudaulet»?
¿Sueña un trono criminal
la sutil lady Macbeth?...
Pensativa entre ramajes
¿á qué esperas? ¿por qué esperas,
tiritando en tus encajes,
amarilla y con ojeras?
¡Oh mujer de perfil moro!
El que esperas ¿qué te trae?
¿Nuevo Júpiter, su oro
va á llover sobre Danáe?

No suspires, que aquí llega
en el «auto» tu doncel.
¡Casi toda la bodega
del Casino viene en él!
De su enojo beduino
no recojas los ultrajes
ni los vómitos de vino
con que mancha tus encajes...
¡Sursum corda! Limpia el lloro
que por tus ojeras cae,
porque Júpiter su oro
va á llover sobre Danáe!...

CRISTOBAL DE CASTRO.

Dib. de Hohmann.

Football

El internacional del domingo



Un quite de Apesteguy



Jorge al freno



Un corner salvado por argentinos



Jorge Brown salvando un goal á raíz de un corner

El domingo, en el field de Gimnasia y Esgrima (Palermo), se jugó entre las ligas argentina y uruguaya el partido de desempate por el *Gran Premio de Honor*, triunfando argentinos por 2 á 0.

El partido fué muy bueno, sobre todo durante el primer half-time y á principios del segundo. El cuadro local estaba bien combinado, y aunque los visitantes no respondieron á la espectativa desde el punto de vista de su fuerza, lucharon con

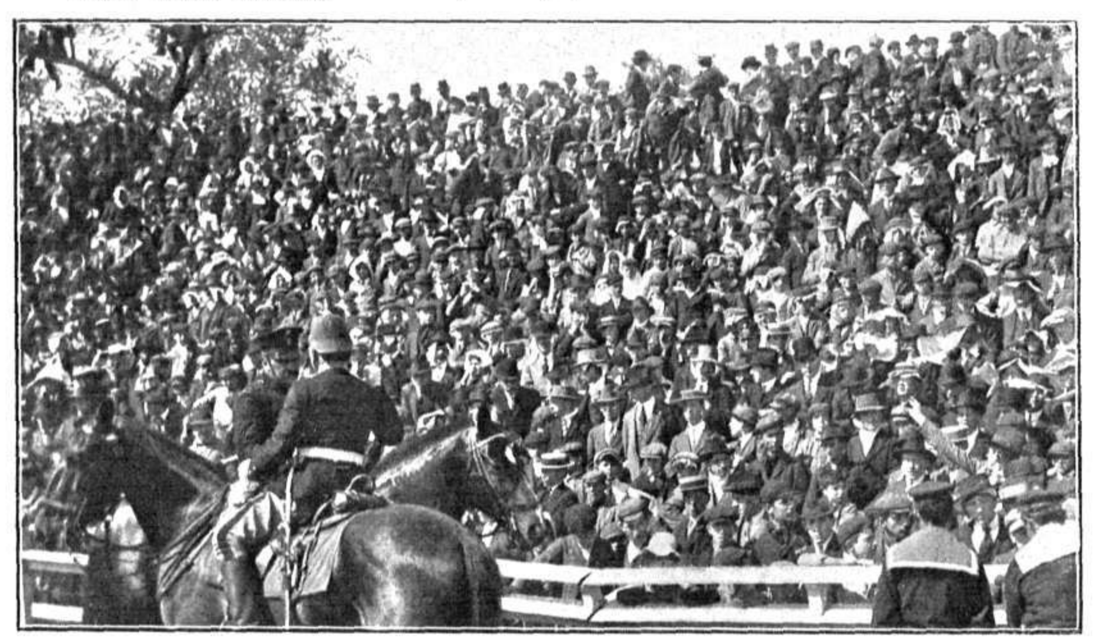


Watson Hutton, floreándose



Saporiti en funciones

un entusiasmo que pocas veces decayó. El primer goal fué hecho á los 30 minutos, mediante un tiro de Watson Hutton, tomado por Piaggio; y el segundo al finalizar el tiempo, por Piaggio, quien precisamente acababa de verse rechazado por el goal keeper uruguayo.



En las tribunas



Orientales

Argentinos

Fot. de Caras y Caretas.

Montevideo

En el Victoria Hall





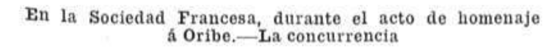
Durante la fiesta á beneficio del Hospital Inglés

Señora de Neville y señoritas de Cooper, Kennedy, O'Donoghue y Steer, que bailaron la danza japonesa «San Foy»

Uno de los kioskos.—Señora de Kennedy, esposa del ministro inglés, señora de Marshall, señoritas de Wilson, O'Norse, Christie y Thomas, y señor Marshall

En homenaje á Oribe.





En la Sociedad Francesa, durante el acto de homenaje á Oribe.—La concurrencia

La comisión organizadora, y el señor A. B. Oribe dando su conferencia

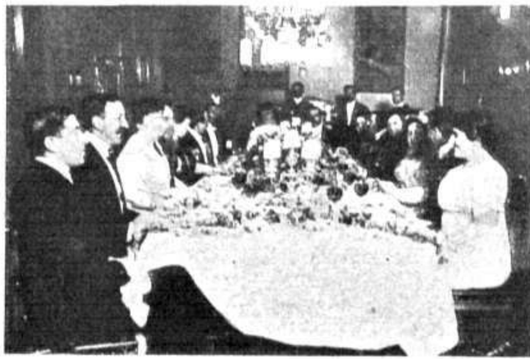
La crónica social de Montevideo registra en la samana pasada varios interesantes acontecimientos, como la fiesta de caridad realizada en el Victoria Hall á beneficio del Hospital Inglés, una recepción á bordo del "Río Grande do Sul", ofrecida por el comandante y la oficialidad á las familias brasileñas, y el banquete con motivo del enlace de la señorita de Lisboa.

—En el local de la Sociedad Francesa, se llevó á cabo un acto de homenaje á la memoria del general don Manuel Oribe, dando una conferencia el señor Aquiles B. Oribe.

A bordo del Río Grande do Sul.—En la legación del Brasil



Señoras Viana de Queiroz, Sosa Díaz Castellanos, Sosa Idiartegaray; señoras y señoritas de Faget, Viaña, Meyer, Durán, Guani, y oficialidad del buque



Durante el banquete con motivo del enlace de la señorita de Lisboa con el señor H. Shaw

Don Bruno Mauricio de Zabala



El mariscal Zabala, fundador de Montevideo

Don Balbino de Garita-onandia y Albizategui, Presbítero, Cura [illegible] de la Iglesia parroquial de Santa Ana de esta villa de Durango.

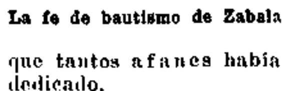
Bruno Mauricio de Zabala

Certifico: Que en el libro número 3 de bautizados de esta parroquia [illegible] al folio 87, consta la partida siguiente:

[illegible]

Concuerda bien y fielmente con su original á que me remito. [illegible]

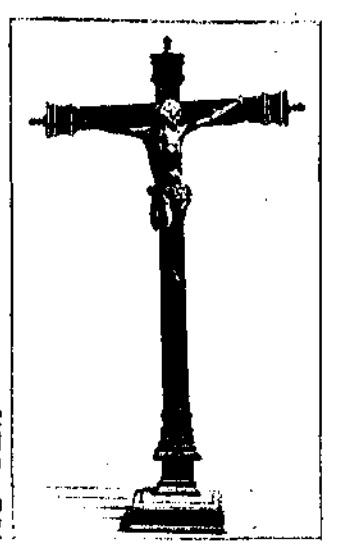
Balbino de Garita-onandia.



La fe de bautismo de Zabala



Casa donde nació, en Durango, Vizcaya



Su crucifijo de campaña

Cualquiera que sea la suerte cabida durante la conquista y el coloniaje al resto de la América Española, es indiscutible que la Metrópoli envió al Río de la Plata muchos hombres de verdadero mérito, grandes capitanes á menudo, y en general progresistas, que en relación á la época y á pesar de los inconvenientes del régimen hicieron grandes cosas. Uno de ellos es el mariscal de campo don Bruno Mauricio de Zabala, natural de la villa de Durango en el señorío de Vizcaya, nombrado gobernador de Buenos Aires, cargo que desempeñó desde 1717 hasta 1734. Zabala era un veterano de las guerras europeas, en las cuales ilustró su nombre, y caballero de la Orden de Calatrava. Venció dos veces al corsario francés Esteban Moreau, que amenazaba estas costas, tomándole dos buques en la primera y aniquilándole por completo en la segunda. Como Garay y otras grandes figuras del coloniaje, su vida se extinguió en este mismo suelo, al que tantos afanes había dedicado.

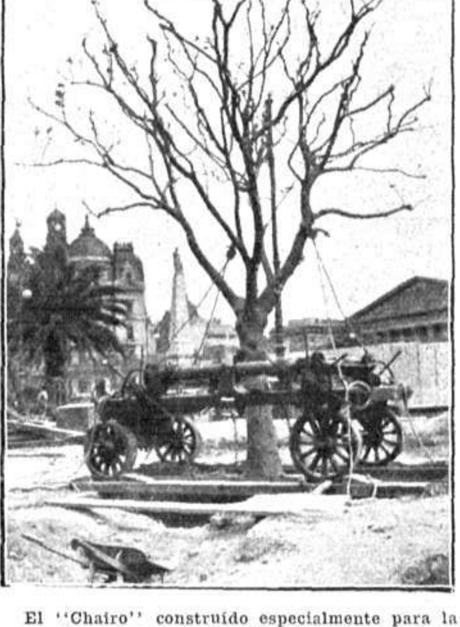
La mayor gloria de Zabala y aquello que más lo ilustra en la Historia, es el desalojo de los portugueses que ocupaban la Banda Oriental, y la subsiguiente fundación de Montevideo, el 20 de enero de 1726, con seis familias de Buenos Aires, 33 individuos en total — número mascota para los uruguayos—entre los cuales don Juan Antonio Artigas, ascendiente de don José. Zabala declaró hidalgos á los primeros pobladores de Montevideo.



El vaso de cuerno que también usaba en campaña

La mudanza de los plátanos





El "Chairo" construído especialmente para la mudanza



Comenzando la operación del traslado de 14 plátanos de la plaza de Mayo, con motivo de la construcción del subterráneo

Arrancando un plátano de raíz con el "chairo", bajo la dirección del ingeniero Carrasco

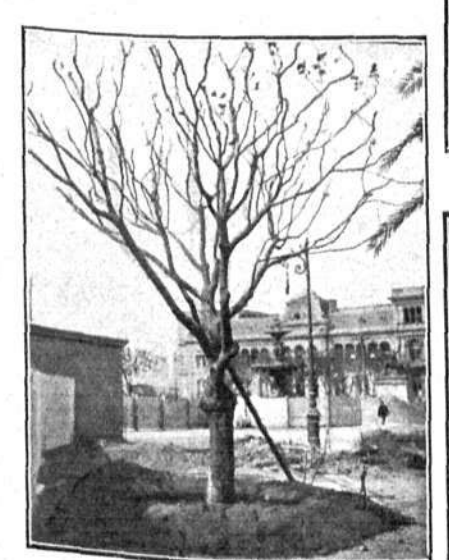
Las excavaciones que se están haciendo en la plaza de Mayo para la construcción del subterráneo, han venido á molestar á los tranquilos plátanos. Como si fueran simples mortales, acaban de sufrir las peripecias de un desalojo provisorio, casi judicial. Para la mudanza fué preciso acudir á la mecánica. Su aristocracia vegetal exigía medios que fueran más científicos y menos prosaicos que un carro cualquiera. El peso de cada árbol, con tierra, oscila entre 15 y 20 toneladas. Por eso, para levantarlos de su sitio y conducirlos á un paraje en el cual no corrieran peligro de secarse, construyóse especialmente un aparato muy ingenioso, conocido con el nombre de "chairo".

Los árboles que han sido arrancados de raíz, llegan á la suma de catorce. La mayor parte volverán á su sitio una vez que esté construído el túnel.

El ingeniero Carrasco es quien dirige la operación.



Enfardando las raíces con paja para que no se sequen



En su residencia provisoria, lejos del túnel



Preparando un hoyo para depositar el último plátano

Los azulejos en el arte

La obra del artista portugués Colaço

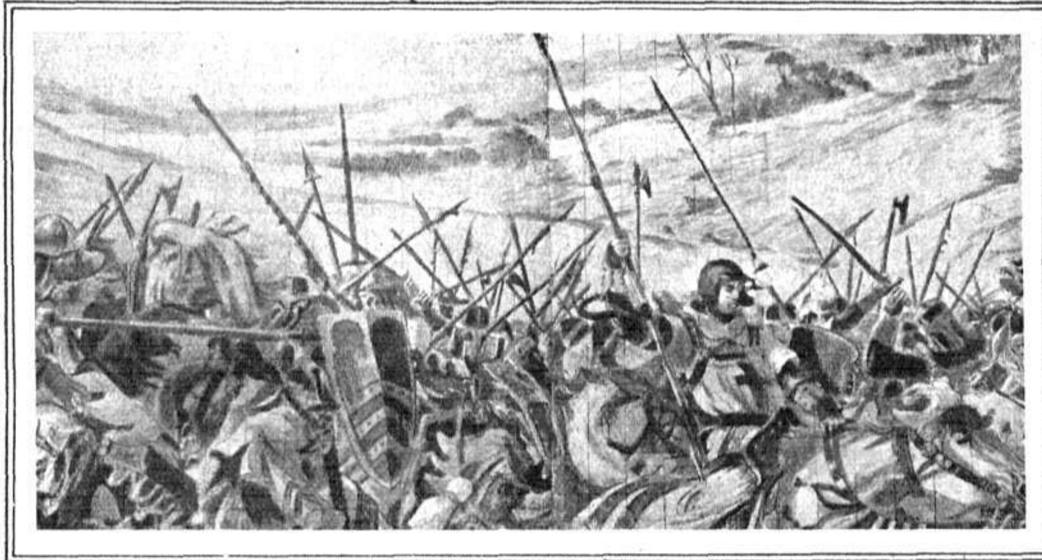
El notable artista portugués señor Jorge Colaço, que se encuentra ahora en Buenos Aires, anuncia para en breve una exposición de panneaux de azulejos, uno de los cuales, el "San Martín" que reproducimos, y un friso decorativo "Argentina", tendrán para nosotros un interés especial. Dos asuntos de caza, de los cuales también reproducimos uno, y los titulados "Guzmán el Bueno", "San Isidro", el tríptico "San Francisco de Asís", "Rapto de una ninfa" y "Olas", meritoria alegoría, son otros



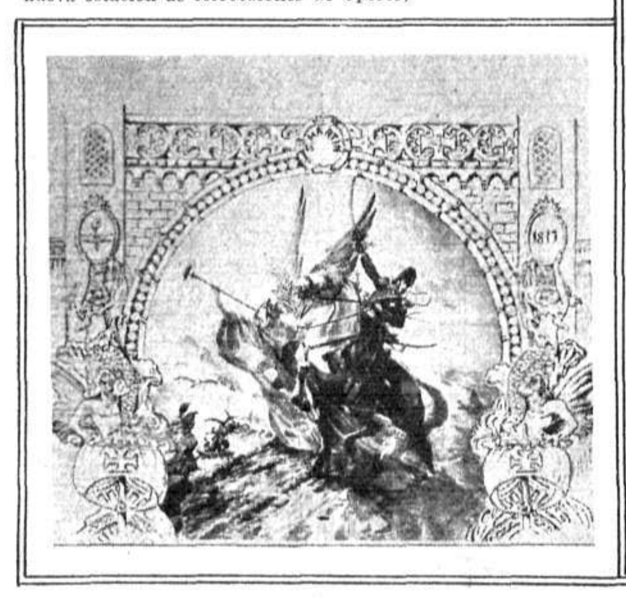
El señor Jorge Colaço, presidente de la Sociedad Nacional de Bellas Artes, de Lisboa

tantos panneaux que veremos en la exposición. Las decoraciones de azulejos, que en el arte oriental de la antigüedad y la Edad Media representaron un papel tan importante, fueron introducidas por los árabes en la península ibérica, donde quedaron incorporadas á famosos monumentos de la época. Luego el azulejo desaparece poco á poco de las decoraciones hasta su completo eclipse, y cuando en nuestros días ingresa de nuevo en ellas, es con un origen industrial que no conviene á los grandes monumentos. Por lo que á Portugal concierne, su desaparición se produce á partir de los tiempos del marqués de Pombal.

El señor Colaço, en presencia de aquellos antiguos decorados, concibió la idea de devolver el azulejo al arte, dentro de su país, y la realizó poniendo al servicio de ella, fuera de



Batalla de Arcos de Val-de-Vez, célebre en la historia portuguesa. (Fragmentos de uno de los panneaux que decoran la nueva estación de ferrocarriles de Oporto)



Motivo principal del panneau «San Martín»



La Virgen de los navegantes, propiedad de una alta dama portuguesa



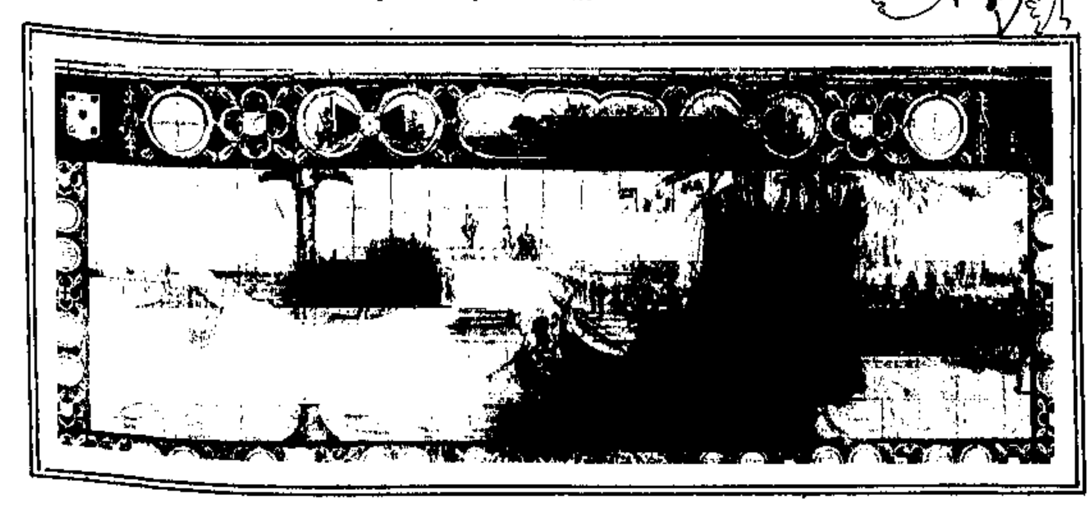
Bodas de don Juan I y de doña Felipa de Lancaster (siglo XIV), que también decora la estación de Oporto

sus cualidades generales de artista, una vasta cultura que favorece la amplitud de concepción requerida por los fuertes programas de decorado. Actualmente es uno de los raros y el más afortunado de los artistas que explotan esa rica vena.



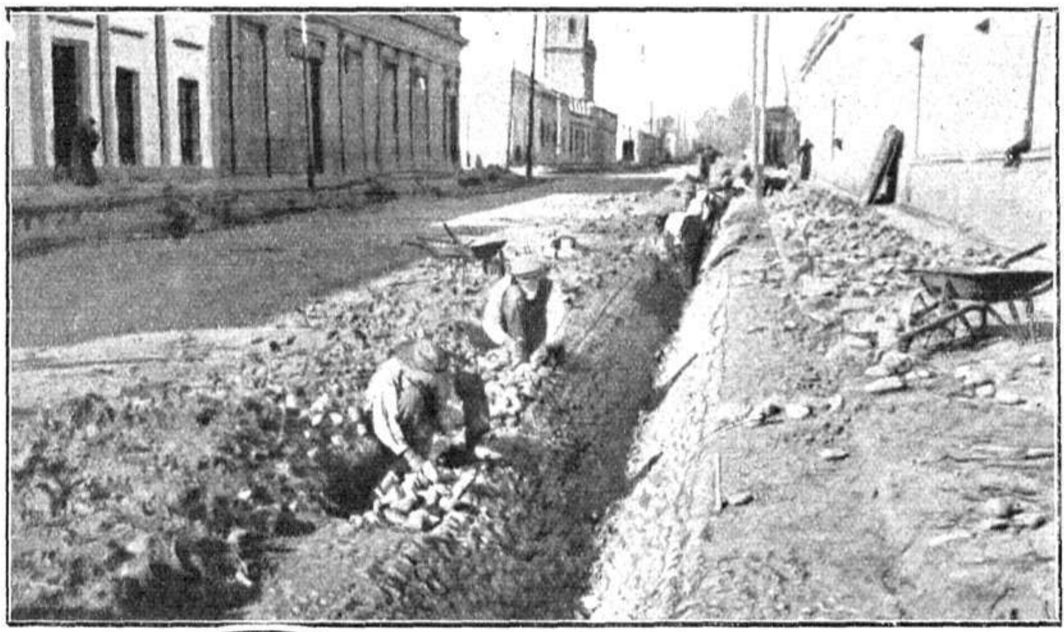


Panneau policromo para comedor



Visita de la reina Alejandra de Inglaterra á Lisboa (existente en el castillo de Windsor)

Las acequias de Mendoza



Construyendo una acequia



Colocación de caños en las bocacalles



Confluencias de dos acequias, en la esquina de San Luis é Ituzaingó



Una acequia en los alrededores de Guaymallén



Limpieza clandestina de un coche en una acequia (5 pesos de multa), en la esquina de Beltrán y Rioja



En Mendoza son raros los casos de hidrofobia, y según la creencia popular, merced á la abundancia con que los perros pueden beber en las acequias



Los caballos disfrutan de la misma comodidad



Un aspirante á «matero» (muchachos que baldean las calles)

Un paseo por Mendoza, dedicado á las acequias es paseo entretenido, por los numerosos incidentes que se ofrecen al observador, que á menudo nos las presentan bajo un aspecto risueñamente desfavorable, bajo el cual se nos oculta por un momento su utilidad. A veces, *sin embargo*, los inconvenientes no son ni con mucho tan risueños, y tal es el caso del hombre que se ahoga en una de ellas, pues por más que sospechemos el origen del drama en la propia riqueza mendocina — la uva — es cosa verdaderamente triste para un beodo (y él había, quizá soñado, como el soldado al pie del





Rioja y Lavalle.—La atracción del abismo, sobre un carro repartidor de bebidas



El agua corriente, que existe en la parte céntrica de la c. dad



...y que no existe ı los alrededores, cuyo recurso es la acequia



Vertiente artificial á través de una pared, en los alrededores de Guaymallén



Los niños se recrean pasando por los puentes y caminos



Puente sobre el Zanjón, abierto por el cacique Guaymallén, y en el que desaguan numerosas acequias



Señoras pasando el «puente»

cañón, morir bajo la espita), perecer en el líquido enemigo... ¡enemigo mortal!

En los alrededores de la ciudad, todas las calles de Mendoza tienen sus respectivas acequias, cuyo fundador debemos considerar al cacique Guaymallén, que hizo abrir el Zanjón, donde desaguan infinidad de ellas, y que riega los departamentos de Luján, Maipú, Belgrano, Capital, y el que lleva su nombre.

Las acequias de las calles centrales han empezado á ser cubiertas, y se les está empedrando el cauce, ventaja que luego se hará ex-



En una acequia puede ahogarse un hombre (el último accidente, al que se refiere la fotografía, ocurrió el día 12)

tensiva á todas, con grandes beneficios para la ciudad.

El uso del agua de las acequias está debidamente reglamentado, y para cada infracción hay una multa, pero el infractor tiene buen cuidado de no contradecir las ordenanzas en presencia de los inspectores, con lo que los reglamentos pierden mucho de su eficacia.

Tales son las acequias desde un punto de vista pintoresco, pero añadamos para los que no conocen su extraordinaria utilidad, que ellas sustituyen en aquellas faldas de la cordillera á las lluvias de oro que hacen la fortuna de la pampa.

Yo quiero casarme

Para "Caras y Caretas".

I

Olmeda.—Nada, mis queridos amigos, que ustedes tienen que proteger mi vida. Doña Dolores, en sus manos de usted está mi salvación. Amigo don Luis, á su buena amistad me entrego.

Doña Dolores.—¡Qué Olmeda este!... ¡Con lo que se nos viene al cabo de dos años! ¿Pero cómo ha podido ocurrírsele á usted así, de repente, la idea de casarse, hombre?

Don Luis.—Sí, querido Olmeda, esto es un escopetazo. No hace quince días que estuvo usted aquí y nada nos dijo de sus proyectos; y ahora, de repente, se nos viene usted con estas prisas.

Olmeda.—Prisas, esa es la palabra, amigo don Luis. Yo no sé por qué causa, pero ello es que desde hace cuatro ó cinco días que lo pensé, siento verdadera prisa por casarme. Yo quiero casarme, yo necesito casarme.

Don Luis.—Sí, hombre, sí, se casará usted; si se casa todo el que quiere... y hasta alguno que no quiere. Pero lo que nos asombra es esta súbita decisión, esta especie de dolor de muelas que le ha atacado á usted de pronto. Porque usted, amigo Olmeda, maldito si ha pensado usted nunca en casarse.

Doña Dolores.—¡Qué había de pensar! ¡Pues menuda vida de aventuras se ha dado el amigo Olmeda!

Olmeda.—Alguna aventurilla he tenido, ¿cómo negarlo? Pero, amigos míos, son catorce años de casas de huéspedes los que ostento en mi hoja de servicios, ¡son treinta y tantas patronas, señores!... Díganme ustedes si, después de esto, no hay para tomar una determinación. Y una de dos: ó el matrimonio ó el suicidio. Yo opto por la primera fórmula como más leve.



Don Luis.—Ahí tiene usted. Yo nunca creí que las patronas sugiriesen ideas de emigración: las hay tan amorosas, tan maternales... Un amigo tuve yo que, sin su patrona, el mundo se le antojaba un vacío...

Olmeda.—Sí, sí: ya le daría yo á usted merluza todas las noches, durante cuatro años.

Doña Dolores.—Bien, pero no creo que vaya usted á hacer el matrimonio cuestión de *menu*...

Olmeda.—No, señora: pero deseo redimirme de la merluza lo antes posible.

Don Luis.—Pues nada, á casarse, amigo Olmeda. Eso sí, no ha podido usted elegir peor ocasión para ello, ahora que se nos viene encima el impuesto sobre inquilinato y la vida está cada vez más cara.

Doña Dolores.—Es verdad: en vez de casarse más les valiera á algunos montar en un aeroplano y despedirse del mundo.

Olmeda.—Advierto á ustedes que es inútil toda argumentación en contra. Yo quiero casarme, yo necesito casarme, y de esto no hay quien me apee. Pero á lo que iba, mis queridos amigos: ustedes son, adorable doña Dolores, simpático don Luis, ustedes son, como decía, quienes han de casarme, quienes han de ponerme á tiro la mujer que ha de ser mi esposa; ustedes que tienen tantas relaciones, que conocen tan buenas *muchachas*... A ustedes ha de serles muy fácil encontrar...

Doña Dolores.—Verá usted, verá usted, amigo Olmeda. Usted no es un hombre fácil de casar; entiéndame usted, las circunstancias especiales que en usted concurren...

Don Luis.—Cierto, las circunstancias especiales que en usted concurren...

Olmeda.—De acuerdo, las circunstancias especiales que en mí concurren... Yo no soy un niño. No es cosa de aspirar á una moza de veinte años, lo sé; estos matrimonios desproporcionados no están bien, por lo menos para el marido.

Doña Dolores.—A eso vamos; usted no es un niño... Usted necesita una mujer de cierta edad; mejor dicho, de edad *incierta*...

Don Luis.—Eso, eso; una mujer que pueda representar cuarenta años aunque no los tenga.

Olmeda.—¡Alto! Mucho cuidado con las jamonas... Hemos quedado en que no soy un niño, pero tampoco soy un viejo. La jamona engaña: representa, por ejemplo, cuarenta años y tiene cincuenta. ¡Ojo con las jamonas, doña Dolores! Bien está eso de la edad incierta, como usted ha dicho, pero no vaya la incertidumbre á darme un bromazo.

Doña Dolores.—Cuando le digo que no es usted tan fácil de casar... A la edad de usted hay que cerrar los ojos un poquito.

Don Luis.—No se puede ser muy exigente, y sino, haberse casado á tiempo.

Olmeda.—Pues á tiempo me caso, querido don Luis. Porque todo aquel que se casa quedándole todavía ganas de "correrla" se casa á destiempo, por maduro que sea. Yo así lo creo. Pero vamos al grano, doña Dolores.

Doña Dolores.—Al grano.

Olmeda.—¿Qué mujercita va usted á procurarme? Porque no me siento capaz de buscarla. Los amores que nacen en las calles me parecen cosa de chicos, y fuera de la calle, no veo ahora otra mujer que mi patrona, que no es precisamente con quien deseo casarme.

Doña Dolores.—Tranquilícese usted, señor Olmeda, que le indicaremos no una sino varias proporciones entre las que usted podrá elegir.

Don Luis.—Hombre, ¿sabes tú quién haría buena pareja con Olmeda? Clarita.

Doña Dolores.—¡Quita de ahí! Si Clarita tiene más años de los que tú crees.

Don Luis.—Te advierto que creo bastantes.

Doña Dolores.—Pues todavía tiene más.

Olmeda.—¡Ay! ¡ay! ¡ay!... Si empezamos así, sobre si tiene más años de lo que uno se figura, me veo casado con mi abuela.

Doña Dolores.—No se asuste usted... Déjelo de mi mano. ¿Usted quiere casarse? Pues usted se casará.

Olmeda.—Sí, doña Dolores, sí; yo quiero casarme, yo necesito casarme...

II

Don Rafael.—Pues usted nos dirá, apreciable Olmeda, el asunto que le trae. Siendo cosa que podamos hacer, usted sabe que con el mayor gusto...

Doña Jacinta.—Con el mayor gusto...

Olmeda.—Muchas gracias, mis buenos amigos, muchas gracias: me consta el afecto con que ustedes me honran y, amparándome en él, ya les he dicho

que vengo á pedirles un favor por cuya molestia les suplico me perdonen.

Don Rafael.—Nada, hombre, nada, por Dios; con la antigua amistad que nos une, verdaderamente antigua, amigo Olmedita, porque ya vamos rondando los cincuenta, ¿eh?; cincuenta y dos he cumplido yo el mes pasado... Ya empiezan los pies á trampear, ¿eh? ¡Ay! ya hicimos todo, ya vimos todo lo que teníamos que ver... ¿eh?

Olmeda.—No. A mí me falta que ver algo todavía.

Don Rafael.—¿Eh?

Olmeda.—Sí, señor. Y vamos con el asunto. Se trata de lo siguiente, amigos míos. Yo quiero casarme.

Don Rafael.—¿Eh?

Doña Jacinta.—¿Qué dice usted?

Olmeda.—Que yo quiero casarme.

Don Rafael.—¡Pero hombre! Tiene gracia... ¿Con que quiere usted casarse? ¿Pero ahora nos sale usted con eso?

Doña Jacinta.—¿Pero, Olmeda, lo dice usted en serio? ¿Pero quiere usted casarse?



Don Rafael.—¿De veras quiere usted casarse, Olmeda?

Olmeda.—En todos los tonos habidos y aunque ustedes no quieran creerlo, les repito que quiero casarme. ¿Está claro? Quiero casarme.

Don Rafael.—¡Bien, hombre, bien, sí, si no tiene nada de particular! Pero, vamos, que nos ha extrañado la noticia dicha así, á boca jarro...

Olmeda.—Pues nada, quiero casarme. Por eso he dicho que me falta que ver algo todavía.

Don Rafael.—¡Vaya con Olmeda!...

Olmeda.—Continúo. A fin de realizar mi propósito y deseando encontrar novia, no al paso, por la calle, donde no sabe uno con quien trata, sino merced á alguna persona respetable de mi amistad, me he dirigido recientemente á mis estimados amigos los señores Del Pulgar, don Luis y doña Dolores.

Doña Jacinta.—Los conocemos; muy simpáticos, muy buena familia...

Olmeda.—Pues bueno: gracias á la amabilidad de doña Dolores y don Luis he conseguido mi objeto: tener novia. Doña Dolores tuvo la bondad de proporcionármela. Pero, amigos míos, la novia que esa señora me ha proporcionado no me sirve para nada.

Doña Jacinta.—¿Cómo es eso?

Olmeda.—Lo que usted oye. No es una novia lo que me ha proporcionado doña Dolores: es un pergamino de la Edad Media.

Don Rafael.—¡Pero hombre!

Olmeda.—Con la particularidad de que lo primero que les advertí y recomendé fué eso: que no fueran á facilitarme una estantigua. Porque muy bien que yo no pueda aspirar en justicia á una mozuela, pero creo que una hermosura de cuarenta años no es mucho pedir, ¿eh? Con lo que no transijo es con el medio siglo, de ninguna manera.

Doña Jacinta.—¡Naturalmente! ¿Pero, hombre, á quien se le ocurre?... ¡Jesús, Jesús!... ¿Pero no vió doña Dolores, por supuesto, cosas de doña Dolores, que no acierta ni por casualidad... pero no vió en la cara de esa mujer los años que tenía? ¡Pero si eso salta á la vista!

Don Rafael.—Salta, salta.

Olmeda.—Según, según... en algunas personas no salta; se lleva uno los grandes chascos. Hay señoras con las que es más difícil acertar que con el premio gordo.

Doña Jacinta.—No lo crea usted; se pinte ó emperejile, la mujer podrá á lo sumo disimular la edad, pero nunca falsificarla en más de cuatro á seis años. Claro que para ver eso hay que tener ojo...

Olmeda.—Ya lo creo, mucho ojo... Y como yo tengo con las mujeres mucho ojo, vea usted porque no me convenía la proporción de doña Dolores.

Doña Jacinta.—Es natural.

Olmeda.—Bueno. Ahora pregunto yo, y aquí entra el capítulo de ruegos. Yo quiero casarme. Toda vez que doña Dolores, á quien Dios tome en cuenta su buena intención, pues de ello no me cabe duda, no ha conseguido dar con la mujercita que á mí me conviene, ustedes, que también son buenísimos amigos á quienes puedo pedir un favor y molestar impunemente, ustedes, digo, ¿quieren hacerme el enorme servicio, que yo les agradeceré toda mi vida, de facilitarme una mujer con quien unirme para *in eternum?*

Doña Jacinta.—¡Ya lo creo! Con el mayor gusto.

Don Rafael.—¡Sí, hombre, sí! Pues no faltaba más. Todo lo que usted pida.

Olmeda.—Bueno, otro ruego: he de advertirles que, como con la novia de doña Dolores he perdido tontamente mes y medio, la sustituta me corre cierta prisa.

Doña Jacinta.—¿Prisa? Mañana mismo tiene usted novia.

Don Rafael.—Y pasado mañana se casa usted.

Olmeda.—No tanto, no tanto... Posible será que al anunciar mi presentación tropiecen ustedes con algunas dificultades... mi situación especial por la edad que cuento...

Don Rafael.—No, hombre, no; si usted se conserva admirablemente...

Doña Jacinta.—A parte de que los viejos les importa á muchas mujeres un comino; la cuestión es casarse.

Olmeda.—Bien, pero...

Doña Jacinta.—Nada, mañana tiene usted novia. Contamos con una amiguita que ni pintada para usted.

Olmeda.—¡Hombre, me alegro! A ver si tiene usted buena mano, amiga doña Jacinta.

Don Rafael.—Verá usted como si la tiene. Mi mujer para esta clase de asuntos tiene un ojo infalible. Ya le veo á usted casado, querido Olmedita.

Olmeda.—Vaya, hombre, Dios lo quiera. Porque miren ustedes que llevo dos meses sin pensar en otra cosa.

Don Rafael.—Pues nada, vaya usted preparando su ropita, buscando un nido...

Doña Jacinta.—¿Sabes, Rafael, con quién vamos á casarlo? Con Genoveva Muñoz.

Olmeda.—¿Eh? ¿Qué ha dicho usted? ¿Genoveva Muñoz? ¿Genoveva Muñoz? ¿Pero ustedes saben quién es Genoveva Muñoz? ¡Por María Santísima! ¡No le digan ustedes una palabra! ¡Si es precisamente Genoveva Muñoz la novia que me ha proporcionado doña Dolores!...

Doña Jacinta.—¡Cómo!

Don Rafael.—¡Será posible!

Olmeda.—¿No ha de serlo? Medio siglo justo; lo que les decía á ustedes... Y queden ustedes con Dios, porque yo no puedo permanecer en esta casa cinco minutos más; me va á dar algo... ¿No decía usted, doña Jacinta, que se les conocía en la cara? Adiós, señores, hasta otro día... Y volveré soltero, ¿eh? Conste. Porque yo voy viendo que ya no quiero casarme...

Dib. de Málaga Grenet.

J. ORTIZ DE PINEDO.

Un famoso tribuno portugués

El doctor Alejandro Braga

Retrato del doctor Braga, tomado durante el viaje

Nuestro colaborador señor A. M. Candioti tuvo la suerte de conocer *á bordo* al señor Alejandro Braga, uno de los *personajes de la revolución portuguesa*, durante su *viaje al Brasil*, y nos ha escrito respecto de él, algunas *carillas* que son de actualidad, habiéndose anunciado la visita del notable tribuno portugués á nuestra capital.

Braga es un orador reposado, y que al instante cautiva al auditorio. En sus palabras, lentas y tranquilas, hay sinceridad y "pose" muy escasa en él.

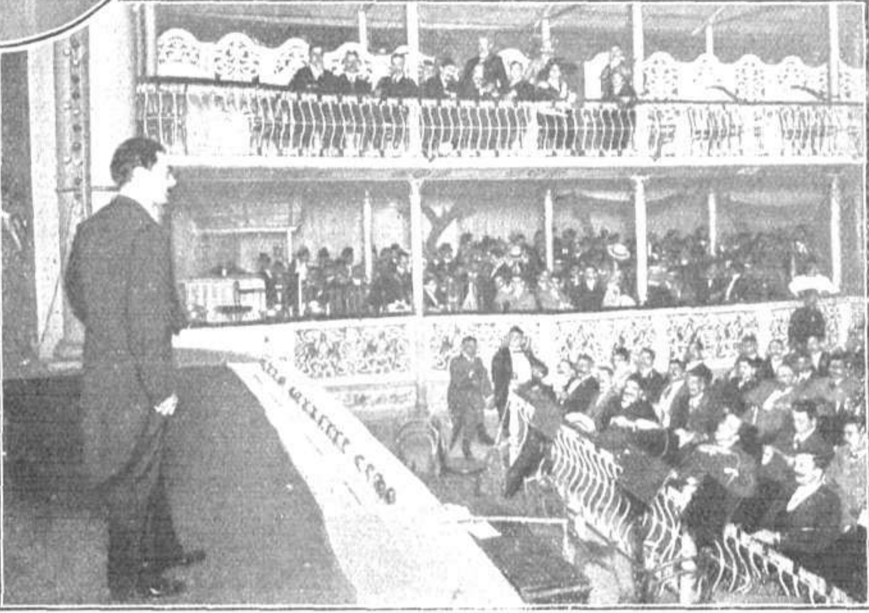
En sus mocedades estuvo dedicado á las letras, en las cuales sobresalió, é hizo buenos versos, que aun recita con un entusiasmo y una dicción admirable.

Dedicado á la política, figuró, desde estudiante, en las *filas liberales*, para entrar después en las del republicanismo, donde, debido á su fácil palabra é indiscutibles méritos, supo conquistarse un puesto preponderante.

Ha luchado sin tregua hasta colmar sus anhelos: ver implantado en su patria el *régimen republicano*.

Antiguo diputado, hoy ocupa un puesto en la Suprema Corte de Justicia. Se recuerda que al ser atacado por los diarios monárquicos, acusándole de *poca galanura* en sus discursos, al día siguiente, desde su banca de diputado, supo demostrar que cuando quería sabía hacer *brotar flores de sus labios*...

Fué al Brasil, donde dió varias conferencias de propaganda política; después vendrá á Buenos Aires, y en *un teatro hablará* sobre "los gérmenes del movimiento republicano" y de "literatura portuguesa".



Dando una conferencia en el teatro Municipal, de Rio de Janeiro

Los juegos florales de Mercedes



Bajo el patrocinio del Centro de Estudiantes se realizaron el 14 por la noche juegos florales en Mercedes, obteniendo la *flor natural* el señor A. Fernández García.— La reina de la *fiesta*, señorita Esther Ballestero; la corte de honor, formada por las señoritas Laura Vila, María Garufo, Graciana Bolster, Adelma Lastra, María Luisa Jofré y Herminia Geume [illegible] niñas de Negri y de de los Santos

De colono formoseño á primer detective de París



—"An efect, yo fuí compañero y socio de Gorón"—M. Duffard, rentista, con nuestro enviado especial



Gorón, cuando era jefe de la policía de seguridad de París

Me había relacionado íntimamente con monsieur John Lelong, antiguo cónsul de la República Argentina, y me trazó un tan caluroso cuadro del porvenir de su país y de las fortunas y éxito de los audaces que fueran á colonizarlo, que me decidí á liquidar mis negocios y á partir con mi mujer y mis dos hijos

Ibamos á fundar una ciudad á la orilla del río Paraguay, entre el Bermejo, y Pilcomayo; los numerosos italianos que formaban el grupo principal de los colonos, la llamaban *Formosa*.

¡Una ciudad! Hicimos el trazado, construyendo después con palmeras y tierra algunas

Retazos de las memorias de Gorón. Tomo I. De "Mi juventud"

Formosa—agosto 12—9 p. m.—Nos hamacábamos bajo el alero de "carandaí" del primitivo "bungalow" de José Dolio, levantado veinte y tantos años atrás, á fuerza de sus propios puños y de sus propias esperanzas. ¡Oh, los pioners del Chaco!... Noche hermosamente primaveral. Un piano de la vecindad desparrama los giros de un vals lento.

—El mayor Cabrera le manda avisar que las mulas salen mañana á primera hora, para yegar fresquitas "á la punta e' rieles".

El milico aguardó la contestación. Se imponía: "la familia (de Caras y Caretas) profundamente agradecida".

Dolio no desperdició la oportunidad que se le presentaba para echar párrafo largo sobre añoranzas del pago.

—¡El mayor Cabrera!... Lo conozco desde muchacho. Cuando Vélez, el actual ministro de guerra, era teniente del regimiento de artillería de guarnición en Formosa — le hablo del año 90... y pico,—Cabrerita era... ¿sargento?... sí, sargento. Y ya va á tener antigüedad para comandante! Vélez, Vélez... Le voy á contar algo muy cómico del actual ministro.

—Hago fuego, Dolio.

—Bueno. En aquellos años yo tenía una fondita. ¡Recién empezaba! Vélez, Astrada, Raibaud y otros oficiales eran mis pensionistas.

—¿Vélez, ya usaba perita?

—Sí. ¡Y se la cuidaba mucho! Bueno. Cierta noche, un correntino matrerón intentó pegarme golpe mientras yo dormía. Lo madrugué con tres confites, sin dar en el blanco, creo... Al día siguiente Vélez y sus compañeros se enteraron de la descarga. Vélez, que dormía cerca de mi fondita, me dijo: "otra vez, gringo, avísame que nosotros sacaremos como rata por tirante al que te moleste". Bueno. Pasaron las semanas. Una noche, un gato ajeno me armó el gran bochinche formoseño en el boliche. Descargué mi revólver al tun-tun. A las detonaciones acudieron los oficiales del 1.º de artillería. Vélez marchaba á la cabeza del grupo. ¡Lo recuerdo como si fuera hoy! Vélez llegó en... ¡envuelto en su mosquitero, con la espada en una mano y el revólver en la otra! ¡Qué Vélez! Después, festejamos la equivocación y la túnica vaporosa de don Gregorio, y vuelta á dormir. Este... Le voy á presentar á Carlitos Evrat.

Grandes saludos.

—¿Se hablaba?—indagó el joven Evrat.

—De Salomé... y del general de brigada Gregorio Vélez, secretario de estado, cartera de guerra—contestamos.

LA NATIONALE

COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE,

ANCIENNEMENT COMPAGNIE ROYALE,

Autorisée par Ordonnances en date des 23 mai 1830, 20 août 1838 & 1er août 1841.

Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

Aux clauses et conditions qui précèdent, la Compagnie s'oblige à payer, lors du décès de Monsieur Goron Marie François, à sa femme, et en cas de prédécès de cette dernière, aux enfants de l'assuré la somme de

Dix mille francs.

Cette assurance, donnant droit à la participation aux bénéfices indiquée dans l'article douze des conditions générales, est faite moyennant la prime annuelle de Deux cent soixante francs payable d'avance.

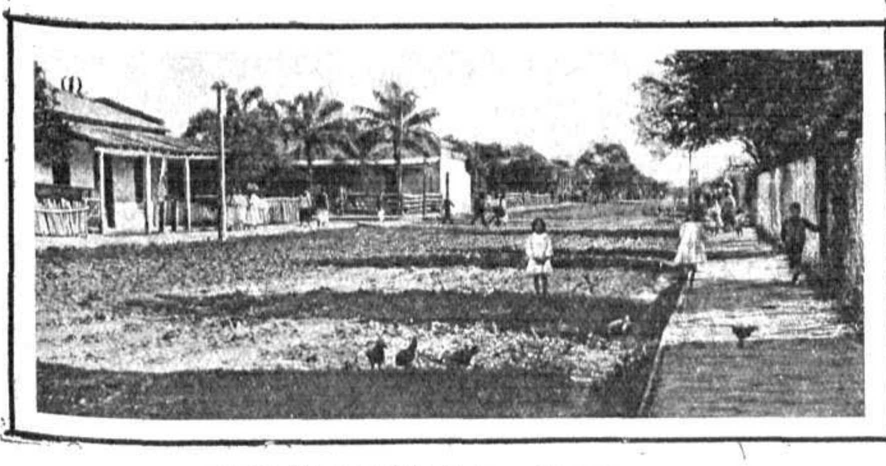
L'Assuré,
Goron

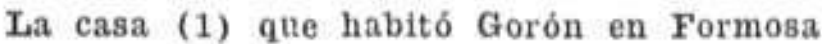
POUR LA COMPAGNIE :

Le Directeur,
Par Autorisation
Le Sous-Directeur

L'Administrateur de service,

De la póliza de seguro de vida de Gorón





La casa (1) que habitó Gorón en Formosa

Y Dolio volvió á la carga.

—¡Formosa, Formosa! ¡Todavía vamos á tener un presidente que haya residido aquí!

—¿Y á Gorón, donde le deja, Dolio, ya que se trata de personas de copete?

—Es cierto, Carlitos, pero como era francés...

—¡No importa!

El joven Evrat, al punto peló su cartera, y del compartimiento destinado á las postales, izó una.

—Aquí tienen ustedes esta tarjeta postal de una de las principales calles de Formosa. La casa señalada con un número es la que habitó Gorón, el ex jefe de la policía de investigaciones de París, autor de sus célebres Memorias, traducidas á todos los idiomas, y de las cuales ya se han hecho seis ediciones de la versión al castellano.

—¿Fuera de la casa, se conserva algún otro recuerdo de Gorón, señor Evrat?

—¡Muchos recuerdos! Aquí, en este mismo pueblo.

—¡Ciudad, Carlitos!—interrumpió Delio, indignado ante la microscópica clasificación.

—Por el momento pueblo... Aquí tienen ustedes á M. Duffard, que fué socio de Gorón. Vive de rentas. Un buen francés. Es fácil que revolviendo los papeles de Gorón que aun conserva Duffard, encontremos algo interesante. Mañana... si ustedes... tendré el mayor gusto en acompañarlos...

Aceptamos y agradecimos.

A una cuadra de la Avenida de Mayo y en barrio de indiscutible porvenir, se encuentra asentado el rancho de monsieur Benjamin Duffard. Gran vereda de ladrillo local á varios centímetros sobre el nivel de la calle. Cerco de alambre tejido, en el cual se apoyan diversas enredaderas. Un jardincito. Floripones, bananos, durazneros en flor, laureles, azucenas del monte.

—An efect yo fui compañero y socio de Gorón. Tuvimos un molino y aserradero.

—¿En qué año llegó Gorón?

—En 1879.

—¿Con capital?

—¡Ciertament! Trajo 5.000 francos. Antonces Gorón era un hombre de 33 años. Rubio, de ojos azules. Usaba solamente bigote. Cuando Gorón no trabajaba se lo pasab leyendo siempre. Gorón estab con su señora y sus dos hijos. Antes de venir Gorón á la Americ habia tenid un negocio de vinos á Paris, y perdió 60.000 francos. Gorón también astub boticario an Francia.



M. Duffard y Carlos Evrat, apologista del detective parisién



M. Duffard con su hija Damasia, formoseña

—¿En qué año se marchó Gorón?

—En 1881. Como le habra dich monsieur Evrat, todavía exit an pie el rancho de Gorón, ahí no más, cerquit del coreo. La casit de Gorón la edificó un soldado del 11 de caballería, y le costó 70 pesos. Gorón hubiera continuado an Formosa, si no se le muer el hijito mayor, que tenía siete años. Yo mismo le his el cajoncit para el chico, un cajoncit de madera tatané. Cuando Gorón se iba á Francia, pidió permiso á las autoridades para quemar los restos de su hijo, y llevarse las cenisas. ¡Pobre Gorón! El se fué creyendo volver otra vez á Formosa. An Francia antró á la police, y fué, uste lo sab, jefe de investigaciones de París, puesto que desampeñó durante muchos años. A Gorón le tocó los primeros atentados anarquistas, y él lo cuenta an sus memorias. ¡El pobre ya murió!

—¿Usted es poseedor del archivo que Gorón dejó en Formosa?

—¡An part! Gorón me regaló dos caradas de libros que yo me vist obligado á quemar por la polille. Cartas y papeles de Gorón todavía tengo algunos.

—¿Usted no tiene inconveniente en que nosotros pasemos revista á los papeles de Gorón?

—¡Absolutament!

Ofició el joven Evrat.

—¡La polille! ¡La polille!

El contenido de un cajoncito de palo santo fué desparramado con toda solemnidad. Una mesa de jacarandá.

—Yo he tenid el manuscrit de las memorias de Gorón que se referían á la guerra francoprusiana, y que mi socio dejó an Formosa. Estab un cuaderno donde Gorón ha escrit su diario de soldado. ¡Muy anteresant! Ampesab así: "¡A Berlín! ¡A Berlín!"

—¿Y el manuscrito, M. Duffard?

—Yo se lo he dad á M. Evrat.

—Es cierto. Y yo, por mi parte, lo remití á "La Prensa".

—¡Oh, muy anteresant!

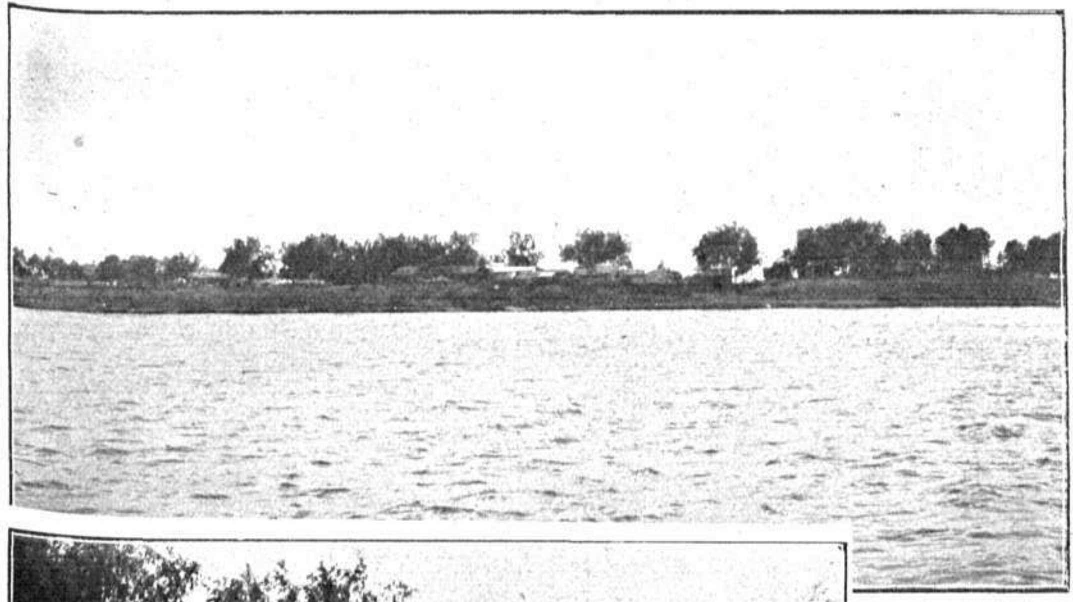
2º Como el Sor Duffard poseedor del Nº 65 tiene una porcion de el mismo situado de este lado del Rio Formosa lindando con el Nº 64, cede al Sor Goron en propiedad dicha parte de su chacra Nº 65 en compensacion de lo que recibe de la Chacra Nº 64 y que tambien linda de la otra parte del Rio Formosa con el Nº 65

3º Declarando las dos partes estar de acuerdo y conformes con el presente arreglo firman los dos tres copias de la presente y de las cuales cada uno recibe su copia quedando la tercera para archivarse en esta Comisaria

Formosa Abril 21/188[illegible]

Goron — Benj. Duffard

Las cláusulas 2.ª y 3.ª del convenio de rescisión de un contrato para la explotación de un molino y aserradero, y de los que fueron socios Gorón y Duffard



Vista de puerto Alberdi (antes Villa Franca Nueva), población paraguaya ubicada frente á Formosa, en terrenos que se inundan á dos por tres



La ranchada



Llegada de formoseños

Frente á la progresista capital formoseña, en esa especie de península que forma una de las tantas vueltas cerradas del río Paraguay, está situado puerto Alberdi—antes Villa Franca Nueva—en dominios de la bandera tricolor.

El señor Pérez Colman—enviado extraordinario del ministro Lobos ante S. M. la Langosta del Chaco Central—nos invitó á visitar la población vecina, tocándonos en suerte un domingo lluvioso.

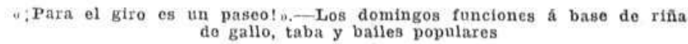
—¡Nosotros nos reímos de Mar del Plata! A un paso de Formosa funciona todo un Monte Carlo! ¡Y con príncipe de Mónaco!

—¿Quién hace de príncipe, señor Pérez Colman?

—La más alta autoridad de Puerto Alberdi: el comisario de policía, don Mateo Cabral.

Unas cuantas remadas, y en territo-





«¡Para el giro es un paseo!».—Los domingos funciones á base de riña de gallo, taba y bailes populares

río paraguayo.

—Estos son terrenos bajos, fácilmente inundables. De ahí, que los paraguayos, á las primeras de repunte del río, tienen que ganar las horquetas de los sauces ó pasarse con sus pilchas, gallos, tabas y otros instrumentos de "timbeo" á territorio argentino. ¡Puro ranchería!



Don Mateo Cabral, comisario de policía del Monte Carlo

Del otro lado, Formosa con las chimeneas de sus fábricas despenachadas por el descanso dominical, se extiende á lo largo de sus altas barrancas, con sus calles anchas y sus alegres casitas rodeadas de naranjos.

—Todos los domingos centenares de formoseños pasan el día en Monte Carlo. Aquí hay reñideros de gallo, bretes para jugar á la taba, explanadas para bailar el "santa fe", buena caña paraguaya, cigarritos muy competentes y otros numeritos para la mejor circulación de la moneda argentina. Los vecinos de Puerto Alberdi viven exclusivamente del bolsillo de Formosa. Pero, felizmente, son pocos, y la cosecha se realiza en "paz y justicia".

Don Emiliano Villalba, jefe de la oficina telegráfica

Tres docenas de ranchos. Ni una mala callejuela. La ranchada forma un laberinto de encrucijadas. Los ranchos más "caté" lucen bien cuidada explanada al frente.

—¡Hay cada bailarín de "santa fe" en Formosa!...

—¿Y la autoridad qué pitos toca en este Monte Carlo?

—¿La autoridad?... Toda riña de gallos y partida de taba que se organiza, tiene que llevar forzosamente el visto bueno del señor comisario, y cuando ella es de las peleagudas, no se lleva á cabo sin la presencia del mismo.

—¿Se juega fuerte?

—¡Bastantito! El domingo pasado se descolgó un obrajero del lado de "Los Ceibos", y en unas cuantas peinadas le limpiaron 3000 pesos argentinos. En aquel rancho funciona la oficina telegráfica, á cargo del señor Villalba, quien se lo regaló á su gobierno. ¿Se da cuenta?...

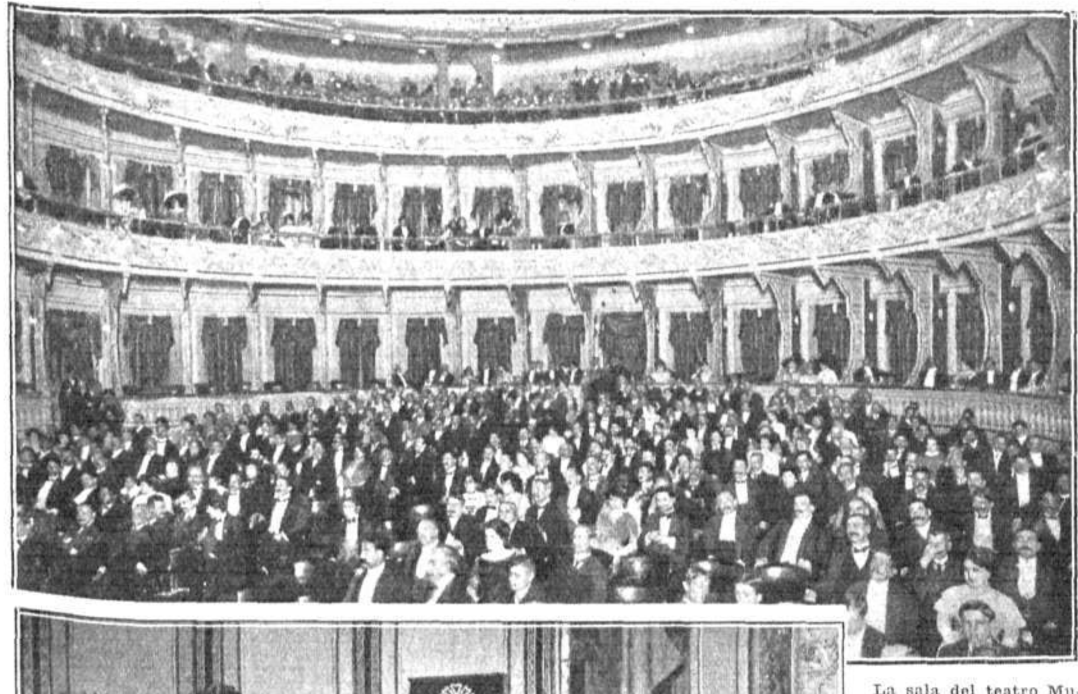
En los ranchos encendían las primeras luces.

Félix LIMA.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



El aniversario de la República Portuguesa



La sala del teatro Municipal, durante la fiesta cívica

Tuvo mucha importancia en Río de Janeiro la conmemoración del primer aniversario de la República Portuguesa. Una sesión cívica en el Teatro Municipal, y una procesión de antorchas que recorrió las principales calles de la ciudad, fueron los números de mayor relieve.



El presidente del Centro Republicano Portugués, pronunciando su discurso



El desfile nocturno por la Avenida Central

El palco oficial — Durante el desfile

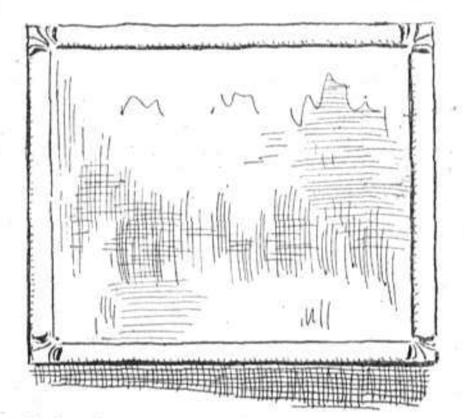
MENUDENCIAS



—¿No ha leído? Un mozo argentino ha "raptado" á una joven en Francia.
—¡Qué falta de patriotismo! ¡Y para hacer tal cosa se va de su país, estando nosotras aquí!



—¡Es una indignidad! Se ha comprobado que falsifican desvergonzadamente los cigarrillos habanos.
—¡Claro! ¡Ahora comprendo por qué saben tan mal estos de cinco centavos! ¡Deben ser de los falsificados!



El paisaje visto por un lado.



El paisaje visto por otro lado.

Triunfo de la escuela butifarrista



—¿Qué personajes le interesan á usted más: Abelardo y Eloisa ó Pablo y Virginia?
—¿A mí? Eloisa y Virginia.



—Cierto caballero va á dar en París una conferencia titulada "El idealismo en la Argentina".
—¿Y qué será eso?
—Algo que ha votado el congreso del comercio.

CORREO SIN ESTAMPILLA

J. M.—Buenos Aires. — «En todo caso espero... perdonará la pequeñez.» Queda perdonada la pequeñez.

Jacobita.—Buenos Aires.—

¿Una «poesía»
su composición?
¡Oh, qué caprichosa
denominación!

J. C. G.—Buenos Aires.—Creemos que usted ya nos remitió en otra ocasión lo mismo que hoy nos manda. ¿Es usted de los que suponen que, donde no llega un cañonazo, llegan dos cañonazos?

B. O. B.—Buenos Aires.—

Nos ha mandado una «Escena»;
y aunque mande una docena
nos tendremos que callar,
porque nos da mucha pena
tenerle que contestar.

C. C. P.—Buenos Aires.—Es un artícu'o casi aceptable.

C. P.—Buenos Aires.—

Vate desgraciado, vate inoportuno:
sus insoportables versos gongorinos
servirán de ejemplo cuando escriba [alguno
sobre la dinámica de los desatinos.

D.—Buenos Aires.—Demuestra usted admirablemente que se puede ser guarango en versos alejandrinos.

Adriano.—Buenos Aires.—

Lo que ocurre, se explica
porque usted y muchos otros
tienen ripios en la sangre,
en vez de glóbulos rojos.

A. F. A.—Buenos Aires.—«Con indolencia correctísima *arrellenábase...*» Se dice arrellanándose. Y perdone la observación.

Floresta.—Buenos Aires.—No.

G. D.—Buenos Aires.—

«... tras la brisa que exhalaban
claramente dibujar dejaban
que en fanática soñolencia
siguen en alas de la inconsciencia.
Siguen si, sin dormir soñando
y que la vida es sueño ignorando.»

Sí, señor, la vida es sueño: un sueño que suele terminar en el canasto.

M. V. C. — Buenos Aires. — Nos manda unos versos y una estampilla. Comencemos por hacerle notar que no se devuelven los originales. Y, ahora, leamos los versos.

«Al valle, la mente *calma*,
Al pez, la brillante *escama*...»

¿Usted cree que con una misera estampilla de cinco centavos compra el derecho de convertir en consonanttes á *calma* y *escama?*

Tito.—Buenos Aires.—Bien versificado.

A. F. S.—Avellaneda.—

«¡Y el poeta murió! y aun reina con- [fundido
un no sé qué de sideral perfume...»

¡Sideral perfume!... ¡Cuánto admiramos al único hombre que ha aspirado el perfume de los astros! ¡Qué honor para Avellaneda!

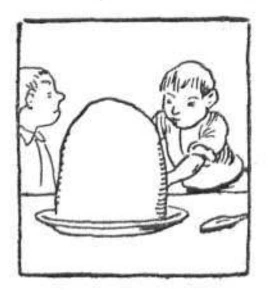

ACEITE DE OLIVA
"BAU"
JOSÉ BAU
ACE
Todos los viajeros que pasan por Tortosa
tienen que admirar las Refinerias del aceite Bau.



Tintín, escultor



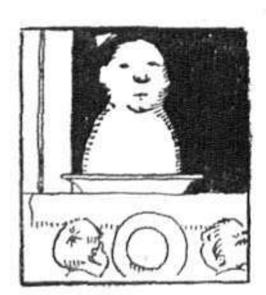
—¡Qué linda cosa es la escultura! —decía Tintín, viendo las estatuas clásicas.



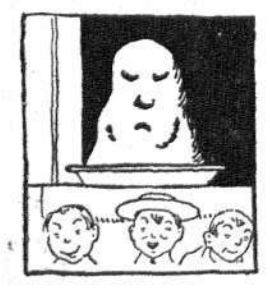
... Y debe ser fácil. Si no hay arcilla, se toma un buen trozo de manteca y ¡á trabajar!



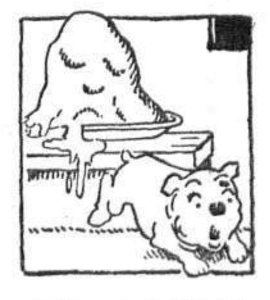
En una sesión hizo el busto de su amigo Cachito, el hijo del almacenero.



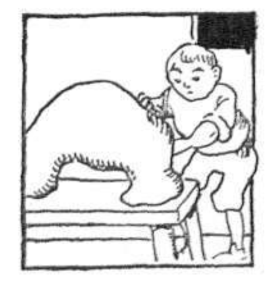
Después expuso su obra á la admiración de todos los chicos del barrio.



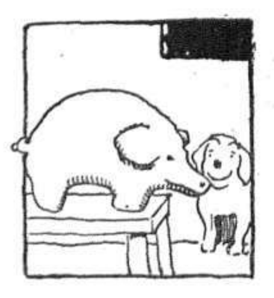
Pero el calor empezó á derretir la manteca, y poco á poco...



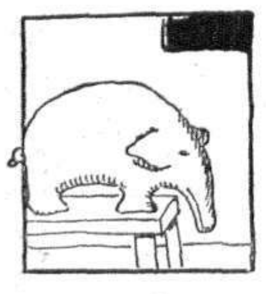
el busto se deshizo hasta convertirse en una cosa sin forma determinada.



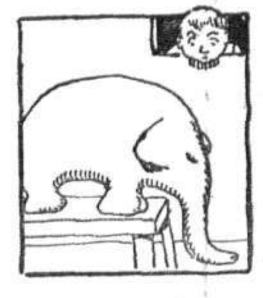
Esta vez, *Tintín* ha encontrado arcilla; la moja y se pone á esculpir un chancho.



Una vez concluído, todos, hasta los pichichos, admiraban el genio del artista.



Desgraciadamente la arcilla estaba demasiado blanda y el hocico del chancho...



se fué alargando alargando, hasta convertir el animal en un elefante.



Tintín ha oído hablar del moldeado al natural.—Voy á probar—dice:



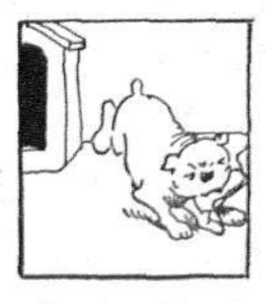
... y arroja sobre Azor todo el yeso líquido que encontró en una vasija.



Azor despertó cegado y, *encontrando* la broma demasiado pesada,



soltó tan estruendosos *quejidos*, que el escultor salió de allí corriendo.



Pero Azor, al desembarazarse del yeso, persiguió á Tintín con un mordiscón en la pantorrilla...



quitó al escultor la afición al arte... y á los bromistas.


GUINNESS'S
TRADE
PIG
Wm EDMONDS JR. & Co.,
REGISTERED
WARRANTED
REGISTERED
PURE
LIVERPOOL.
BRAND
MARK
FINEST STOUT
Cerveza Negra "CHANCHO"
Fabricada de la mejor Malta
Recomendada por los médicos para personas débiles, enfermos del estómago, convalecientes y especialmente para madres que crían.
Es nutritiva y fortalece el organismo.
ÚNICOS INTRODUCTORES:
KAY & Cía.
CHILE, 299, esq. Balcarce

Ajedrez

El 5 de agosto terminó el match C. Schlechter-doctor Tarrasch, con 3 partidas ganadas por ambas partes y 10 nulas, resultado que da idea de la igualdad de fuerzas de estos dos rivales de hace 20 años, y que por primera vez se han encontrado en lucha singular á fin de establecer cual era superior.

El encuentro se efectuó en el Buergersellchaft de Colonia, local que fué visitado por gran número de amateurs, siendo el espectador más asiduo y más interesado el doctor Manuel Lasker, quien, como se sabe, venció á Tarrasch por 8 partidas ganadas, 3 perdidas y 5 nulas, y mantuvo su título de campeon con Schlechter con 1 ganada, 1 perdida y 8 tablas.

La partida que reproducimos, es la octava del match, y fué ganada con un juego correctísimo por el doctor Tarrasch.

Apertura Ruy López

	Blancas Doctor Tarrasch	Negras C. Schlechter
1	P 4 R	P 4 R
2	C 3 A R	C 3 A D
3	A 5 C D	P 3 T D
4	A 4 T D	C 3 A R
5	O — O	A 2 R
6	T 1 R	P 4 C D
7	A 3 C D	P 3 D
8	P 4 T D	P 5 C D! (1)
9	P 3 A D	P × P
10	P C × P	O — O
11	P 4 D	A 5 C R
12	A 3 R	P 4 D (2)
13	P R × P	C R × P (3)
14	P × P	C × A
15	T × C	D × D +
16	A × D	T R 1 D
17	C D 2 D	T D 1 C D (4)
18	A 2 R	T 7 C D (5)
19	P 3 T R (6)	A 1 A D (7)
20	C 4 A D	T 1 C D
21	T 3 D	T × T
22	A × T	A 3 R (8)
23	C 3 R!	P 4 T D
24	A 4 R!	T 3 C D
25	A 5 D	R 1 A
26	T 1 D!	R 1 R
27	R 2 T	P 3 T R
28	R 3 C	A × A (9)
29	C × A	T 2 C D
30	R 4 A (10)	A 1 D
31	C 4 D	C × C
32	T × C	T 7 C D
33	R 3 A	P 3 A D
34	C 3 R	A 3 C D
35	T 6 D	T 7 T D
36	T × P	A × C
37	R × A	T × P T
38	T 7 A D!	T 8 T D
39	R 4 A	R 1 A
40	P 3 C R	T 8 R
41	R 5 A	P 5 T D
42	P 4 T R	T 8 A R
43	P 4 A R	T 6 A R
44	P 4 A D! (11)	T 6 R (12)
45	P 4 C R	P 6 T D
46	T 7 T D (13)	R 1 C
47	P 5 C R	P × P
48	P T × P	T 6 A D
49	P 6 C R	P × P +
50	R × P	T 6 C R +
51	R 5 A	T 6 A D
52	T 8 T D +	R 2 A
53	T 7 T D +	R 1 C
54	T 8 T D +	R 2 A
55	T 7 T D +	R 1 C
56	R 6 R	T × P
57	T 8 T D +	R 2 T
58	P 5 F R	T 6 F D
59	R 7 D	T 6 D +
60	R 7 R	T 4 D
61	P C R	T × P
62	R 6 D	T 8 F R
63	P 7 R	T 8 D +
64	R 5 A	T 8 R
65	P 8 R : D	T × D
66	T × T	Las negras abandonan.

(1) Habiendo experimentado 8 — T 1 C D y 8 — A 5 C R, en las partidas precedentes tienta esta variante (H.)

(2) La idea es buena, pero la ejecución mala. Era necesario comenzar con 12 — P × P; 13 P × P y entonces 13 — P 4 D, con una partida igual (H.)


OLD SMUGGLER
EL GRAN
WHISKY
DE UNA SOLA CALIDAD:
LA MEJOR
MOORE & TUDOR
ÚNICOS IMPORTADORES
M. Picolo

El sacrificio del P no parece mala jugada, pero no tiene efecto favorable (T.)

Podría haberse tenido en cuenta 12 — C 4 T D seguido de — P 4 A D; el sacrificio del P no realiza el propósito, sobre todo porque las principales piezas de ataque deben cambiarse en la continuación. Las blancas debieron cambiar en 4 D (D. W.)

(3) 13 — P 5 R; P × C — P × C; 15 P × P hubiera sido peor. El sacrificio del P ha sido un error evidentemente que causa la pérdida de la partida (H.)

(4) Las negras dominan todas las líneas abiertas y poseen sus alfiles: las piezas blancas están encerradas ó poco menos, y podría considerarse perdida la partida (T.)

(5) La ventaja de las columnas abiertas y la certidumbre de poder llevar su T á la séptima casilla, incitaron á Schlechter al sacrificio del P. Tentativa perdonable por las promesas del proyecto (H.)

(6) Esta sencilla jugada, salva la partida del blanco.

(7) Si 19 — A 4 A D (ó A 4 C R); 20 P × A — A × T; 21 P × A — T × C; 22 C × T — T × C; 23 A × P T y el P T D se haría muy peligroso (T.)

Nada mejor. Si 19 — A 4 A D; 20 C 4 A D. Si 19 A 4 A R, C 4 R. La variante más tentadora sería: 19 — T R × C; 20 C × T — A 4 C R; 21 P × A — A × T; 22 P × A, etc. (H.)

(8) Ahora las negras se encuentran netamente con un P de menos y sin posibilidad de recuperarlo, dado el juego magistral de su adversario (D. W.)

(9) Las negras han perdido la paciencia.

(10) A pesar del P de ganancia, las blancas tienen que maniobrar muy hábilmente para evitar la nulidad (H.)

(11) Lo mejor. Pues de otra manera podría llegarse al cambio del P A D por el P T D y sería tablas.

(12) Si 44 — T × P C seguiría 45 T 7 T D y luego R 4 R y 5 D, etc. (T.) (D. W.)

(13) A fin de ganar con 47 P 6 R! — P × P +; 48 R × P amenazando mate y 49 R 5 D en el caso de 46 — T 6 A D (T.)

Todo el final es muy instructivo para el aficionado, bien observada y analizada cada jugada, su objeto y sus amenazas, dado que uno trata de llegar á tablas y el otro de hacer valer el P. ganado.

SOLUCION DE PROBLEMAS

Del número 679:

1 C 2 A D	R 4 D
2 A 6 R	R 5 R
3 D 3 R ×	
1	R 6 A
2 D 3 D +	R 7 C
3 A × C ×	

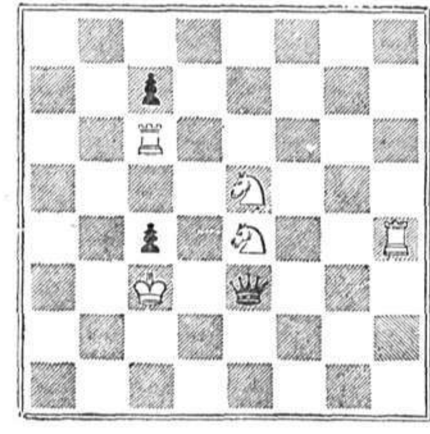
Del número 680:

D 1 A D

Señor Enrique Rottgardt: La jugada D 2 A D es la solución del problema aparecido en el número 674.

PROBLEMA POR GEO E. CARPENTER

Negras, 3 piezas



Blancas, 5 piezas

Mate en 3 jugadas

Resultado del Concurso "BU-BU"

Primer Premio de $ 150.— m/n.

Señores Chozas y Cía. Moreno, 1221 — 8066 Cupones

Dos Segundos Premios de $ 50.— m/n. c/u.: $ 100.— m/n.

Señor Manuel Mora	Ramos Mejía, F. C. O.	1150 Cupones
Srta. Aída Perna	Palpa, 2975, Ciudad	519 „

25 Premios de $ 10.— m/n c/u.: $ 250.— m/n.

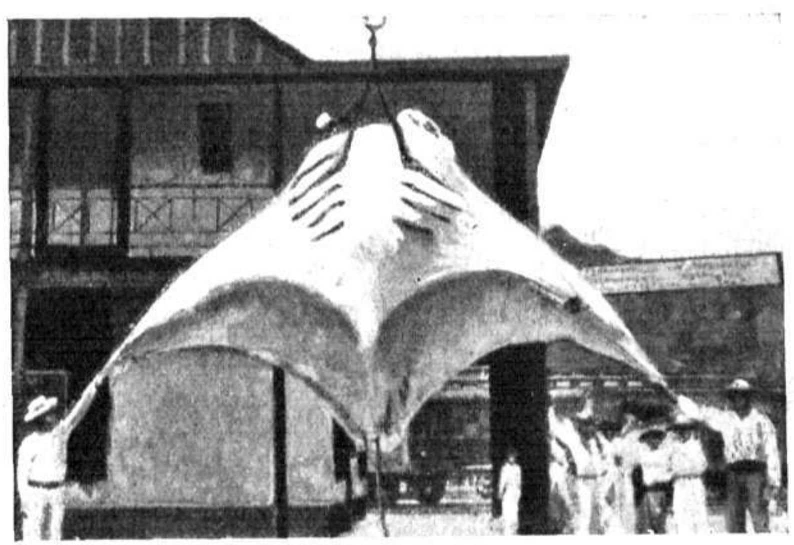
Señor	Manuel Pérez	España, 440, Avellaneda	400	cupones
„	J. L. Roulier	Guanacache, 5847, Villa Urquiza	305	„
„	Luis Palma	Charcas, 3758, Ciudad	300	„
„	Luis de Leonardo	Vieytes, 1929, Ciudad	250	„
„	Luis J. Salvani	R. Falcón, 2864, Ciudad	216	„
„	Gmo. G. Noon	Enciso, 3590, Villa Devoto	205	„
„	Domingo Turner	Alegría, 1015, Ciudad	204	„
„	Matias Irizarri	Lomas, F. C. Sud	202	„
„	Ricardo Mingoranze	San Jerónimo, 2393, S. Vicente Córdoba	200	„
„	Lorenzo P. Del Valle	Bogotá, 3052, Ciudad	190	„
	Asilo Ramón L. Falcón	Rioja, 668, Ciudad	185	„
„	Agustin Victory	Bogotá, 2965, Ciudad	180	„
„	Ernesto Temperley	Charcas, 1906, Ciudad	172	„
„	Federico Altamirano	Defensa, 1389, Ciudad	165	„
Srta.	Eva Mujica	Acevedo, 1789, Ciudad	155	„
Señor	Oscar Arena	Méjico, 3025, Ciudad	151	„
Sra.	Generosa Fernández Alvelo	R. Falcón, 3924, Ciudad	150	„
„	María G. de Vázquez	Gral. Mitre, 633, Avellaneda	148	„
Señor	Julio Walther	Triunvirato, 1317, Ciudad	147	„
„	Francisco Mora	Rivadavia, 1071, Ciudad	134	„
	Hermana Teresa	Hospital de Clínicas	125	„
Señor	Victorio Piguraro	San Fernando, F. C. C. A.	122	„
Sra.	Luzbel de la Soto	Carlos Casares, F. C. O.	122	„
Señor	Manuel Mieres	Zavaleta, 31, P. de Patricios	118	„
„	Ernesto Deposito	Río IV, Prov. de Córdoba	118	„

Los premios se pagarán desde la fecha en nuestro escritorio, 199, Avenida Montes de Oca, 199, Buenos Aires, de 1 á 5 p.m., donde pueden concurrir los interesados con los recibos dados por los cupones, sin cuyo requisito no se efectuará el pago.

M. S. Bagley & Co. Lda.


RICINOL GIBSON
EL MEJOR PURGANTE PARA NIÑOS Y ADULTOS
EFECTO SUAVE
SABOR EXQUISITO
LOS NIÑOS PIDEN MAS
Venta anual:
80.000 frascos
Se vende en todas las
Farmacias de la República
FARMACIA y
DROGUERIA
DIEGO GIBSON
168 - DEFENSA - 192
B. MITRE y S. MARTIN

Monstruo marino



Tan monstruoso bicho ha sido pescado en la costa de Méjico, junto al puerto de Manzanillo, por Mr. Philip J. Hámilton, oficial de un barco mercante inglés. Para matarlo, después de clavarle un arpón fué preciso dispararle tres tiros de revólver de gran calibre: el animal que, como se comprenderá fácilmente, poseía una fuerza y una resistencia extraordinaria, se debatía furioso contra los que le capturaron y con uno de sus formidables aletazos arrojó á un marinero al mar á una distancia de muchos metros; por último, cuando se agotaron sus fuerzas, pudo dominársele.

Uno de los peces más extraños que producen los mares tropicales, es la manta, llamado también pez murciélago y pez diablo. Aparte de su extraña figura, merece este pez calificarse de monstruoso por sus dimensiones, pues con frecuencia es tan grande como el tablero de una mediana mesa de comedor; pero el ejemplar que representa la adjunta fotografía es especialmente notable por su tamaño, midiendo cinco metros y medio de diámetro, mientras su peso se acerca á cinco toneladas.

En la fotografía, el pez manta se ve por el lomo, de modo que su espantosa boca queda oculta. Las rayas oblicuas que aparecen á uno y otro lado, son las aberturas de las branquias por donde el animal respira. Por el peso de este animal se comprenderá fácilmente las dificultades que hubo que vencer para subirlo á bordo del barco.

No dice la revista de donde sacamos esta noticia si el animalito resultó comestible ó no. De resultar lo primero, estamos seguros de que se hartaron todos y aún sobró para conserva.



El gallo ciego moderno

A medida que avanzamos en civilización, y las pragmáticas del buen tono se imponen protocolarmente en nuestras costumbres, los antiguos y patriarcales "juegos inocentes", como con mayor inocencia se les llamaba, van desapareciendo bajo el anatema de "cursi", con que se les denomina.

Sin embargo, de vez en cuando, y así como las modas añejas tornan á hacerse nuevas, ó bien porque eran excelentes, ó bien porque la inventiva humana es mezquina y limitada, teniendo que recurrir á lo pasado, que mintió el refrán cuando dijo que era "pisado", de vez en cuando, decíamos, la fastidiada y clorótica sociedad actual, resucita uno de estos "ingenuos" (perdónesenos la manera de decir) entretenimientos de salón, para amenizar las veladas invernales, cuando no toca el turno teatral, se ha muerto algún pariente más ó menos cercano ó hay "recibimiento", según el argot de la "crème".

Ahora se ha inventado "el gallo ciego del jabón". Es este "le dennier cri" de la moda, que bate el record al mismo "bridge" sedentario.

"El gallo ciego del jabón", consiste en lo siguiente: sacado á la suerte, un caballero ó una dama, adquiere una pastilla de Jabón Reuter. (Tiene que ser necesariamente Jabón Reuter, porque ha sido proclamado por el buen tono, y sobre todo, por el buen criterio, que este es el único jabón puro, sano, suave, higiénico y deliciosamente perfumado. Popularmente se le llema "el jabón de la juventud).

Adquirido el jabón, él ó la adquiriente, lo esconde ó en el seno ó en un bolsillo interior del traje.

Debe de ser en un sitio tibio del busto de la persona, porque allí exhala el Jabón Reuter con mayor ostensibilidad su exquisito aroma.

Se sortea asimismo la persona que deba hacer de "gallo ciego". Se le vendan bien los ojos, y entonces la concurrencia ocupa los sitios del salón que mejor le parezca.

El gallo ciego entonces tiene que dedicarse á buscar á tientas quien tiene el Jabón Reuter.

Si se equivoca, y da cara á quien no lo posee, paga la multa de un jabón, y prosigue su pesquisa. Si, como casi siempre sucede, pues el perfume del riquísimo Jabón Reuter es inconfundible, da con quien lo oculta, entonces gana una caja de Jabón Reuter y se le sustituye por un nuevo "gallo ciego".

Como se ve, no hay juego de salón ni más elegante, ni más entretenido, ni más sencillo, y sobre todo de mayor y más práctico interés.

El crimen de la Noria

(CRONICAS DE BUENOS AIRES)

POR RAFAEL BARREDA

(Continuación)

¿Permitirá vuestra excelencia que en unos días tan gloriosos se mezcle el gozo público con las lágrimas de una familia desgraciada, viendo correr la sangre de dos víctimas miserables sobre esta tierra santa de la libertad?

Vuestra excelencia puede evitar este contraste con un sólo acto de su voluntad: la ley lo autoriza para ello y un corazón sensible tiene todas las disposiciones para ejercitar un derecho que se ha reconocido y alabado en los gobiernos más *despóticos*.

Salga, enhorabuena, de la república, mi esposo, y no vuelva á ella también por toda la vida: es una muerte positiva con respecto á la sociedad. ¿Qué más producido saludable pueda darle la muerte natural que no pueda obtenerse con esta conmutación?

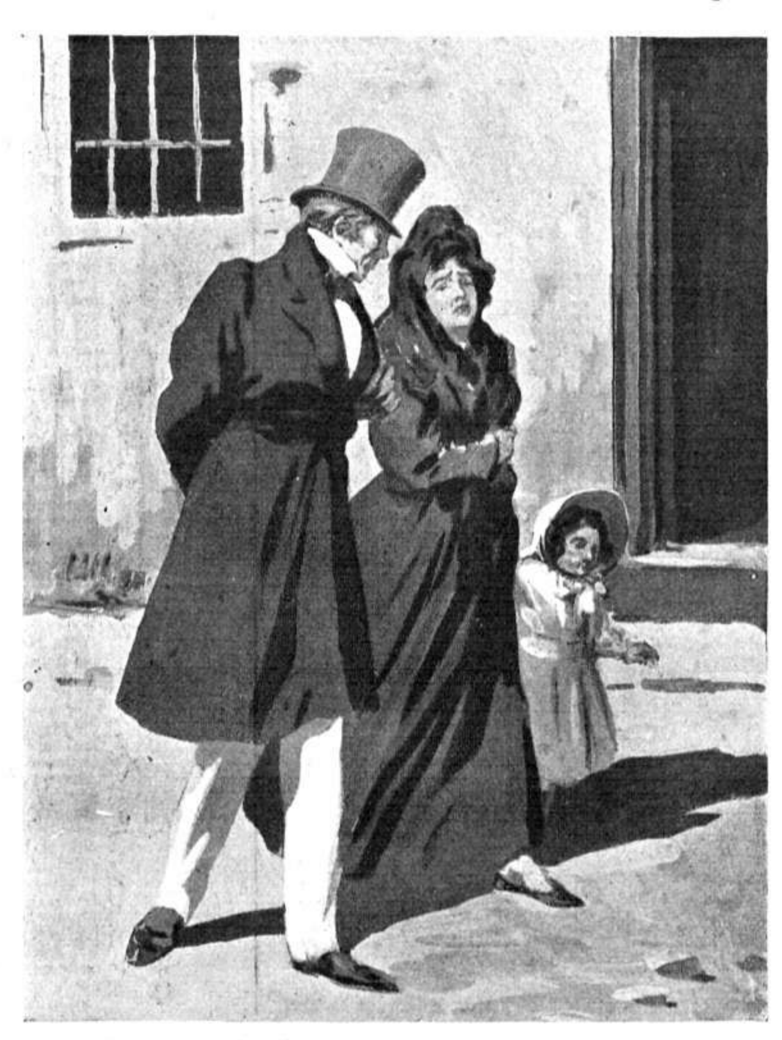
Una gracia tal dejará satisfecha la justicia pública y derramará el consuelo en una familia desgraciada, sin agravio de las leyes ni de la moral. Yo lo imploro.—**Jacoba Usandivaras de Marcet.**"

Pocos momentos después, la desdichada esposa y el defensor del reo, tuvieron conocimiento de la esperada resolución:

"No estando en las facultades del gobierno adh[illegible] *á esta solicitud, ocurra donde corresponda*".

Dorrego no cedía. ¿Es que tuvo muy presente las sangrientas burlas que la prensa de oposición lanzaba contra "la debilidad" de las autoridades, "cuando se trataba de grandes criminales? Probablemente.

Pero Agrelo, á pesar de lo angustiado del tiempo no cejó tampoco. "¡Ocurra donde corresponda!..." Pues á la Sala de Representantes. Vió á uno por uno de los diputados provinciales. Les pidió, les suplicó que se reunieran esa misma tarde, y obtuvo la promesa harían; pero no lo hicieron! Tampoco cejó: había entonces que insistir con el poder ejecutivo; había que conseguir lo viera á Dorrego una persona influyente, la más influyente. ¿Quién? El benemérito almirante don Guillermo Brown, y á él fueron el defensor y la pobre esposa, ante cuyas lágrimas, aquel *magnánimo* corazón, de acero en la batalla y de cera en el hogar, accedió á ello presentándose inmediatamente al gobernador Dorrego.



...sintieron renacer la esperanza y fueron con ella á ver los reos, que ya estaban en capilla...

Le habló, con el lenguaje sintético que acostumbraba usar en las solemnidades de la patria, de sus servicios, suplicándole por todo ello que por la misma consideración que en la súplica se hacía accediera á conmutarles la pena á aquellos desgraciados...

—Bien,—le contestó Dorrego,—si mañana nos llega el buque portador de las bases de la paz con el Brasil, yo le prometo que en el instante de avistarse mandaré suspender la ejecución.

Y no había duda ninguna: el buque llegaría en la madrugada del día siguiente, pues se sabía que estaba en la rada de Montevideo. La conmutación tendría que producirse. Aquel padre, aquella esposa sintieron renacer la esperanza y fueron con ella á ver á los reos que ya estaban en capilla... ¡Cuán desconocido Juan Pablo Arriaga en tanto que Marcet se demostraba tal cual era: nervioso, iracundo, protestando de su defensor, de su mujer "que nada hacía", de la imbecilidad de los jueces que no habían tenido en cuenta infinitas atenuantes!... Juan Pablo Arriaga, que se encontraba acompañado del presbítero don Tomás Ladrón de Guevara, recibió la noticia como un bálsamo consolador... Sería desterrado... No volvería más á su patria; pero fuera de ella sabría regenerarse y compensarle, en parte, á su desgraciado padre todo lo que había sufrido.

En tanto Marcet dudó de las intenciones del gobierno arguyendo, con todo descaro:—Si ese "compadrito" de Dorrego quisiera conmutarnos la pena, ya lo habría hecho.

Mientras tanto, los preparativos de la ejecución no se detuvieron: allí, frente mismo á la tienda del asesinado, se levantaron dos horcas y junto al arco de la antigua recova se colocarían los banquillos...

Y amaneció el nuevo día, sin que se vislumbrara en el horizonte la vela de ningún buque, pasando las horas sin que llegara el portador de la paz con el Brsil!

La ejecución debía llevarse á efecto, y un gentío inmenso, tan inmenso como nunca se había visto, poblaba la plaza principal de la Victoria, esperando á que llegara el indicado buque y con él la conmutación, ó el *merecido castigo de "aquellos monstruos"*.

Pero la hora señalada se acercaba y ya se oían los toques fúnebres del tambor que acompañaba á las fuerzas y al verdugo que debían ejecutar la sentencia.

Un prolongado murmullo se produce y todas las mi-

radas se dirigen á la puerta de la cárcel: aparecen los reos: Arriaga sostenido en el brazo del sacerdote, baja la frente y como si murmurara fervientes rezos... Marcet, cubriéndose el enfurecido rostro con el cuello y las solapas del saco, profiriendo votos y maldiciones, y oyendo con el mayor desprecio las homilías del cura...

Conducidos á los banquillos se oyó la orden; sonó la descarga, y dado el tiro de gracia ambos cadáveres fueron conducidos y elevados en las horcas!

Al día siguiente "El Tiempo" dió en sus columnas la carta siguiente:

Señores redactores de "El Tiempo":

Muy señores míos: El desgraciado don Juan Pablo Arriaga me pidió encarecidamente en los últimos momentos de su vida, publicar los sentimientos de que se hallaba poseído; y como en mi concepto nada puede decirse que iguale en expresión y vehemencia á lo que, con este motivo produjo aquel infortunado joven, suplico á ustedes se sirvan insertar en su periódico el adjunto billete, copiado literalmente del que me entregó al partir al cadalso.

En él verá el pueblo en Buenos Aires y el mundo todo, á quienes se dirigió, una comportación que le hace tan digno de la benevolencia pública, cuando lo fué de aversión por su delito; que ocupado de sus padres, parientes y amigos, en el trance más amargo de la vida, corre á consolarlos de un modo singular y modo el más á propósito, que repara la ofensa hecha á la sociedad, ofreciéndose á ella por modelo de escarmiento; y que, descubriendo los sentimientos de su corazón, en orden á la religión, y llamándola su único consuelo, hace en pocas palabras, el más cumplido elogio de ella.

Quiera pues el cielo que el último escrito de don Juan Pablo Arriaga, se grabe con carácter indeleble en el corazón de todos, y muy particularmente en el de los jóvenes: que se extienda cuanto la memoria de su atentado y le aprendan de memoria los padres ó hijos de familia; pues sobre ser á propósito para la reforma de las costumbres, borrará las impresiones desagradables que produjo aquél, y eternizará su memoria, aun más que su delito mismo.

¡Si todos hubieran podido presumir el rubor y serenidad con que salió al suplicio!

En el primero habrían visto reconocer la justicia de la indignación pública por su delito, y en la segunda habrían entendido que su corazón era superior á todas las desgracias y bebía, sin temblar, el ingrato cáliz de la muerte, esperanzado en mejor vida!

No; don Juan Pablo Arriaga, no salió al patíbulo con la frente erguida, como salieron Padilla y Bravo, porque era muy diversa su causa; pero ni ellos ni ninguno lo aventajó en serenidad, y la prueba está en el billete que escribió y me entregó al salir de la capilla, y que mostraré gustoso á cuantos quieran verle.

Líneas rectas, caracteres iguales, puntuación exacta; no parece sino que le escribió al levantarse de la cama, en el día de su mayor contento.

Repito que le mostraré gustoso á cuantos quieran verle; y añado que, en hacerlo, tendrá el mayor placer su muy atento servidor y capellán Q. B. S. M.—Tomás L. de Guevara y Guzmán.

Billete de don Juan Pablo Arriaga. —Falta media hora para salir al suplicio y mi corazón siente, más que la muerte, la infamia.

Por eso y para satisfacción de mis queridos padres, de mis parientes y amigos y sobre todo, en obsequio de la religión católica en que aquéllos me educaron, y es, en este terrible momento mi único consuelo, autorizo al presbítero don Tomás Ladrón de Guevara, para que en los periódicos de esta ilustre capital, ó en el modo y forma que mejor le pareciere, haga entender á los vecinos de ella y al mundo todo, que mi corazón se resistió siempre al crimen; que si lo cometí fué por efecto de las malas compañías, y que en cuanto á las verdades católicas nunca dudé de ellas, y menos en este trance fatal.

Sirva, pues, mi confesión de satisfacción á mis queridos padres, á mis dulces parientes y buenos amigos, y sirva de escarmiento al mundo civilizado.

El infeliz y desgraciado

Juan Pablo Arriaga.

En la capilla, á las 9.30 de la mañana del 16 de Septiembre de 1828."

...ambos cadáveres conducidos y elevados en las horcas!

Dib. de Peláez.

Y aseguran que si el buque, portador de los delegados argentinos que traían las bases de la paz establecida con el imperio del Brasil, no llegó á Buenos Aires, en la madrugada de ese día, fué porque el mismo gobernador Dorrego dispuso enviar, á balizas exteriores, un mensaje con orden terminante de que el buque no entrara hasta el día siguiente.

Sin embargo, las fiestas que por tan fausto acontecimiento postergara el gobierno para el día siguiente, no tuvieron el brillo y la alegría que se esperaba, pues muchos fueron los que se excusaron de asistir á ellas y al pueblo no le quedó ánimo para aquella transición tan violenta del patíbulo á la gloria!

¡Y añaden, los que esas cosas contaban, que las familias, que en otros tiempos se hallaban relacionadas con aquellos ajusticiados y el prófugo, cerraron sus salones por quince días, en señal de duelo!

IX

La enterrada en vida

—Y habrían transcurrido treinta y pico de años, desde la memorable época aquella en que ocurrió el incalificable crimen, llevado á cabo con la premeditación más infame y las más repugnantes intenciones, cuando, en una tarde que me hallaba en mi gabinete de "La Tribuna", de aquella "Tribuna" que fundáramos Mariano y yo, se me presentó el portero Manuel, diciéndome:

—Señor don Héctor, ahí está esperando una vieja pordiosera que desea hablarle.

—¡A mí?

—Sí, señor.



Pidan catálogos y condiciones al "Banco Proveedor del Río de La Plata", Sarmiento, 757 ó á los

Unicos representantes:

HORACIO MACKINLAY & Cía.

LAVALLE, 477 — BUENOS AIRES

Necesitamos agentes en todos los pueblos del interior.

BARRENAS STANDARD
PARA CAVAR HOYOS

Una sola
barrena cava
9 hoyos
DIFERENTES

Descarga automática

Solicítense catálogos y precios á los ÚNICOS REPRESENTANTES:

Horacio Mackinlay y Cía.

LAVALLE, 477 - Buenos Aires

Grandes descuentos á los mayoristas.

Actualidades de provincias

SALTA



Visita á la tumba de los caídos el 10 de octubre del 67. La manifestación cívica dirigiéndose al cementerio



El monumento á los caídos



Los discursos al colocar la placa

Actualidades de provincias

BAHÍA BLANCA



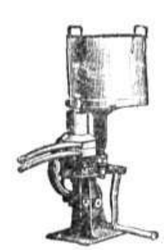
Plano del proyecto aprobado para el edificio del teatro municipal, cuyas obras comenzarán en breve



Juegos atléticos organizados por el club «Liniers». Concurrencia en la nueva tribuna



Preparativos para las elecciones municipales. Después del almuerzo ofrecido por el partido conservador



DESNATADORAS
"ALFA-LAVAL"
á mano, á transmisión directa, á transmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.

Aparatos para analizar leche, crema, sueros con centrífugas, marca



"FUCOMA"

y para la determinación del agua en las mantecas. Las hay desde 2 hasta 36 pruebas á la vez.

Pidan datos y prospectos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM** - BELGRANO, 1138, B. Aires
SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

---

3 COSAS BUENAS

TE IMAN En latas de fantasía, envasado en Londres. Cada cajón lleva un reloj marcha garantida.
CARBURO DE CALCIO Norteamericano, marca Sol, granulado y en piedra.
TECHADO "MALTHOID" Liviano, flexible y más durable del techo de cinc.

Pidan precios á los únicos introductores: **GILCHRIST Y Cía.** — RECONQUISTA, 484. — Buenos Aires.

Contra la pérdida del cabello debe usarse **"PILACETOL"**

Aprobado por el D. N. de Higiene. Remedio soberano para combatir la caspa, las canas y la calvicie. Es el remedio realmente eficaz. Basta un solo frasco para constatar sus resultados. Frasco grande, pesos **10** m|n. Frasco chico, $ **6**. En todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Peluquerías.

CREMA "JUVENIL"



Producto nuevo é insuperable. No existe mejor. Deja el cutis *fresco* y aterciopelado, debiéndola usar todas las bellas y las que quieren serlo. Precio: $ **1.50** el tarro. En todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías, lo mismo que el

TALCO "JUVENIL"
Para los nenes, á $ 0.60 el tarrito.

Pfaff

Vainilla hecha con la máquina Pfaff.

Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.
Por **65** pesos remito una máquina igual ála muestra. **GRATIS** enseño á *bordar y vainillar*. **VENTAS Á PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO,** calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.



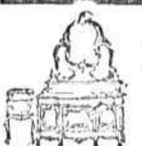
PARA LAS CANAS

"ACEITE VEGETAL MEXICANO"
PERFUMADO

Premiado en varias Exposiciones europeas. Devuelve á los cabellos su primitivo color, con toda naturalidad. No mancha. Unico en el mundo que se usa con las mismas manos como un aceite de tocador. Estuche combinación de 2 frascos N.º 1 y N.º 2, $ 10 m|n. en perfumerías y farmacias. Es económico por su mucha duración.

DEPOSITARIO:
L. CUVILLAS — Rivadavia, 1101
BUENOS AIRES





MUEBLES
¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos

L. Sigal y Cía. — Sarmiento, 1124.



COCHES y SULKYS
desde **90** pesos papel.
Pídase nuestro catálogo.

J. F. BAEZ. Alsina, 365. Bs. Aires



MUEBLES
¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 — Sol y Bomchil

"CREMA DE ORO" CURA LAS ALMORRANAS
EL FRASCO 5 $
Unicos representantes: **J. F. BONELLI é HIJO.** — Depósito General: 25 DE MAYO, 522.



AVES DE RAZA PURA
HUEVOS PARA EMPOLLAR
ABEJAS Y COLMENAS
LIBROS INSTRUCTIVOS
DESNATADORAS DE LECHE. MÁQUINAS Y APARATOS PARA LA FABRICACIÓN DE MANTECA Y QUESOS.



INCUBADORAS
"REINHOLD"
OCHO GRANDES PREMIOS DE HONOR
en la Exposición del Centenario. — Casi 17.000 incubadoras vendidas. — Nuestra incubadora funciona en todas las escuelas de Agricultura y Avicultura.

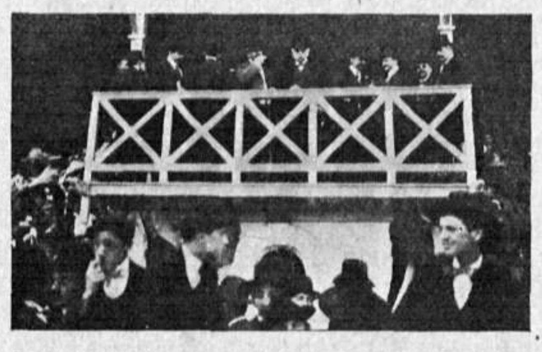
GRAN CRIADERO EXCELSIOR. PRIMER ESTABLECIMIENTO NACIONAL DE AVICULTURA MODERNA EN LA REPÚBLICA, 24 años establecida.

Casa Central: Calle BELGRANO, 451 - Bs. As.

Catálogo illustrado de avicultura, en colores; trabajo artístico y de gran mérito, contra envío de un peso m/n.

Actualidades de provincias

SANTA FE



Exposición-feria. El interventor, el presidente de la Sociedad Rural y delegados del Rosario, en las tribunas, presenciando el desfile de los campeones



Campeones equinos frente á las tribunas

CONCORDIA



Crecida del Uruguay. Aspecto de la calle Juiny



Viviendas provisorias de inundados



LA MEJOR NOTICIA DEL SIGLO

Con el fin de hacer conocer en Sud-América nuestros trabajos artísticos, regalamos á título de reclame, **gratis y hasta el número de 1000** una hermosa y artística ampliación fotográfica inalterable 50 x 60 retocada á lápiz á todas las personas que nos remitan de cualquier punto su fotografía ó la de algún miembro de su familia.

El retrato original, acompañado de treinta centavos en estampillas para gastos de correspondencia debe ser remitido con el adjunto cupón al

"INSTITUTO UNIVERSAL DE ARTES MODERNAS"
(SECCIÓN AMPLIACIONES)
CALLE SERRANO, 2282 - BUENOS AIRES

CORTAR

Nombre ....

Domicilio ....

Ciudad ó Pueblo ....

Las ampliaciones pueden sacarse de fotografías aisladas ó de cualquier grupo, y deseando se hacen también de tamaño más grande, siempre GRATIS y hasta la cantidad que nos habemos fijado regalar como propaganda de nuestra casa.

NOTA.—Cualquier persona en las horas de ocio y en su misma casa puede, trabajando por cuenta de este Instituto, ganar de **5 á 7 pesos diarios.**

Ocupación muy agradable para todos y especialmente indicada para Señoras, Niñas y Niños.

No necesitando aptitudes especiales, se ofrece dicho trabajo también á los que viven en las Provincias ú en otro Estado de la América del Sud.

Pedir informes, franqueando contestación y reportándose á este aviso al

"Instituto Universal de Artes Modernas" (SECCIÓN INDUSTRIAL) Calle SERRANO, 2282 - Buenos Aires

Actualidades de provincias

SAN NICOLÁS



Asamblea realizada en el "foyer" del teatro Municipal, para solicitar del poder ejecutivo la derogación del decreto exonerando al rector del colegio nacional, doctor Martín Jiménez

JUNIN



Concurrencia que asistió á la distribución de ropas á los pobres, en el salón de la intendencia municipal



Los pobres esperando el reparto de ropa donada por el gobernador de la provincia, en el patio de la municipalidad

TANDIL



Banquete en honor del señor José S. Avila, con motivo de su ascenso á inspector de impuestos internos y su traslado á Salta

¡QUÉ PRECIOSA MÁQUINA!

Espigadora-Atadora Mc CORMICK de 12 Pies de Corte

Lo Que Dice el Agricultor Contento:

—**¡Qué Preciosa Máquina es esta Espigadora-Atadora Mc CORMICK!**

Para cualquier Cosecha, por grande que sea, ya pesada ó liviana, su capacidad es tal que cortará siempre con la misma facilidad. El eje jamás se dobla, por consiguiente las ruedas se mantienen siempre en línea.

La Espigádora-Atadora es vendida por *La Casa de las Maquinas Durables.* Convénzase que es una Preciosa Máquina. Pida Catálogo N.º 20.





AGAR CROSS & Co Ltd

LA CASA DE LAS MAQUINAS DURABLES

118, Defensa, 143
BUENOS AIRES.

600, E. Rios, 624
ROSARIO.

Actualidades de provincias

SAN CARLOS SUD (Santa Fe)



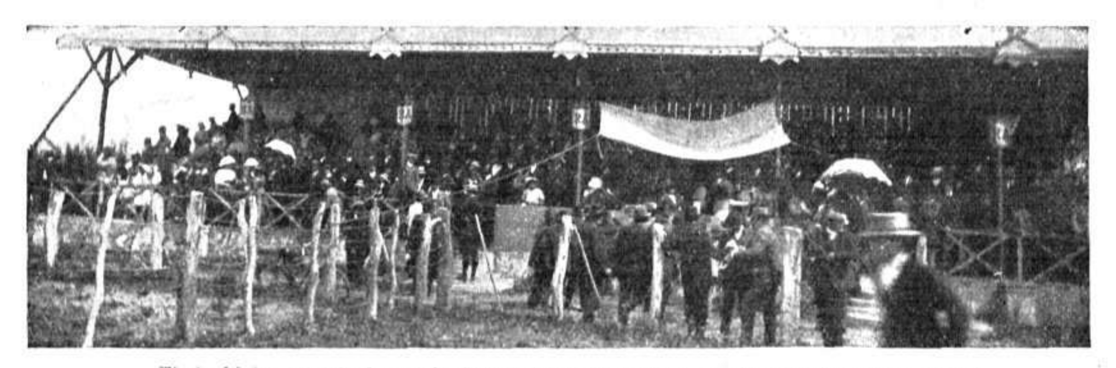
Pic-nic efectuado por la sociedad recreativa "Ferrocarril de Santa Fe"

ARIAS



Concurrentes al pic-nic realizado por el centro "Unión Ariense"

MERCEDES (San Luis)



Fiesta hípica organizada por la Sociedad de Beneficencia. La concurrencia en la tribuna

SAN LUIS



Fiesta en la biblioteca Sarmiento en honor del doctor Belisario Roldán. La concurrencia



El doctor Roldán agradeciendo la demostración





Para entrar en carena

—Usted cree, señor farmacéutico, que haya un medicamento bastante eficaz para regularizar las funciones de la digestión, etc.?... ¿Me entiende usted?

—Creo que sí.

—Mire usted; yo, antes, era como un reloj.

—Como un reloj que anda bien, porque hay relojes que son una verdadera calamidad... Mire usted ese, hace cinco años que está en las siete...

—Bueno; como un reloj perfecto.

—Perfectamente.

—Y ahora...

—Es usted un reloj de sol, de noche ó en día nublado.

—Eso es. Necesito, pues, algo que me arregle, que me regularice... pero el caso es que no tengo estómago para las medicinas. Ustedes los boticarios son tan amigos de los mejunjes...

—¡Señora!...

—No; y es que la vulgaridad sólo cree en ellos. Y daría quien sabe cuanto por hallar algo que, sin repugnancia, operara en mí el efecto...

—No siga usted adelante. Aquí tiene usted lo que desea.

—¿Qué es eso?

—¿Esto? El remedio más simple, más sencillo, más inocuo al mismo tiempo que más eficaz. Estas son las tan celebradas Pildoritas Reuter, que las traga usted como una grajea, y, puede usted haber comido lo que le haya dado la gana, segura de que no siente las fatigas, las acideces y hasta los dolores de una digestión difícil y penosa. Con las pildoritas Reuter se acabó la dispepsia y por consecuencia los malos humores. Su tez se pone tersa y como rejuvenecida. Su aliento es suave y hasta perfumado; su vida, por fin, es dulce y apacible.

—Pues deme usted, señor farmacéutico, una docena de frasquitos de Pildoritas Reuter, pues quiero *"entrar en carena", como dice mi marido*, y á la vuelta de la estancia, aplastar á mis relaciones con mi juventud y mi belleza (¡perdone usted la vanidad!).

—Usted es muy dueña; y aquí tiene usted ese paquete de buena salud, tranquilidad y alegría.

PILAR







Comisión organizadora de la peregrinación de 1.200 personas de la colectividad española de Buenos Aires, que se trasladaron á la localidad

TERRITORIOS NACIONALES



Entierro de la niñita María Ester Nogueira. Los pequeños acompañantes

Ensenada. — Señora Gracia C. de Riera, fallecida

Ushuaia.—Vaporcito construído por los presos del presidio civil, al ser conducido al mar



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

CHACABUCO, 151 al 155—Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central). Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año.	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto. .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre. . . .	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año.	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto. .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . .	$ oro 2.00	$ oro 5.00
Semestre. . . .	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año.	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m|n.
- „ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 41 incl. „ „ 2 „
- Tapas sueltas. . . . . „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17. Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- MONTEVIDEO - Plaza Independencia 3? (costado norte).





Grandioso Exito de un Método de Curar la Quebradura

INVENTADO POR EL DR. RICE.

Sin Dolor, Sin Operación y una Cura Perfectamente Casera.

El Dr. W. S. Rice (S. 801), 8 & 9, Stonecutter Street, Londres, E. C., Inglaterra, *que ha pasado toda* su vida dedicada al estudio de la quebradura Abdominal, ha perfeccionado un Método de tratamiento que perfecta y permanentemente cura cualquier quebradura, sin importar cuan viejo ó grave sea el caso.



Sr. J. HORTELA

El Sr. J. Hortela, Magdalena, F. C. S., P. de Buenos Aires (curado á los 60 años después de 15 años de quebradura escrotal); el Sr. Allara, S. Ambrosio, F. C. C. A., P. de Córdoba (curado á los 64 años de edad de una quebradura escrotal de muchos años de duración); Sra. Gregoria M. de Migueles, Las Toperas, Cuartel Villanueva, Pueblo Anchorena, San Luis (sus sufrimientos de 10 años le habían hecho la vida intolerable); Sr. G. Zrviener, Ramayon, P. de Sta. Fe, (doble quebradura escrotal de 7 años); Sr. A. de Casas, calle Gualeguaychú, 258, Paraná, Entre Ríos (curado á los 68 años); Sr. D. M. Castro, Calchaquí, F. C. S. F. A. R., Santa Fe, (quebrado por 20 años); Sra. Elena F. de Pella, Tres Lomas, F. C. S., P. de Buenos Aires, (quebrado por 6 años); Sr. V. Galea, Tucumán, 3589, Buenos Aires, (doble quebradura escrotal por 10 años); Sr. A. Santalié, Chabas, F. C. C. A., P. de Santa Fe, (edad 62 años, doble quebradura escrotal por 44 años); Sr. F. Chiste, *Paramaribo*, 663, Buenos Aires, (*curado* después de 10 años de repetidos fracasos con otros bragueros); y el Sr. S. Musante, Billinghurst, P. de Buenos Aires, (quebradura escrotal de 18 años), son testigos vivientes de los maravillosos resultados de este maravilloso método que cura sin dolor, sin peligro, operación ó pérdida de tiempo en sus ocupaciones.

Sería una gran noticia si asegurase comodidad á sus pacientes, pero cuando manifiesta positivamente que su método absolutamente cura, seguramente que es bastante para infundir entusiasmo en la esperanza de los pacientes que desesperan.

Ha escrito un libro sobre quebradura que explica detalladamente su método de cura y este libro lo enviará gratuitamente á todo el que se lo pida.

No titubee en escribir al Dr. Rice por su libro. Será para Vd. de gran interés y de valor y le demostrará conclusivamente que la Quebradura puede ser Curada.

Apuntes y Recortes

Los propietarios de los principales periódicos que se publican en Norte-América han constituído un sindicato para conceder un premio de 10.000 libras esterlinas al primer aviador que haga el recorrido del Atlántico al Pacífico, ó sea, una distancia de 3.000 millas.

El sistema Bertillón, aplicado á un caballo de carrera, ha tenido magnífico éxito. En una de las últimas carreras de Longchamps, París, antes de la salida, el caballo Badajoz, que ganó el handicap limitado, aplicó una soberbia coz á uno de sus compañeros de cuadra. Después de la carrera, Kildare II, el agredido, mostraba en su luciente piel las señales de las herraduras del agresor. Estas sirvieron para identificar á Badajoz como el único caballo calzado con herraduras americanas, prohibidas, según las reglas del arte. El "trainer" Shields fué multado con 300 dólares.

El senador francés monsieur Aimond ha evaluado la fortuna privada de Francia en 244,000 millones, suponiendo tambien que el país se enriquece anualmente en unos 3,000 millones, de los cuales corresponden 2,000 á los valores mobiliarios y numerario, y 1,000 á la propiedad edificada y al aumento del valor de la no edificada.

También se ha calculado en 214.000 millones la fortuna de Alemania, deduciendo de la comparación de unas y otras cifras que el ciudadano francés es mucho mas rico que el alemán, porque los 244.000 millones de los franceses, se reparten entre 37 millones de habitantes, y los 214.000 de Alemania entre 66 millones de almas. Pero los economistas afirman que Alemania se enriquece mucho más rapidamente que Francia, pues de 3.000 millones, en Alemania llega á 6.500 millones que mientras en esta nación la progresión anual es anualmente.

El primer par de anteojos fué fabricado el año 1285 por Alejandro del Spins.

En Edimburgo, capital de Escocia se ha llevado recientemente á cabo el primer entierro en automóvil. El cuerpo debía ser transportado á una distancia de diez y seis millas, y lo mismo el coche fúnebre que los carruajes de duelo eran todos á motores.

Un químico neoyorkino, Mr. Hugo Lieber, ha conseguido conservar sopas, frutas, leche, carne y otros muchos comestibles por medio del radio, pudiendo asegurarse que este método de conservación es fácil, relativamente barato y, sobre todo, superior á todos los conocidos hasta ahora.



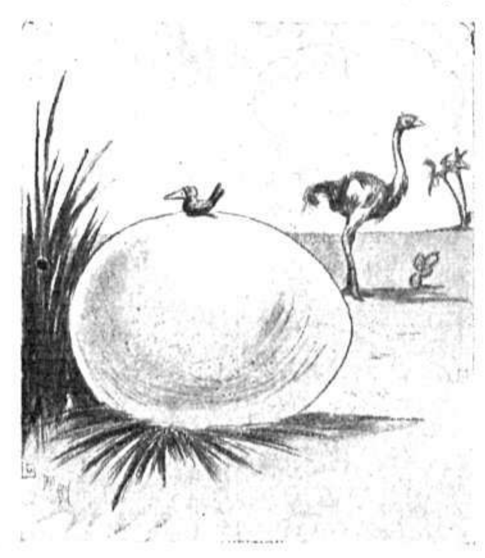
El viejo ladrón.—Sí, hijo, sí... en mis tiempos era más difícil «trabajar», pero ahora hay toda una literatura en la cual se puede aprender el oficio.

(De *Pasquino*.)

El emperador de Alemania usa, como precioso talismán hereditario, un viejo anillo con una piedra de muy poco valor. Según una antigua leyenda, la virtud de la joya consiste en la piedra, que fué traída por un sapo á la esposa del elector Juan de Brandenburg, y el padre de Federico el Grande la hizo montar en oro, conservándose desde entonces como un preciado tesoro de familia.

Para demostrar que las mujeres pueden desempeñar cualquier oficio, por rudo que sea, con tanta competencia como los hombres, la señora Carlota M. Poole, una sufragista de los Estados Unidos, se vistió con un traje masculino y contratóse en calidad de fogonera á bordo del vapor "Oceana", durante el último viaje hecho por éste á las islas Bermudas. La señora Poole soportó perfectamente el calor de las máquinas y, de yapa, se hizo acreedora á las felicitaciones del maquinista jefe.

En Alemania y Norte-América tiene numerosos partidarios el cinematógrafo. Se calcula que en los Estados Unidos oscila entre dos y tres millones de personas el público que asiste diariamente á este género de espectáculos. En Berlín hay en la actualidad 273 teatritos de cinematógrafo, siendo el más pequeño capaz para 100 espectadores y los más grandes con cabida de 900 á 1.000. Los precios varían entre 25 céntimos la entrada general y 6 francos, que suelen costar los palcos. Todos estos pequeños coliseos funcionan desde las 5 de la tarde hasta las 8 de la noche. En Dusseldorf, importante ciudad de Alemania, que cuenta 300,000 habitantes se vendieron el año último novecientas diez mil trescientas ochenta y una entradas de cine, contra 390,145 de teatro, es decir, casi el triple más de espectadores "cínicos" que teatrales.



Ambición

(De *Puck*.)

Ahora se construyen campanas de caucho endurecido, en vez de hacerlas de metal. Además de una gran resistencia, tienen la inmensa ventaja de que no son atacadas por los agentes químicos, ni son conductoras de la electricidad.

Las primeras plumas de acero para escribir se fabricaron en 1820, y su precio era de pesos 36.000 la gruesa.

La última novedad fotográfica es una máquina de imprimir con la cual ha llegado á obtenerse 1.000 impresiones en 45 minutos.

Las impresiones se obtienen por medio de presión manual sobre un resorte automáticamente graduado que regula el tiempo de exposición, siendo suficiente un segundo para una impresión perfecta.



Drapeau, ganador del clásico "Eduardo Casey"

Uno de los clásicos de importancia reservados á las potrancas, es el que sirve de base á la reunión del domingo, el denominado "Selección". Faltarán algunas potrancas que por su actuación descollante durante la temporada debían haber tomado parte en él, pero bajará, sin embargo, á disputarlo, un grupo de competidoras que ofrecerá una carrera interesante.

Por las performances producidas, aunque no en carreras de mayor importancia, Patricienne ha demostrado poseer condiciones para poder triunfar en esta prueba, teniendo una seria rival en Old Wife, sin contar con Voix d'Or, que si se decide á reaparecer, á pesar de volver de una enfermedad, puede terciar con éxito en la contienda. Silver Glass y Lupulina, en sus últimas carreras han demostrado no encontrarse en el estado que anteriormente les diera cierto prestigio.

Son nuestros favoritos:

Primera carrera, Guarany; 2.ª, Giroflá; 3.ª, Rigo; 4.ª, Fonola; 5.ª, Patricienne; 6.ª, Germánico; 7.ª, Quillay; 8.ª, Cisne.



Kitty, ganadora del premio "Sarsaparrilla"

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 29 de Octubre de 1911

1.ª CARRERA — Premio **Delicia**

Distancia 2.000 metros

Minnetarees	58 ks.	Paulus	52 ks.
Roi Fou	58 ,,	Lady of the Hills	51 ,,
Ohoó!	56 ,,	Marquise	50 ,,
Floreal	56 ,,	Dew	50 ,,
Ayesha	55 ,,	Conan Doyle	49 ,,
Bec d'Or	55 ,,	Shut Up	49 ,,
Camaleón	55 ,,	Quintana	49 ,,
Petimetre	55 ,,	Asti	45 ,,
Dark	54 ,,	Turco	47 ,,
Campos	54 ,,	Reine d'Or	47 ,,
Guarany	53 ,,		

2.ª CARRERA — Premio **Ambassadress**

Distancia 1.400 metros

Caoba	56 ks.	Hirondelle	56 ks.
Ambassi	56 ,,	Avaricia	56 ,,
Giroflá	56 ,,	Damasca	56 ,,
Rubia II	56 ,,	Orvilita	56 ,,
Ave María	56 ,,	Carmina	56 ,,
Alerte	56 ,,	Belle d'Or	56 ,,
Espumita	56 ,,	Lady Oviedo	56 ,,
Corisande	56 ,,	Ola	56 ,,

3.ª CARRERA — Premio **Párvula**

Distancia 1.200 metros

Proteo	56 ks.	Espartino	56 ks.
Le Roi	56 ,,	Grau	56 ,,
Dedal	56 ,,	Bailén	56 ,,
Clear Water	56 ,,	Old Felow	56 ,,
Manantial	56 ,,	Pancorvo	56 ,,
Candidato	55 ,,	Chicago	56 ,,
Rigo	55 ,,	Listón	56 ,,
Feraudy	56 ,,	Cairel	56 ,,
Monoplano	56 ,,	Khedive	56 ,,
[illegible]	56 ,,	Pomme d'Or	56 ,,
Tocorico	56 ,,	Berón de Astrada	56 ,,
Pueyrredón	56 ,,	Coquito	56 ,,
Aguará	56 ,,	Don Floro	56 ,,
Borgatti	56 ,,	Easement	56 ,,
Nearby	55 ,,	Bonorino	56 ,,

4.ª CARRERA — Premio **Gíbara**

Distancia 1.600 metros

Agón	57 ks.	Fonola	51 ks.
Pas d'Or	55 ,,	Carancho	50 ,,
Méndelson	53 ,,	Camelia	50 ,,
Benjamín	53 ,,	Luisanto	48 ,,
Agripina	53 ,,	Royan	48 ,,
Dalesman	53 ,,	Hólborn	47 ,,
11 de Noviembre	53 ,,	Miss Nelly	47 ,,
Terminación	52 ,,	Lady Melton	46 ,,
Bemol	52 ,,		

5.ª CARRERA — Premio **Selección**

Distancia 2.000 metros

Beauty	55 ks.	Marmita	55 ks.
Pirita	55 ,,	Kala	55 ,,
Doña Cecilia	55 ,,	Dione	55 ,,
Voix d'Or	55 ,,	Dancing Girl	55 ,,
Zamarra	55 ,,	Patricienne	55 ,,
Basilea	55 ,,	Sorrentina	55 ,,
Old Wife	55 ,,	Elisabeth	55 ,,
Silver Glass	55 ,,	Birola	55 ,,
Lupulina	55 ,,	Lada	55 ,,
La Voisin	55 ,,		

6.ª CARRERA — Premio **Corista**

Distancia 1.700 metros

Final	57 ks.	Vindicar	54 ks
Kleber	54 ,,	Tedeschi	54 ,,
Quilmes	54 ,,	Comodoro Py	54 ,,
Hiparco	54 ,,	Masónico	54 ,,
Filemón	54 ,,	Merin	54 ,,
Germánico	54 ,,	Bragado	54 ,,
Tragaldabas	54 ,,	Olaf	54 ,,
Tipo	54 ,,		

7.ª CARRERA — Premio **Teoría**

Distancia 1.600 metros

Quillay	60 ks.	Agripina	52 ks.
Carola	55 ,,	Bantam	52 ,,
Pega Pega	54 ,,	Paso de los Andes	52 ,,
Agón	53 ,,	Paduana	44 ,,

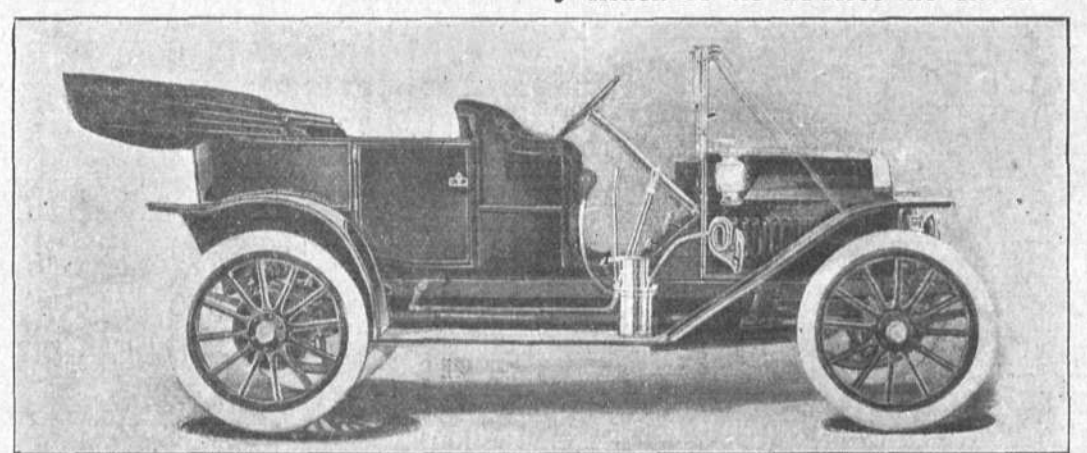
8.ª CARRERA — Premio **Julieta**

Distancia 3.000 metros

Minstral	60 ks.	Poor Jack	51 ks.
Zaragatero	58 ,,	Calfucurá	43 ,,
Cisne	52 ,,		

Concurso 19 de Caras y Caretas

Premios por valor de $ 10.000 en un automóvil de 30/35 H. P. marca TRIUNFO, adquirido en la casa Agar, Cross y Cía. Ltd. y muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía. Esmeralda, 155



1.er PREMIO. — Un automóvil de 30/35 H. P., marca "TRIUNFO", tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido en la casa Agar Cross y Cía. Ltd., la casa de las máquinas durables; valor $ 6.500.

1.º Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 9 de noviembre de 1911, queda abierto el concurso décimo noveno de CARAS Y CARETAS.

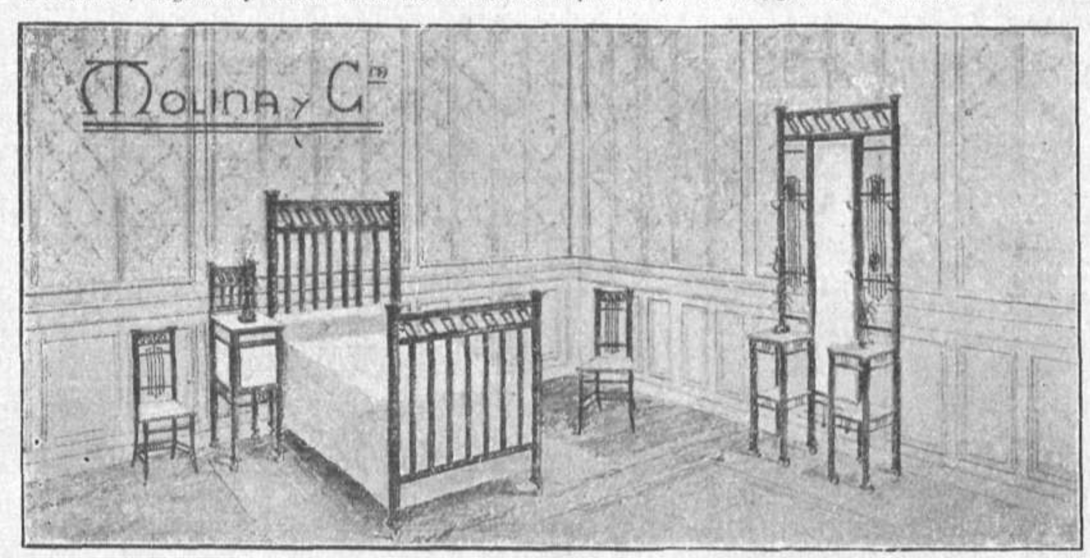
2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo

CHINATO GARDA

que se ha depositado en la escribanía del señor **JOSE RESTA**, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º Se adjudicarán **VEINTIUN PREMIOS** consistentes en un magnífico automóvil marca **TRIUNFO**, tipo turismo, de 30|35 caballos de fuerza, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y dotación completa de herramientas, adquirido por la suma de $ 6.500 en la reputada casa de **AGAR CROSS y Cía. Ltd.** "La casa de las máquinas durables", que introduce el automóvil de esta marca, calificado en Europa y Norte América de **"EL REY DEL CAMINO"**; para datos más completos pidan Catálogo N.º 209 directamente á Agar Cross y Cía. Ltd.; y de muebles de bronce adquiridos en la fábrica de los señores **MOLINA y Compañía**, Esmeralda, 155.

El automóvil **TRIUNFO**, de 30|35 caballos de fuerza, puede andar hasta 90 kilómetros por hora. El año anterior ganó el premio "Chicago", sobre una distancia de 2.852 millas, batiendo á todos sus competidores y estableciendo un record de resistencia y economía. Los muebles de bronce de la fábrica de los señores Molina y Cía., son sólidos, elegantes y reunen todas las condiciones requeridas por el buen gusto y la duración.



2.º PREMIO.—Juego de dormitorio de bronce, compuesto de 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche y dos sillas, adquirido en la fábrica de muebles de bronce de los señores Molina y Cía., valor $ 770

El automóvil TRIUNFO se exhibe en los salones de venta de la casa **AGAR CROSS & Co. Ltd.** La Casa de las Máquinas Durables — Defensa, 135 Buenos Aires.

4.º El detalle de los premios es:

1.er Premio. Un automóvil marca TRIUNFO, de 30|35 caballos de fuerza, tipo turismo, con capota, protector contra el viento, cinco faroles, corneta, registro de distancia y surtido completo de herramientas, cuyo valor es de. . . .	$ 6.500
2.º Premio. 1 Juego dormitorio de bronce, compuesto de: 1 cama de una plaza, 1 toilet, 1 mesa de noche, 2 sillas, cuyo valor es de.	" 770
3.er Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 17, cuyo valor es de.	" 500
4.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo núm. 9, cuyo valor es de.	" 380
5.º Premio. 1 cama de bronce, de dos plazas, modelo número 8, cuyo valor es de.	" 310
6.º Premio. 1 cama de bronce, igual á la anterior, de una plaza, cuyo valor es de.	" 250

7.º premio, 1 mesa bronce, de centro, ovalada, valor $ 170; 8.º premio, 1 cama de bronce, dos plazas, modelo núm. 1, valor de $ 130; 9.º premio, 1 cama de bronce, plaza y media, modelo núm. 4, valor $ 110; 10.º premio, 1 cama de bronce, una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; 11.º premio, 1 cama bronce, de una plaza, modelo núm. 2, valor $ 90; y del 12 al 21, 10 camas bronce, modelo Premio "Tres Coronas", cuyo valor es de $ 70 cada una.

5.º Los **VEINTIUN PREMIOS** se adjudicarán en la siguiente forma:

EL PRIMER PREMIO

á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA.**

EL SEGUNDO PREMIO

á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el veintiuno, ambos inclusive, á quienes remitan cupones cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

3.er PREMIO.—Cama de bronce, modelo número 17, de dos plazas, valor $ 500

6.º En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **CHINATO GARDA**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.º En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.º Los sobres conteniendo cupones para este concurso deben ser dirigidos á:

CONCURSO N.º19 de "CARAS Y CARETAS" — BOLIVAR, 580. — BUENOS AIRES

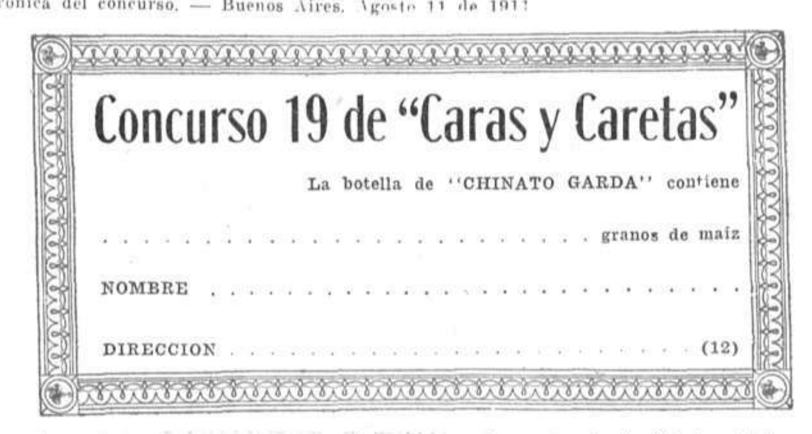
donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las doce meridiano del día 9 de noviembre de 1911.

10. Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

11. El día 13 de noviembre del corriente año, á las 9 a. m., ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la botella de **CHINATO GARDA**, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso. — Buenos Aires, Agosto 11 de 1911



Facsímil de la botella de CHINATO GARDA, que puede conseguirse en los almacenes, confiterías y despensas. — Unicos introductores Víctor M. Piaggio y Cía., Perú, 1037 - 1049, Buenos Aires


Concurso 19 de "Caras y Caretas"

La botella de "CHINATO GARDA" contiene

. . . . granos de maíz

NOMBRE . . . .

DIRECCION . . . . (12)

camas y demás muebles de bronce están en exposición en los salones de venta de la fábrica de los señores Molina y Cía., Esmeralda, 155, Buenos Aires.

Talleres Heliográficos de Ricardo Radaelli, Paseo Colón, 1266 — Buenos Aires



Los cupones que contienen los atados de cigarrillos Centenario de 20 cts. son siempre válidos para el canje de objetos de valor ó su equivalencia en efectivo de 2 centavos.

Los de 30 y 50 cts. son elaborados con NUEVAS MAQUINAS SIN PEGADURA

ÚNICAS EN SUD-AMÉRICA

Número suelto { En la capital........... 20 centavos / En el interior........ 25 » — Edición de lujo { Número suelto: En la capital...... 40 centavos / En el interior.... 50 »